YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv07i17

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 7 Issue 17
April 1925

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 7, Iss. 17)

Keywords

International Ladies’ Garment Workers’ Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies’ Garment Workers’ Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences. *Gerechtigkeit* was the Yiddish-language edition of *Justice*.

This article is available at DigitalCommons@ILR: https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit/368

GERECHTIGKEIT—(JUSTICE)

גערעכטיגקייט

בצדקתי החזקתי ולא ארפה. (איוב, כ"ז, 6.)
אַן מיין גערעכטיגקייט האַלט איך זיך שטאַרק, און וועל איהר ניט אָפּלאָזען.

אַרבייטער פון אַלע לענדער, פאַראייניגט אייך, און די וועלט וועט זיין אייערע!

אָפיציעלער אָרגאַן פון דער אינטערנעשאָנאַל לײדיס גאַרמענט וואָרקערס יוניאָן

Vol. VII. No. 17. New York, Friday, April 24, 1925. פרייטאָג, 17טען אַפּריל, 1925 PRICE 3 CENTS

עפענטליכער פאַרהער פאַר גאַווערנאָר סמיט'ס ספּעציעלער קאָמיסיע פאַרענדיגט

קלאָוקמאַכער גרייט צו סטרייקען פאַר פאַראַנטוואָרטליכקייט אין טרייד — זאָגט פּרעזידענט זיגמאַן. — קיין מאַכט אין דער וועלט קאָן ניט אומקערען די קלאָוקמאַכער צוריק צו שטיק־אַרבייט — זאָגט מאָריס הילקוויט. — וויס־פּרעזידענט פיינבערג האָט דאָס לעצטע וואָרט ביים פאַרהער דינסטאָג אָוונט.

דער עפענטליכער פאַרהער פאַר גאַווערנאָר סמיטה'ס ספּעציעלער קאָמיסיע, אין באַצוג דעם צושטאַנד פון דער קלאָוק אינדוסטריע פון ניו יאָרק, וואָס האָט זיך אָנגעפאַנגען מאָנטאָג אָוונט, דעם 13טען אַפּריל, האָט זיך פאַרענדיגט דינסטאָג אָוונט, דעם 21טען אַפּריל.

דער פאַרהער האָט געדויערט איבער א וואָך צייט און די קאָמיסיע האָט אויסגעהערט אַלע צדדים אין דער קלאָוק אינדוסטריע, וואָס זיינען שותפים צום לעצטען אַגרימענט, וואָס איז געשאַפען געוואָרען מיט דער הילף פון דער קאָמיסיע. פאַר דער קאָמיסיע האָבען גערעדט די פאָרשטעהער פון דער פּראָטעקטיוו אַסאָסיאיישאָן, פאָרשטעהער פון דער דזשאָבערס אַסאָסיאיישאָן, פאָרשטעהער פון דער אַמעריקאַן אַסאָציאיישאָן און די פאָרשטעהער פון אונזער יוניאָן.

די פאָרשטעהער פון די באַלעבאַטישע אָרגאַניזאַציעס זיינען געקומען פאַר דער קאָמיסיע אָהן א שום אויסגעאַרבייטע פּראָגראַם און די מעהרסטע פון זיי האָבען גאָר ניט געהאַט וואָס פאָרצושלאָגען צו פאַרבעסערען דעם צושטאַנד אין דער אינדוסטריע.

בלויז די פאָרטרעטער פון דער „יוניאָן" — ווי פּרעזידענט זיגמאַן, האָט אָנגעוויזען, רעדענדיג מאָנטאָג אָוונט, פאַר דער קאָמיסיע — „זיינען געקומען מיט אַן אויסגעאַרבייטער און דורכגעטראַכטער פּראָגראַם און קאָנקרעטע פאָדערונגען".

אַלע צדדים אין דער קלאָוק אינדוסטרי ווייסען, אז עס הערשט איצט א כאָאָס אין טרייד, אָבער קיינער פון זיי א חוץ דער יוניאָן צד, איז ניט, ווי עס שיינט, באמת פאַראינטערעסירט צו זוכען א רפואה צו דעם. אין בעסטען פאַל וואָלטען זיי וועלען, מען זאָל עס ווייטער לאָזען געהן ווי ביז איצט און ניט זוכען קיינע נייעסען. דאָס איז באַזונדערס געווען דער שטאַנדפּונקט פון די פאָרשטעהער פון די דזשאָבערס. זיי וואָלט ניט געאַרט, ס'זאָל אַלץ בלייבען אויף ווייטער אַזוי, ווי ס'איז יעצט, און פּטור. קיין נייעסען דאַרפען זיי ניט און זיי האָבען עס אויך ניט פאָרגעשלאָגען.

וואָס אַנבאַלאַנגט די פאָרשטעהער פון די פּראָטעקטיוו אַסאָסיאיישאָן, איז עס מיט זיי נאָך ערגער. לויט זייערע טענות בעפאַר דער קאָמישאָן קומט אויס, אז דעם קלאָוקמאַכער לעבט זיך וואויל און גוט. ניט נור זיינען זיי ניט געקומען פאַר דער קאָמיסיע מיט עפּעס א פּלאַן ווי צו פאַרבעסערען די שלעכטע לאַגע אין דער קלאָוק אינדוסטריע, זאָנדערן זיי זיינען געקומען עפּעס נאָך אַרונטער צו דינגען, וואָס דאָס מיינט פּאַקטיש, די לאַגע נאָך ערגער מאַכען! אַנשטאָט צו קומען פאַר דער קאָמיסיע מיט עפּעס אַן אויסגעאַרביטען פּלאַן, זיינען זיי ווידער אַמאָל געקומען מיט זייערע אַלטע אויסגעדראָ־

(שלוס אויף זייט 2.)

סאַניטאַרי לייבעל אין דרעס טרייד איז מאָנטאָג אָפיציעל אַריין אין קראַפט

גאַווערנאָר סמיט'ס טאָכטער בקאָמט א יוניאָן לייבעל פון לאָקאַל 22 און נייהט אָן דעם ערשטען לייבעל אויף א דרעס. — פּראָמינענטע מענשען האַלטען רעדעס ביי דער געלעגענהייט.

דעם מאָנטאָג בייטאָג איז דער סאַניטאַרי לייבעל אין דרעס טרייד אָפיציעל אַריין אין קראַפט, אויף א זעהר איינדרוקספולען אופן. דאָס איז געטאָן געוואָרען דורך א „לאָנטשעאָן" אין דעם גאַרמענט סענטער רעסטאָראַן, וואו עס זיינען געווען פאָרטרעטער פון דער יוניאָן, פאָרטרעטער פון די דרעס מאַנופאַקטשורער און די דרעס דזשאָבערס, פאָרטרעטער פון דער פּרעס און פון דער עפענטליכער מיינונג אין אַלגעמיין.

ביי דעם „לאָנטשעאָן" זיינען געהאַלטען געוואָרען אינטערעסאַנטע רעדעס, וועגען די גרויסע באַדייטונג פון דעם סאַניטאַרי לייבעל. עס איז אָנגעוויזען

(שלוס אויף זייט 4.)

פילאַדעלפיא גרייט זיך צום יובילעי פון די דרעסמאַכער

א קאָנצערט און מאַס־מיטינג זונטאָג בייטאָג, 24טען מאַי, אין אַרטש סט. טעאַטער. — א באַנקעט און טאַנץ זונטאָג ביינאַכט.

דער 10 יאָהריגער יובילעי פון אונזער דרעס און ווייסט מאַכער יוניאָן אין פילאַדעלפיא, לאָקאַל 50, וועט געפייערט ווערען אויף א גרויסען שטייגער און אויף א שעהנעם אופן. דאָס וועט זיין א יום־טוב ניט נאָר פאַר די מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשאָנאַל אין פילאַדעלפיא, זאָנדערן פון די גאַנצע אָרגאַניזירטע אַרבייטערשאַפט פון יענער שטאָדט. די געשיכטע פון דיזער יוניאָן איז פול מיט דראַמאַטישע פּאַסירונגען; איז רייך אין העלדישע קאַמפען און צו דער געלעגענהייט פון דעם יובילעי, גיט די יוניאָן אַרויס א ספּעציעלען פּאַמפּלעט, וואו די אַלע פּאַסירונגען אין לעבען פון דער יוניאָן אין די צעהן יאָהר צייט וועלען דערצעהלט ווערען פון די פאַרשיידענע מענשען וואָס האָבען עס מיטגעמאַכט, וואָס האָבען זיך אין דעם באַטייליגט.

די שאַפּטשערליים פון די דרעס און ווייסט שאַפּער האָבען ערוועהלט א ספּעציעלע קאָמיטעט, וועלכע אַרבייט צוזאַמען מיט די אַנדערע סטענדיג קאָמיטעס פון דער יוניאָן, צו מאַכען דעם יום טוב וואָס שעהנער, וואָס מעהר אימפּאָזאַנטער. און דער יום טוב וועט געפייערט ווערען אויף גאָר א גרויסען שטייגער.

זונטאָג בייטאָג, דעם 24טען מאַי, וועט

(שלוס אויף זייט 4)

אינטערנעשאָנאַל לאָקאַלס פייערען דעם 1טען מאַי אויף א גראַנדיעזען אופן

לאָקאַל 2 און לאָקאַל 9 פייערען דעם 1טען מאַי אין מעטראָפּאָליטאַן אָפּערא הויז.—לאָקאַל 22 אין קאַרנעגי האָל. דיסטריקט קאָונסיל אין סענטראַל אָפּערא הויז. — לאָקאַל 35 און אַנדערע לאָקאַלס, אין אַנדערע פּלעצער.

די לאָקאַלס פון אונזער אינטערנעשאָנאַל אין ניו יאָרק, וועלען פייערען דעם ערשטען מאַי גאָר אויף א גרויסען שטייגער. זיי האָבען באַשלאָסען צו פייערען דעם אינטערנאַציאָנאַלען אַרבייטער יום־טוב, דעם יום־טוב וואָס איז דער אויסדרוק פון אַרבייטער סאָלידאַריטעט און פעלקער־פאַרברידערונג, אין די גרעסטע און שעהנסטע אַמוזירונגס פּלעצער, אין די צוויי גרעסטע און שעהנסטע קונסט־טעמפּלען פון ניו יאָרק.

די קלאָוק און ריפער אָפּערייטאָרס יוניאָן, לאָקאַל 2, און די קלאָוק־פינישערס יוניאָן, לאָקאַל 9, האָבען גענומען בשותפות די מעטראָפּאָליטאַן אָפּערא הויז, פאַר פרייטאָג בייטאָג, דעם 1טען מאַי און עס וועט דאָרט געגעבען ווערען א קאָנצערט און מאַס־מיטינג לכבוד דעם אינטערנאַציאָנאַלען אַרבייטער יום־טוב, און עס וועט דאָרט דורכגעפיהרט ווערען א רייכע מוזיקאַלישע פּראָגראַם, ספּעציעל פון פאָלקס־מוזיק און אַרבייטער לידער.

עס איז איבריג צו זאָגען, אז דאָס איז אַן און פאַרזיך א גרויסער אויפטו, אַן אונטערנעהמונג פון גאָר א גרויסען פאַרנעהם. ווי ווייט עס איז אונז באַקאַנט, איז עס צום ערשטען מאָל אין דער געשיכטע, וואָס אַן אַרבייטער אָרגאַניזאַציע גיט א קאָנצערט אין דער אַריסטאָקראַטישער מעטראָפּאָליטאַן אָפּערא הויז, עס איז צום ערשטען מאָל אין דער געשיכטע וואָס דאָרט וועט געפייערט ווערען אַן אַרבייטער יום־טוב.

עס איז אמת, דאָס די מעטראָפּאָליטאַן

(שלוס אויף זייט 16.)

אינהאַלט־פאַרצייכניס

„גערעכטיגקייט" נומער 17.

זייט 2. דער פאַרהער פאַר'ן גאַווערנאָר'ס קאָמיסיע.
זייט 3. מיטינגען פון דזשאָינט באָאַרד פון די קלאָוק און דרעסמאַכער יוניאָן — דזשאָזעף פיש.
זייט 4. דער יוניאָנס פאָדערונגען פאַר דעם גאַווערנאָר'ס קאָמיסיע.
זייט 5. אין דער קלאָוק און דרעס פּרעסערס יוניאָן, לאָקאַל 35 — דזש. ברעסלאַוו.
זייט 6. טרייד און אָרגאַניזאַציאָנס־פראַגען.
זייט 7. מיטינג פון עקזעקוטיוו באָאַרד לאָקאַל 22 — ד. פאָרטנאָי. נאַקעט (ערצעהלונג) — י. אָפּאַטאָשו.
זייט 8. רעדאַקציאָנעלע נאָטיצען.
זייט 9. אינדוסטריעלע אַרביטריישאָן אין קענעדע — דר. הערמאַן פראַנק.
זייט 10. די נייע פיהרער פון לאָקאַל 2 — מ. פּערלשטיין. קורץ און שאַרף — י ב. ג. אינטערנעשאָנאַל קאַלענדאַר — ד סקילמאַן.
זייט 11. די מאָדערנע אַריסטאָקראַטען — על עם. די אידעאָלאָגיע פון דער געשיכטע — ז. וואָהילער.
זייט 12. דער קלאָוקמאַכער סטרייק אין קענעדע — יוסף שובערט. אונבאַשטימטע פאַרלאַנגען (געדיכט) — אַבראַהם רייזין.
זייט 13. קורצע שמועסען.
זייט 14. און 15. אַדווערטייזמענטס.
זייט 16. שלוסען פון זייט 1.

פּרעזידענט זיגמאַן באַזוכט שיקאַגאָ

ער וועט דאָרט העלפען איינשטעלען דעם קלאָוק אַגרימענט. — וועט אויך זיין אויף דעם מאַי יום טוב פון די קלאָוק און דרעס מאַכער.

אויך אונזערע מיטגלידער פון שיקאַגאָ וועלען פייערען דעם 1טען מאַי אויף א גרויסען שטייגער. דער אינטערנאַציאָנאַלער אַרבייטער יום־טוב ווערט דאָרט אַראַנזשירט פון דעם דזשאָינט באָאַרד פון דער קלאָוק און דרעסמאַכער יוניאָן פאַר אַלע מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשאָנאַל אין שיקאַגאָ. דער יום טוב וועט געפייערט ווערען פרייטאָג אָוונט, דעם 1טען מאַי, אין „דרימלענד", איינער פון די גרעסטע פאַרזאַמלונגס פּלעצער אין שיקאַגאָ. עס וועט דאָרט געהאַלטען ווערען א מאַס־מיטינג און קאָנצערט.

א באַזונדער פּיטשור פון אָוונט וועט זיין א „פּיידזשענט", א פאָרשטעלונג וואָס איז ספּעציעל פאַרבערייטעט געוואָרען פון די מיטגלידער פון דרעס און ווייסט מאַכער יוניאָן, לאָקאַל 100. אין דעם „פּיידזשענט" וועלען זיך באַטייליגען א סך מיידלאַך, אין ספּעציעלע קאָסטיומען און זיי וועלען פאָרשטעלען פאַרשיידענע אינטערעסאַנטע בילדער און סצענעס פון דעם אַרבייטער און פריי־

(שלוס אויף זייט 16.)

דער שפּאַציר אין מוזעאום פון נאַטור־געשיכטע דעם שבת

דעם שבת בייטאָג וועלען די אינטערנעשאָנאַל מעמבערס מאַכען א שפּאַציר איבער'ן מוזעאום פון נאַטור־געשיכטע, אונטער די פיהרערשאַפט פון דר. סילוויא קאַפּאַלד, וועלכע וועט פאַר זיי ערקלערען די פילע געגענשטאַנדען וואָס דאָרט געפינען זיך.

עס איז פריי פאַר די מעמבערס פון דער אינטערנעשאָנאַל און זייערע פריינט. מען דאַרף ניט קיינע טיקעטס. צום מוזעאום קען מען קומען מיט די 6טע אָדער 9טע עוועניו „ל", אָדער מיט די וועסט סייד סאַבוויי, ביז 79טע סט. סטיישאַן.

די יוניטי אימעניע אין פארעסט פארק גרייט זיך פאר'ן נייעם סיזאן

(שלוס פון זייט 1)

איין לאקאל צאלט אזוי פיל, און א מיט־גליד פון א צווייטען לאקאל צאלט אזוי פיל. עס וועט זיין איין פרייז פאר אלע מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשאנאל, און זיי וועלען אלע באקומען די זעלבע אויפמערקזאמקייט.

צווייטענס, איז כדאי צו דערמאנען, דאס דער פלאץ ווערט איינגאנצען אויפ־געפרישט פאר דעם קומענדען סיזאן. דער שענסטער פלאץ, ווען ער ווערט ניט געהאלטען אין גוטער ארדנונג, מוז מיט דער צייט געשעדיגט ווערען.

ווען די יוניטי הויז האט באלאנגט בלויז צו א פאר לאקאלס, אדער בעסער געזאגט, בלויז צו לאקאל 22, איז עס געווען אונטער דער אויפזיכט פון דער יוניטי הויז קאמיטע פון דעם לאקאל און יעדעס מאל, ווען עס האט זיך אומ־געביטען דער עקזעקוטיוו באארד פון לא־קאל, האט זיך אויך געביטען די יוניטי הויז קאמיטע, און דער פלאץ איז כמעט יעדען סיזאן געווען אונטער אן אנדער פארוואלטונג. דאס האט געמאכט, א די יוניטי הויז קאמיטעס האבען געזוכט בלויז איבערצוקומען דעם סיזאן מיט א גרעסערען אדער קלענערען ערפאלג, און נאכדעם איז דאס געשעפט פארפאקן געווארען פאר דער צווייטער יוניטי הויז קאמיטע, וואס איז שפעטער ערוועלט געווארען. ווען דאס זאל אזוי אנגע־האלטען ווערען פאר א לענגערער צייט וואלט, אלע בילדינגס איינגאנצען רואי־נירט געווארען, עס וואלט פון אלץ געווא־רען א תל.

איצט אבער איז עס אנדערש. א בערגעהענדיג אין די הענט פון דער אינ־טערנעשאנאל, האט פרעזידענט זיגמא באשטימט א ספעציעלע יוניטי הויז קא־מיטע, וואס וועט זיך ניט ביטען יעדען סיזאן און וועט אויפפאסען, דער פלאץ זאל ניט רואינירט ווערען. די קאמיטע איז שוין ביי דער ארבייט צו מאכען איינינע פארבעסערונגען פאר דער באקוועמליכקייט פון די, וואס באזוכען די יוניטי הויז, פאר די, וואס פארברייננען דארט זייער וואקיישאן.

די יוניטי הויז קאמיטע פון אונזער גענעראל עקזעקוטיוו באארד באשטעהט פון די פאלגענדע פערזאנען: פרעזידענט זיגמאן, וויים פרעזידענט ס. נינפא, וויים פרעזידענט דזש. ברעסלאוו, וויים פרע־זידענט דזש. האלפערין, וויים פרעזידענט מאקס אמדור און וויים פרעז. ה. רייז־בערג. סעקרעטאר אב. בארא איז דער טשעירמאן פון דער קאמיטע און ער, צו־זאמען מיט דער גאנצער קאמיטע, ארביי־טען זעהר ענערגיש, אז דער פלאץ זאל פארוואלטעט ווערען אויפ'ן שענסטען און בעסטען אופן.

די קאמיטע אט באלד איינגעזעהן, אז דער פלאץ דארף ניט און טאר ניט אויפגעהאלטען ווערען אלס א „סיזאן אפער אנלי", דאס הייסט אפצופטר'ען דעם סיזאן און פארטיג. אזא גרויסער פלאץ און אזא ריזיגע אונטערנעמונג מוז האבען די פולע אויפמערקזאמקייט נאך דעם סיזאן און פאר'ן סיזאן, אזוי גוט ווי אין סיזאן גופא. עס דארף שטענדיג זיין אונטער דעם אויג פון א גוטער פאר־וואלטונג, נאכ'ן סיזאן און פאר'ן סיזאן, אזוי גוט ווי אין דער צייט פון סיזאן. און די קאמיטע האט דעריבער באשטימט וויים פרעזידענט שעהנהאלץ אלס פאר־וואלטער פון דער יוניטי אימעניע, ער זאל זיין דארט אויפ'ן פלאץ און זעהן, אז אלץ זאל זיין אין דער בעסטער ארד־נונג. ער איז שוין דארט זייט איינינע וואכען. אונטער זיין אויפזיכט ווערען דארט באשעפטיגט קארפענטערס, פיי־נטערס און פלאסטערערס, און אלע ביל־דינגס ווערען אויפגעפרישט פון דרויסען און פון א י נ ו ו י י נ י ג.

מיר האבען אונטערשטראכען דאס ווארט „אינווייניג", כדי צו ציהען די ספע־ציעלע אויפמערקזאמקייט, ווייל די פרי־ערדיגע פארוואלטונגען אבען פון דרויסען יא אמאל א שמיר געטאן א בילדינג, פון אינווייניג אבער, אין די צימערען פון די אלע קאטעדזשעס, האט מען כמעט ווי גארניט געטאן. איצט אבער ווערען אלע צימערען געפיקסט פון אינווייניג און פון דרויסען. עס ווערט אריינגעריסען דאס פייפער פון די ווענט פון די שלאף־צימערען, און עס ווערען געפארבט די ווענט און די סילינגס; די צימערען ווערען געמאכט ווי ניי; און די געסט, וואס וועלען ארויסקומען אהין דעם סיזאן, וועלען זיין איבערראשט, ווי אלץ איז אבגעפרישט געווארען.

די קאמיטע אט אויך אנגעשטעלט א מענעדזשער פאר'ן קומענדען סיזאן, איי־נעם, וואס האט א סך ערפארונג אין אזעל־כע זאכען. דער מענעדזשער איז מר. טשארלס טוליפאן, וועלכער האט פאר א צייט פארוואלטעט סטרונסקי'ס זומער־פלאץ אין בעלמאר, נ. דזש., און נאך אנ־דערע זומער־פלעצער און האטעלען. ער איז א פאכמאן אין דער ליין און האט א סך יארען ערפארונג. מען מעג, שלום ערווארטען, אז דאס אלץ צוזאמען זאל מאכען, אז די פארוואלטונג אין דער יו־ניטי הויז קומענדען סיזאן זאל זיין די בעסטע, און דאס וועט געוויס זיין צו גונ־סטען פון די פילע באזוכער, וואס קומען אהין אין פארלויף פון סיזאן.

מיר האבען דא בארירט בלויז א פאר פונקטען. עס איז דא צו דערצעהלען וועגען דעם נאך און נאך. מיר וועלען עס טאן ביי א צווייטער געלעגענהייט.

די יעהרליכע קאנווענשאן פון די „ווארקערס עדיוקיישאן ביורא"

(שלוס פון זייט 1)

יאגען מענשען וועלען הערען, וואס ער אט צו זאגען ביי אזא געלעגענהייט.

זונטאג וועט געגעבען ווערען א באנ־קעט. מאטיו וואל, וויים-פרעזידענט פון דער אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר, וועט זיין דער טאסטמייסטער.

אויף דעם באנקעט וועלען געהאל־טען ווערען איינינע רעדעס פון פראמי־נענטע רעדנער. וויליאם ר. גרין, פרעזי־דענט פון דער אמעריקאן פעדעריישאן אוו לייבאר, וועט רעדען איבער „ביל־דונג און אינדוסטריעלער פרידען". פרא־פעסאר דזשאגימס ט. שאטוועל, פון קא־לומביא אוניווערזיטעט, וועט רעדען איבער: „עדיוקיישאן און אינטערנאציא־נאלער פרידען".

די סטודענטען פון דעם ברוקוואוד ארבייטער קאלעדזש, וועלען ביי דער געלעגענהייט געבען צוויי דראמאטישע פארשטעלונגען. זיי וועלען פארשטעלען צוויי סצענעס פון הויפטמאן'ס, „די וועבער" און „דער פרייז פון קוילען", און איין אקטער פון הערלד ברייהויז.

אונטער רוף צו דער קאנווענשאן זיי־נען אונטערשריבען די פאלגענדע באאמטע פון דער „ווארקערס עדיוקיישאן ביורא":

דזשיימס ה. מאורער, פרעזידענט
פאניא מ. קאהן, וויים-פרעזידענט
דזשארדזש וו. פערקינס, טרעזשורער
מאטיו וואל, טשערמאן עקזעקוטיוו קאמיטע.
דזשאהן בראפי
דזשאהן פ. פריי
פרידא מיללער
הערי ראסעל
דזשאהן וואן ווארענעוויק
ספענסער מיללער, דזשוניאר, סעקרעטאר.

סעקרעטערע אויפמערקזאם!

די יעצטיגע דיי ביכער ווערען אבגעשאפט.

אנשטאט דעם פארפערטיגען מיר איצט צום דרוק א קאמביניישאן דיי און רעסיט בוך, וועלכער האט זיך ארויסגע־צייכנט צו זיין פיל פראקטישער און ניצ־ליכער ווי די ביז איצטיגע דיי בוקס. סעקרעטערע ווערען דעריבער אויפמערק־זאם געמאכט, ניט צו לאזען דרוקען און זיך ניט אנגרייטען מיט רעסיטס אדער דיי ביכער, ווייל דער קאמבינירטער בוך וואס מיר וועלען אין גיכען האבען פארטיג, וועט מוזען באנוצט ווערען פון אלע סעקרעטערע פון אונזערע אפילירטע ארגאניזאציעס, אלע אנדערע פארמען פון דיי ביכער אדער רעסיטס וועלען באטראכט ווערען פאר ניט אפיציעל און ניט געזעצליך.

ברידערליך אייער, א. בארא, גענ. סעק.-טרעזש.
א. ל. ג. וו. יוניאן.

דעזיינערס.

אויפמערקזאם!

אלע דעזיינערס פון קלאוק, סוט, סקוירט און דרעס טרייד זיינען איינגעלאדען צו א זעהר וויכטיגען

אפענעם מיטינג

שבת, דעם 18טען אפריל, 2 אזייגער נ. מ.

אין אונזער האל, 264 פינפטע עוועניו, קאר. 29טע סט.

ביי דעם מיטינג וועט באשפראכען ווערען וואס פאר א ווענדונג די דעזיינערס זאלען נעמען, כדי דער **הפקר צושטאנד** אין דער פראפעסיע זאל אויפהערען. עס וועט אויך גענומען ווערען א שטרענגע שטעלונג געגען די מאנופעקטשורערס, וואס ווילען אז די דעזיינערס זאלען אונטערשרייבען „אגרימענטלאך" פון וואך צו וואך.

דער מיטינג וועט אדרעסירט ווערען פון **פראמינענטע דעזיינערס.**

עס וועט אויך ריידען אייער אלעמענס גוט-באקאנטער אייב מיטשעל, עקס וויים-פרעזידענט פון דער א. ל. ג. וו. י., וועלכער איז געווען דער ערשטער אין 1916 ארויסצוקומען מיט אן אויפרוף צו די דעזיינערס, אז זיי מוזען האבען אן ארגאניזאציע.

מיט אכטונג,

עקז. באארד לאקאל 45
אינט. לײדיס גארמענט ווארקערס יוניאן.

לײדט ניט פון שלעכטע טאנסילס

איהר קענט עס לייכט היילען

יוניאן העלט סענטער

131 איסט 17טע סטריט

די שטונדען זיינען: מאנטאג און דאנערשטאג, פון 5 ביז 7 פארנאכט, שבת פון 10 ביז 12 פארמיטאג.

פאר אפערײשאנס אויף טאנסילס און ארעדנאידס ווערט גערעכענט: פאר קינדער 25 דאל., פאר דערוואקסענע 20 דאלאר.

שוין ערשינען

The Women's Garment Workers

A History of the International Ladies Garment Workers Union

די געשיכטע פון דער אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט ווארקערס יוניאן

א בוך פון איבער 6 הונדערט זייטען, גרויסער פארמאט און שעהן געבונדען

געשריבען פון

דר. לואי לעווין

פראפעסאר פון „סינדיקאליזם אין פראנקרייך" און נאך אנדערע ווערק איבער סאציאלע און עקאנאמישע פראגען.

אויב איהר ווילט האבען אן אמת'ען באגריף וועגען אונזער יוניאן און האבען א גייסטיגען פארגעניגען לעזענדיג, טו פארפעהלט ניט צו לייענען דעם בוך.

דער פרייז פון דעם בוך איז פינף דאלאר.

מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשאנאל קאנען באקומען א בוך פאר העלפט פרייז

פאר $2.50

פאר דעם פרייז קאן מען באקומען דעם בוך בלויז

אין אפיס פון אונזער אינטערנעשאנאל, 3 וועסט 26טע סט., נ. י.

מאנטאג און דאנערשטאג וועט דער אפיס זיין אפען ביז 6.30 פארנאכט, כדי די מיטגלידער זאלען קאנען קריגען דעם בוך געהענדיג פון דער ארבייט.

נען זעהר אומצופרידען מיט דער איצטיגער לאגע און דאס זיי זיינען גרייט צו געהן סטרייקען די לאגע צו פארבעסערען. און דערביי האט ער אויפמערקזאם געמאכט דער קאמיסיע אויף דער פארערונג פון דער יוניאן, פאר א גאראנטירטע ארבייטס-צייט פון 32 פולע וואכען א יאהר ארבייט, און די „לימיטיישאן אוו קאנטראקטארס", כדי דאס זאל ארבייטען ווי געהעריג איז.

פרעזידענט זיגמאן האט זיך אויך אפגעשטעלט אויף די שאפ-סטרייקס ווענען וועלכע די באסעס האבען זיך באקלאגט. אויב געוויסע שאפ-סטרייקס, האט ער אנגעוויזען, ווערען ארויסגערופען פון די ארבייטער, זיינען אבער די באסעס פיל מעהר שולדיג פאר אזוינע סטאפּעדזשעס. די ארבייטער — זאגט ער — זיינען מענשען מיט נשמות און געפיהלען און ווען באסעס אדער פארלייטע טרעטען אויף זייערע געפיהלען מוז דאס קומען צו הייסע בלוט אין שאפ און צו סטאפּעדזשעס.

ער האט דערצעהלט א שפאסיגע געשיכטע ווי אזוי א געוויסער באס האט זיך באצויגען צו זיינע ארבייטער, וואס האט ביי אלעמען ארויסגערופען א גרויס געלעכטער. דיזער באס האט גענומען א גלעקעל אין רעסט דורך וועלכען ער פלעגט רופען זיין מענעדזשער, פארמאן, אדער דעם שאפ משערמאן צו זיך אין אפיס. איין קלונג מיט'ן גלעקעל האט געמיינט, אז דער מענעדזשער דארף אריינקומען אין אפיס, צוויי מאל א קלונג האט גערופען דעם פארמאן אין אפיס, און דריי קלונגען — דעם שאפ-טשערמאן. אין א שעהנעם פריהמארגען האט דער גלעקעל געקלונגען דריי מאל. דער שאפ-טשערמאן הויבט זיך אויף פון מאשין און קומט אריין אין אפיס. אבער דער באס האט געזאגט, אז ער דארף איהם ניט האבען. ער געהט צוריק אין זעצט זיך ווידער אוועק צום מאשין, און דער גלעקעל קלינגט ווידער אמאל דריי מאל. געהט ער ווידער אריין אין אפיס, און דער באס זאגט איהם, אז ער דארף איהם אלץ ניט האבען. אזוי איז געשעהן א דריטען און פערטען מאל. דעם לעצטען מאל, ווען דער שאפ-טשערמאן איז אריינגערופען געווארען אין אפיס, איז דער באס שוין אויף איהם אנגעפאלען: „סעי, הער זיך צו", האט דער באס זיך געבייזערט, „אויב דו וועסט מיך ניט אויפהערען באדערען און לויפען צו מיר אין אפיס אלע דריי מינוט, ביסטו געפייערט!"

איז דען א וואונדער, האט פרעזידענט זיגמאן געפרעגט, וואס אין אזוינע שאפס קומען פאר סטאפּעדזשעס?

די פארשטעהער פון דער פראטעקטיוו האבען אלע הארציג מיטגעלאכט, ווייל זיי קענען דעם מאנופעקטשורער און וויסען פון דער דאזיגער פאסירונג.

*

נאך זיגמאן'ען האט באקומען דאס ווארט גענאסע הילקוויט. ער האט גערעדט בלויז א 20 מינוטען און האט אונטערגעצייגען דעם סך הכל פון דער יוניאן'ס קיים.

זיין רעדע האט געבליצט מיט וויץ און שארפזין, זיין באמערקונג ווענען דער חבר'שאפט צווישען די אינסייד מאנופעקטשורערס און די דזשאבערס האט ארויסגערופען א הילכיגען געלעכטער.

ס'איז מאדנע, ווי די אינסייד מאנופעקטשורערס שטעלען זיך איין פאר די דזשאבערס, האט ער געזאגט, און די דזשאבערס פאר די אינסייד מאנופעקטשורערס. אויף דער פאדערונג פון דער יוניאן פאר א גאראנטי פון 32 וואכען ארבייט, זאגען די מאנופעקטשורערס, אז זיי קאנען דאס קיינמאל ניט דערלאזען, אבער אין דער אמת'ן באוויזט דער רעפארט פון די עקספערטען, אז ביי דיזע מאנופעקטשורערס ארבייט מען גאנצע 40 וואכען א יאהר. היינט פארוואס זיינען זיי אזוי שטארק געגען די 32 וואכען? ס'ריהרט דאך זיי גארניט אן. די דזשאבערס ווידער ווילען ניט, אז מען זאל דערהויבען די קאנטראקטינג שאפס צו דעם זעלבען הויכען צושטאנד, ווי די אינסייד שאפס. פארוואס זאל דאס זיי קימערען? פארוואס דארפען זיי זיך אזוי איינשטעלען פאר די אינסייד מאנופעקטשורערס?

גענאסע הילקוויט האט אנגעוויזען, אז וואס איז שייך די באשרענקטע צאהל קאנטראקטארס און די 32 וואכען ארבייט אין יאהר איז שוין אזוינס פארהאן אין דער אינדוסטריע, נאר מען דארף עס קאנטראלירען און רעגולירען. ער האט געפאדערט פון דער קאמישאן, אז אזא קאנטראל און אזא פאראנטווארטליכקייט זאל איינגעשטעלט ווערען אין דער קלאוק אינדוסטריע.

די לעצטע זיצונג.

דינסטאג אווענד איז געווען די לעצטע זיצונג פון דער קאמיסיע, און דער טשערמאן פון דער קאמיסיע האט אויפגעפאדערט די פארשטעהער פון די אלע צדדים, אז זיי זאלען צושטעלען דער קאמיסיע זייערע טענות און פאדערונגען אין געשריבענער פארם, און די קאמיסיע וועט עס נאכאמאל אליין גאנץ גענוי באטראכטען.

דאס לעצטע ווארט אויפ'ן פארהער, דינסטאג אווענד, האט געהאט וויים-פרעזידענט, איזראעל פיינבערג, מענעדזשער פון דזשאינט באארד. ער האט גערעדט אלס א פאך-מאן, אלס איינער, וואס קומט אין טאג-טעגליכער בארירונג מיט די פירונגען און פאסירונגען אין די שעפער; און אלס א פאך-מאן איז איהם געלונגען צוצוקלאפען און אפלייקענען פילע פון די געשיכטעס, וואס די פארטרעטער פון די דזשאבערס און מאנופעקטשורערס האבען דערצעהלט דער קאמישאן.

א באזונדערס וויציגע באמערקונג האט פיינבערג געמאכט ווענען די פילע מאנופעקטשורערס, וועלכע זיינען, לויט די געשיכטעס פון די באסעס, „געפאלען אין שלאכט" מיט דער יוניאן און זיינען ארויס פון דער מאנופעקטשורינג ביזנעס. לויט די דזשאבערס און מאנופעקטשורערס האבען דערצעהלט דער קאמישאן, האט עס געהייסען, אז די יוניאן האט זיי פארטריבען פון די ביזנעס. וועגען דעם האט זיך פיינבערג אפגעשטעלט, ווי פאלגט:

„איך האב איבערגעקוקט דעם שלאכטפעלד און האב געזוכט די קרבנות פון דער שלאכט — די „טויטע" און „פארוואונדעטע", און איך האב זיי טאקע געפונען. זיי זיינען טאקע מעהר ניט געווען קיין מאנופעקטשורערס. אבער וואס זיינען זיי געווארען, דיזע ארימע פארפאלגטע מאנופעקטשורערס? אט וואס זיי זיינען געווארען: מאנכע פון זיי זיינען געווארען באנקירען; אנדערע—ריעל-עסטייטניקעס; נאך אנדערע—דזשאבערס און אנדערע האבען גאר איינגאנצען אויפגעגעבען אלע ביזנעס; זיי האבען „ריטאירד" און לעבען זיך רוהיג פון זייער קאפיטאל. אט דאס זיינען די ארימע נידערגעשלאגענע קרבנות פון דער שלאכט נעבעך, וועגען וועלכער מען האט פאר דער קאמישאן אזוי פיל געקלאגט און געיאמערט."

פיינבערג האט אויך געבראכט א שטארקען ארגומענט פאר א רעיז אין וויידזשעס. ער האט געבראכט ציפערען און באוויזען, וואס זיינען גענומען געווארען פון רעגירונגס-ביוראס און פון אנדערע פאראנטווארטליכע קערפערשאפטען, און האט באוויזען, אז אפילו, לויט די זאמע בעסטע פון דיזע ציפערען, מוזען די קלאוקמאכער קריגען א רעיז. „די קלאוק אינדוסטריע איז ניט קיין בעטלער אינדוסטריע", האט ער געזאגט. „עס איז די זאמע רייכסטע אינדוסטריע אין ניו יארק סטייט און איינע פון די רייכסטע אין גאנצען לאנד. די באסעס פון טרייד ארבייטען זיך ארויף און ווערען באנקירען און ריעל עסטייטניקעס. נו, די ארבייטער קלייבען זיך ניט צו ווערען באנקירען פון זייערע ווייזשעס. אבער א לעבען מוזען זיי דאך מאכען.

„די פארטרעטער פון דער אנדער זייט", האט פיינבערג ווייטער גערעדט, „האבען געזאגט, אז ס'איז גארניט געדרונגען, אז די אינדוסטריע איז פארפליכטעט צו געבען די ארבייטער א לעבען צו מאכען, אז בכלל קאן די אינדוסטריע זיך ניט פארפליכטען מיט וואס ניט-איז. נאר אויב ניט פון דער קלאוק-אינדוסטריע, טא פון וואנען דען זאלען די קלאוקמאכער מאכען א לעבען? פון דער שטאהל אינדוסטריע? פארוואס איז די טרייד פארפליכטעט צו געבען די באסעס פראפיטען, און ריזיגע פראפיטען, און די ארבייטער אפילו ניט אויף א לעבען צו מאכען?"

איידער פיינבערג האט באקומען דאס ווארט, האבען נאכאמאל גערעדט מר. קאפילאף און מר. בלומבערג, פאר דער דזשאבערס אסס'ן, און מר. סאלאמאן און מר. יאוועליר, פאר דער קאנטראקטארס אסס'ן. ווידער אמאל האבען זיך די דזשאבערס אנגענומען די קריוודע פון די מאנופעקטשורערס, כאטש פארוואס עס געהט זיי אזוי אין לעבען צו פארטיידיגען די אינסייד מאנופעקטשורערס, האבען זיי אליין ניט קלאר געמאכט.

מר. קאפילאף האט זיך אפגעשטעלט אויף דער פראגע פון „לימיטיישאן אוו קאנטראקטארס" און א מינימום ארבייטס-קאסט, וואס די קאנטראקטארס ווילען, מען זאל זיי גאראנטירען. ער האט געגעבען אנצוהערען, אז דאס זיינען „באלשעוויסטישע" פלענער, און מען דארף זיך היטען פאר זיי.

מר. יאוועליר האט געענטפערט אויף מר. קאפילאף'ס טענות און האט אנגעוויזען, ווי אזוי מען קאן דיזע פלענער דורכפיהרען אין פראקטישען לעבען, און עס איז גארניט אזוי שטראשנע, ווי מען מאכט דעם אנשטעל.

וויסט איהר, ווי עס האט זיך אנטוויקעלט די אידישע ארבייטער באוועגונג אין אמעריקא? לערנט די געשיכטע פון דער אינטערנעשאנעל לידיס גארמענט ווארקערס יוניאן, פון דר. לואיס לעווין. און איהר וועט מיט אלץ באקאנט ווערען.

מיטינג פון דזשאינט באארד פון דער קלאוק און דרעסמאכער יוניאן

די פראטאקאלען פון דעם דזשאינט באארד פון דעם 3טען אפריל און פון דעם ספּעשעל מיטינג פון דעם 13טען אפריל, ווערען פארגעלעזען און גוטגעהייסען.

צושריפטען.

לאקאל 2 אינפארמירט אז זיי האבען גוטגעהייסען דעם פראטאקאל פון דעם דזשאינט באארד פון דעם 3טען אפריל, מיט דער אויסנאהמע פון די ביישטייערונגען פון 60 דאלאר צו דעם „ניווי-לידער" און 60 צו דעם „ארט".

לאקאל 9 באהויפטעט, אז לויט דעם באריכט פון דער קאמישאן, זיינען די ווייזדשעס פון די פינישערס ניט גענוג אויף צו מאכען א לעבען. זיי ערקלערען ווייטער, אז אפילו מיט דעם צען פראצענט העכערונג, וואס מר. הילקוויט, דער לאיער פאר דער יוניאן, גיט אן, וועלען זייערע מעמבערס בלויז פארדינען 22.75 דאלאר א פינישער, און 21.66 דאלאר א העלפער, און דאס איז אויך ניט גענוג אום צו מאכען א לעבען. דער לאקאל פארלאנגט דעריבער אז די ווייזשעס פון זייערע מעמבערס זאלען געהעכערט ווערען מיט מעהר פון צעהן פראצענט, אזוי אז זיי זאלען קאנען מאכען א שעהנערען און בעסערען לעבען.

דער צושריפט ווערט איבערגעשיקט צו דער קאנפערענץ קאמיטע.

לאקאל 10 אינפארמירט אז זיי האבען גוטגעהייסען די פראטאקאלען פון דעם דזשאינט באארד פון דעם 27טען מארטש און דעם 3טען אפריל, ווי אויך דעם באריכט פון די באארד אוו דירעקטארס פון דעם 1טען אפריל.

לאקאל 89 אינפארמירט אז זיי האבען גוטגעהייסען דעם באריכט פון די באארד אוו דירעקטארס פון דעם 1טען אפריל, און דעם פראטאקאל פון דעם דזשאינט באארד פון דעם 3טען אפריל.

א צושריפט איז ערהאלטען געווארען פון דר. דזשארדזש מ. פרייס, דער דירעקטאר פון דעם „דזשאינט באארד אוו סאניטארי קאנטראל", אין וועלכען ער בעט דעם דזשאינט באארד אנצונעהמען א רעזאלוציע, וועלכע איז פאר מעהר האספיטאל באקוועמליכקייטען, וועלכע זיינען זעהר נויטיג. די רעזאלוציע דארף געשיקט ווערען צו דער „באארד אוו עסטימייט און אפּאָרשאַנמענט" פון דער שטאדט ניו יארק.

די רעזאלוציע ווערט אנגענומען.

ספּעשעל קאמיטע באריכט.

די קאמיטע, וועלכע איז אפּוינטעד געווארען צו אונטערזוכען די אבדזשעקשאן געגען צולאזען ברודער סטיגליץ'ן אלס דעלעגאט צום דזשאינט באארד, באריכטעט דאס לויט דעם באשלוס פון דעם דזשאינט באארד מיט א צייט צוריק, קאן דער ברודער ניט צוגעלאזען ווערען.

פינאנץ קאמיטע באריכט.

די פינאנץ קאמיטע רעקאמענדירט דאס די „יונייטעד האספיטאל פאנד" זאל געשטיצט ווערען מיט איהר יעהרליכער ביישטייערונג פון 300 דאלאר.

זי רעקאמענדירט אויך, אז דער „מעסענדזשער" דער זשורנאל פון די שווארצע ארבייטער, זאל געגעבען ווערען אן אדווערטייזמענט פאר 30 דאלאר, פאר זייער ערשטען מאי נומער.

די פינאנץ קאמיטע רעקאמענדירט אויך, אז דער קלאוקמאכער ברענטש, סאציאליסטישע פארטיי, זאל געשטיצט ווערען מיט 10 דאלאר.

די קאמיטע באריכטעט, אז זי האט ערהאלטען א צושריפט פון דעם רעגבס דינער קאמיטע, אין וועלכען זיי לאדען איין דעם דזשאינט באארד אנוועזענד צו זיין אויף א דינער, וועלכען זיי ארראנזשירען פאר מיטוואך אבענד, דעם 29טען אפריל, פאר גענאסע רעגבס.

די פינאנץ קאמיטע רעקאמענדירט, אז איין דעלעגאט פון יעדען לאקאל זאל אנוועזענד זיין צו דעם דינער.

די רעקאמענדאציעס פון דער פינאנץ קאמיטע ווערען גוטגעהייסען.

א ספּעשעל מיטינג פון דעם דזשאינט פון די לאקאלס 2, 3, 9, 1, 21, 22, 23, 35, 45, 48, 64, 82 און 89 איז אפגעהאלטען געווארען מאנטאג, דעם 13טען אפריל, 1925 אין 3 וועסט 16טע סטריט.

טשערמאן ברודער אנסעל.

די פאלגענדע דעלעגאטען זיינען אבוועזענד:

לאקאל 3—שווארץ און ווערטהיימער.
לאקאל 9—קופער.
לאקאל 23 — גאלדבערג.
לאקאל 35—שעכטער.
לאקאל 48—מאליסאני.
לאקאל 64—בורג.
לאקאל 89—מילאזא.

דער טשערמאן ערקלעהרט, אז דער מיטינג איז גערופען געווארען כדי צו באקענען די דעלעגאטען מיט די פארשיעדענע פארלאנגען, וואס די יוניאן וועט פארברייינגען פאר דער קאמישאן.

ברודער פיינבערג ערקלעהרט ווייטער, אז די צוויי קארדינאלע פונקטען, וועלכע די יוניאן וועט פארברייינגען פאר דער קאמישאן נעקסטע וואך, וועלען זיין די „טיים פיריאד אוו עמפלאימענט" און די „לימיטיישאן אוו קאנטראקטארס". ער זאגט ווייטער אז די צוויי פונקטען וועלען רעפרעזענטירען דעם באזיס, אויף וועלכען די ארגומענטען וועלען פארגעבראכט ווערען און אז די פראגע פון ווייזשעס וועט אויך אויפקומען אין משך פון די קאנפערענצען.

ברודער פיינבערג באריכטעט ווייטער אז ווען די קאמישאן איז אפּוינטעד געווארען, איז אן אונטערזוכונגס קאמיטע באשטימט געווארען, מיט דר. ראדזשערס אויף דער שפּיצע, וועלכע האט געזאלט באריכטען אין יאנואר, 1925. דאס איז פאר זיי אבער געווען אונמעגליך און זיי האבען ערשט פארענדיגט דעם באריכט. ווען דער באריכט איז ערהאלטען געווארען, האט די קאמישאן געבעטען די יוניאן נאך אמאל אנצוגעבען איהרע פארלאנגען. ברודער פיינבערג באריכטעט, אז די קאמישאנ'ס באריכט ווייזט אן אויף 40 וואכען אלס דער „טיים פיריאד אוו עמפּלוימענט" פאר די אינסייד שעפער און 31 וואכען פאר די אויטסייד קאנטראקטארס שעפער, וועלכע שעפער רעפרעזענטירען 75 פראצענט פון דער אינדוסטריע.

די דעלעגאטען דיסקוטירען דעם פונקט פון די 32 וואכען וואס די יוניאן פארלאנגט אלס די „גאראנטיד טיים פיריאד אוו עמפלוימענט". עטליכע מיינונגס-פארשיידענהייטען ווערען ערקלעהרט, אבער אלס א גאנצע איז די דזשאינט באארד צופרידען מיט 32 וואכען אלס די „גאראנטיד טיים פיריאד אוו עמפּלוימענט".

מיט דעם ווערט דער מיטינג געשלאסען.

דזשאזעף פיש,
סעקרעטער-טרעזשורער

א שלעכטער מאגען

ברענגט קאפ-שמערצען, אונרייניע בלוט, אפּענדיסיטיס און פיעלע אנדערע קראנקהייטען.

עקס-לאקס

דער טשאקאלאד אבפיהר-מיטעל

האלט אייער מאגען אין ארדנונג

עקס-לאקס קורירט פערשטאפּונג און אין דערזעלבער צייט פערהיט עס אייך פון פיעלע קראנקהייטען, וועלכע קומען פון א שלעכטען און פערשטאפּטען מאגע'.

עקס-לאקס איז די וויכטיגסטע ערפינדונג פון דיעזען יאהר-הונדערט און ווערט רעקאמענדירט פון פראמינענטע מאגען-ספּעציאליסטען.

10, 25 און 50 סענט א באקס. אין אלע דראג סטארס.

עפענטליכער פארהער פאר גאווערנאר סמיט'ס ספעציעלער קאמיסיע פארענדיגט

(שלוס פון זייט 1).

יענע טענות און קלאגען געגען דער יוניאן. זיי האבען ווידער אמאל פארגעבראכט, אז זיי וואלטען זעהר געוואלט מען זאל זיי געבען דאס רעכט פון „הייער און פייער", דאס הייסט, אנצושטעלען און אפצוזאגען ארבייטער ווען נור דאס פארלאנגט זיך דעם מאנופעקטשורער; זיי האבען אויך פארלאנגט, מען זאל צוריק איינפיהרען שטיק ארבייט. ווייטער, אבער, געהט זיי קיין זאך ניט אן. איי אין דעם טרייד איז איצטער א שרעקליכער כאאס און די ארבייטער ליידען מער פון אלעמען, טו וואס געהט עס זיי אן? זיי ווילען נאך א פרייערע האנט צו מאכען „רעארגאניזיישאנס", נאך מעהר צו פארקלענערען דעם אינסייד שאפ און ארויסשיקען זייער ארבייט צו די סאב-מאנופעקטשורערס. און נאר מיט אזעלכע פוסטע טענות און פאדערונגען זיינען זיי געקומען פאר דעם גאווערנארס קאמיסיע.

די פארשטעהער פון דער אמעריקאן אססאסיאיישאן האבען יא איינגעדריקט אן אונצופרידענהייט מיט דער איצטיגער לאגע אין דער אינדוסטריע. אויך זיי ליידען פון דעם איצטיגען כאאס אין טרייד. און זיי האבען אויסגעדריקט א פראטעסט געגען דער איצטיגער לאגע.

די קיים פאר דער יוניאן האט געעפענט מארים הילקוויט, דער לאיער פון דער יוניאן. ער האט גערעדט ארום 3 שטונדען צייט און האט בייסטעראפט געשילדערט די ליידען פון די קלאוקמאכער, וואס קימט אלס א רעזולטאט פון דעם איצטיגען כאאס, פון דעם מיש מאש וואס איז ענטשטאנען דורך דעם דורהפלגה פון די סאב-מאנופעקטשורינג און קאנטראקטארס שעפער אין דער אינדוסטריע.

קודם כל האט ער צוקלאפט די פארשיעדענע טענות און קלאגעס, וואס די מאנופעקטשורערס האבען פארגעבראכט געגען דער יוניאן. ער האט געזאגט, אז עס איז שוין לאנג צייט, אז די מאנופעקטשורערס זאלען אויפהערען יאמערען מיט זייערע אלטע קלאגעלידער. זיי זיינען ניט אין ביזנעס אום ליעבע צו די ארבייטער, אדער פאר טשאריטי. זיי זיינען אין ביזנעס, ווייל עס לוינט זיך זיי, ווייל זיי מאכען פראפיטען פון דעם סארט ארבייט, וואס זיי טהוען, אויב זיי זיינען געבליבען מאנופעקטשורערס און ניט געווארען קיין דזשאבבערס, איז עס דערפאר, ווייל מאנופעקטשורינג באצאלט זיך זיי בעסער ווי דזשאבבינג. גענאסע הילקוויט האט אנגעוויזען, אז אין קלאוק טרייד, אזוי ווי אין פיעלע אנדערע טריידס, זיינען פאראן פארשידענע סארטען ארבייט, פאר דעם בעסערען סארט מוז מען האבען א בעסערען שאפ, און פאר דעם ביליגערען סארט, אן אנדער שאפ. די אינסייד מאנופעקטשורערס האבען א בעסערע ליין ארבייט, אזא סארט ארבייט, וואס זיי ווייסען אז זיי וואלטען גיט געקענט מאכען אין קאנטראקטינג שאפ, און דערפאר זיינען זיי געבליבען מאנופעקטשורערס.

גענאסע הילקוויט האט אנגעוויזען, אז די סיסטעם פון דזשאבבערס און קאנטראקטארס האט זיך אנגעפאנגען נאך איידער די יוניאן האט איינגעפיהרט וואך ארבייט אין טרייד. ער האט אויך געוויזען, אז אין דרעס טרייד און אין אנדערע טריידס, וואו שטיק ארבייט עקזיסטירט נאך, איז די מגפה פון דזשאבבינג און קאנטראקטינג פונקט אזוי ענטוויקעלט ווי אין קלאוק טרייד. די דזשאבבערס סיסטעם האט אלזא ניט צו טאן מיט דער פראגע פון וואך-ארבייט. „קיין מאכט אין דער וועלט — האט גענאסע הילקוויט אויסגערופען — קאן אונז ניט צווינגען צו געהן צוריק צו שטיק ארבייט".

גענאסע הילקוויט האט זיך אויך אפגעשטעלט אויף די פאדערונגען פון דער יוניאן, פאר א 40 שטונדיגע ארבייטס-וואך, פאר א רעיז אין ווידזשעס און פאר דעם, אז אלע עקזאמינערס און דעזיינערס זאלען באלאנגען צו דער יוניאן. וועגען די עקזאמינערס האט גענאסע הילקוויט אויפמערקזאם געמאכט, אז עס איז ניט ווי די באסעס מענה'ען, אז זיי זיינען פארלייט. די יוניאן זוכט ניט אריינצונעהמען די פארלייט אין דער ארגאניזאציע. זיי פארלאנגען בלויז אז אנגעשטעלטע, וואס טיען עקזאמינינג און פינישינג זאלען מוזען באלאנגען צו דער ארגאניזאציע. ער האט אנגעוויזען, אז א גרויסע טייל פון זיי באלאנגען שוין צו דער ארגאניזאציע אלץ איינס.

מיט איין ווארט, ער האט צוזאמ- אלע טענות פון די פארשטעהער פון די באלעבאטים.

אבער דאס איז נאך ניט אלץ. די יוניאן באגנוגנט זיך ניט בלויז מיט טענות און ארגומענטען, ווי געדעכט און אפעלירענד די ראזיגע טענות און ארגומענטען זאלען ניט זיין. ער האט גלייכצייטיג אויך איבערגעגעבען א „מעמאראנדום", א געדרוקטען ביכעל, וואס אנטהאלט דאס וואס די יוניאן שלאגט פאר, בדי צו פארבעסערען די שלעכטע לאגע אין דעם טרייד. דיזע פאדערונגען זיינען גאנץ גענוי אויסגעארבייט געווארען פון פרעזידענט זיגמאן מיט מארים הילקוויט. די יוניאן פאדערט א גאראנטי פאר 32 פולע וואכען ארבייט דורכ'ן יאהר. 15 וואכען אין ספרינג און 17 וואכען אין פאל סיזאן, און כדי דאס זאל קאנען ריכטיג דורכגעפיהרט ווערען אין לעבען, ווערט אויך פארלאנגט „לימיטיישאן אוו קאנטראקטארס". עס ווערט פארלאנגט, דאס יעדער דזשאבער און אויך יעדער אינסייד מאנופעקטשורער, וואס שיקט ארויס ארבייט, זאל באשטימען א באשטימטע צאהל קאנטראקטארס אדער סאב-מאנופעקטשורערס, און די ארבייט געבער זאלען זיין פארפליכטעט צו צושטעלען גענוג ארבייט אין די אויטסייד שעפער, זיי זאלען קאנען געבען די ארבייטער די באשטימטע 32 פולע וואכען ארבייט דורכ'ן יאהר.

מיר דרוקען דעם „מעמאראנדום" פון דער יוניאן אין אידישער איבערזעצונג אויף זייט 4 פון דער צייטונג. מיר האבען געמאכט א גענויע איבערזעצונג פון דעם גאנצען דאקומענט, כדי עס זאל קלאר זיין פאר אונזערע מיטגלידער דער יוניאנס שטעלונג אין דעם איצטיגען סכסוך פאר דער גאווערנאר'ס קאמיסיע.

די אנדערע זיצונגען פון דער קאמיסיע.

די נעקסטע זיצונג איז געווען פרייטאג אווענט. יענעם אווענט האט באקומען דאס ווארט מר. בלומבערג, דער לאיער פון די דזשאבבערס אסס'ן. ער איז אבער קראנק געווארען אין מיטען רעדען און די זיצונג איז אפגעלייגט געווארען ביז זונטאג בייטאג.

זונטאג בייטאג זיינען די דזשאבבערס אויפגעטראטען צו פארטיידיגען זיך געגען די באשולדיגונגען פון דער יוניאן און אויך געגען מאנכע פון די באווייזע וואס זיינען ארויסגעבראכט געווארען פון רעפארט פון די עקספערטען אין באצוג דזשאבבינג. מר. בלומבערג, דער לאיער פון דער אסאסיאיישאן, צוליעב וועמעס קראנקהייט די פרייטאגדיגע זיצונג איז אפגעלייגט געווארען, האט אנגעפיהרט די שלאכט פאר די דזשאבבערס. אין פארלויף פון זיין רעדע האט ער אטאקירט ניט נור די יוניאן, נאר אויך די קאנטראקטארס. ער האט, צום ביישפיעל, געזוכט צו מאכען דעם איינדרוק אויף דער קאמישאן, אז די קאנטראקטארס צווינגען ארויף זייערע פרייזען אויף די דזשאבערס, און זיי, די ארימע, הילפלאזע דזשאבבערס, נעבאך, זיינען געצוואונגען צו בויגען די קעפ און נאכגעבען אלץ וואס די קאנטראקטארס פארלאנגען. אז די לאגע איז פונקט א פארקעהרטע, ווייס יעדער, וואס איז אויף דעם מינדסטען ארט פארבונדען מיט'ן קלאוק טרייד. פארוואס די דזשאבבערס געפינען עס פאר נויטיג צו איבערטרייבען די לאגע אזוי פיעל איז לייכט צו פארשטעהן. אפנים זיי פיהלען זיך שולדיג.

קיין באשטימטע פלענער, ווי שוין פריהער דערמאנט, האבען די דזשאבבערס ניט ארויסגעבראכט, צו פארבעסערן דעם צושטאנד פון דער קלאוק אינדוסטריע. זיי זיינען צופרידען צו בלייבען ביים אלטען, און זיי פארלאנגען טאקע אז אלעס זאל בלייבען ווי געוועזען. זיי האבען בלויז פארגעשלאגען אז די אונטערזוכונג אין קלאוק טרייד זאל פארטגעזעצט ווערען און אז עס זאל געגרינדעט ווערען א שטענדיגע ביורא צו זאמלען פאקטען און ציפערען וועגען דער אינדוסטריע. דאס הייסט צו פארשלעפען עס אויף אייביג.

אן אינטערעסאנטע רעדע האט געהאלטען אויף דער זיצונג מר. קאפעלאף, דער פרעזידענט פון די דזשאבבערס אסס'ן. ער האט גערעדט ווי א ביזנעסמאן און אין זיינע ווערטער האט זיך ניט געפיהלט די ביטערקייט און שנאה צו דער יוניאן, וואס מען האט געפיהלט אין די רעדעס פון די אנדערע רעדנער. קאפעלאף האט פארטיידיגט דעם סאניטארי יוניאן לייבעל און האט אויך געזאגט, אז לויט זיין מיינונג, דארפען קאלעקטיווע פארהאנדלונגען פארטגעזעצט ווערען מיט די קאנטראקטארס. בכלל איז זיין רעדע געווען א פיעל מעהר קאנסטרוקטיווע, ווי די, וואס מען האט געהערט פון דער יוניאנ'ס געגנער ביים פארהער.

אויף דער זעלבער זיצונג האבען אויך גערעדט די פארשטעהער פון דער אמעריקאן אסס'ן, צו פארטיידיגען זייער צד. עס זיינען אויפגעטראטען מר. יאוועליר, דער מענעדזשער פון דער אסס'ן און מר. סאלאמאן, זייער לאיער.

מר. יאוועליר האט גאנץ ריכטיג אנגעוויזען, אז די סיסטעם פון דזשאבבינג אין קאנטראקטינג האט זיך ענטוויקעלט ניט צוליעב פראגען פון יוניאן אדער ניט יוניאן, וואך ארבייט אדער שטיק ארבייט, נאר ווייל דער מארקעט האט אויסגעפונען אז מען קאן גרינגער מאנופעקטשורען גרויסע מאסען גארמענטס דורך קאנטראקטארס. די קאנטראקטינג סיסטעם איז אלזא איינגעפונדעוועט אין טרייד צוליעב ריינע עקאנאמישע אורזאכען. דער טרייד מוז דערפאר געהאלטען ווערען פאראנטווארטליך, האט ער געזאגט.

ער האט געשטיצט דעם פונקט וואס די יוניאן האט שוין געהאט ארויסגעבראכט, נעמליך אז די דזשאבבערס זאלען האבען א באשרענקטע צאהל קאנטראקטארס, מיט וועלכע זיי זאלען זיין פארפליכטעט צו האנדלען.

נאך א וויכטיגער פונקט וואס מר. יאוועליר האט געשטעלט אלס א פאדערונג איז די „מינימום קאסט אוו פראדאקשאן". ער האט פארלאנגט, אז די דזשאבבערס זאלען אויף יעדען ארדער גאראנטירען אם ווייניגסטענס די ארבייטס-קאסטען פון די גארמענטס. לויט ווי עס פיהרט זיך איצט, האט ער אנגעוויזען, זיינען פאראן אזוינע אונפאראנטווארטליכע קאנטראקטארלאך, וועלכע נעהמען זיך אונטער צו מאכען גארמענטס אין סלעק סיזאן, ביליגער ווי די ארבייטס-קאסט זאגאר. זיי עקזיסטירען ניט לאנג, זיי ווערען באנקראט, אבער דערווייל געלינגט זיי צו דעמאראליזירען דעם מארקעט. גאראנטירטע מינימום ארבייטס-קאסט מוז איינגעפיהרט ווערען אין קלאוק טרייד, האט מר. יאוועליר געפאדערט און אין דעם זעלבען זין האט אויך גערעדט מר. סאלאמאן, דער לאיער פון דער אסאסיאיישאן.

די „יוניאן נאכט" מאנטאג אווענט

מאנטאג ביינאכט, האט געזאלט זיין א „יוניאן נאכט". עס האבען געדארפט רעדען פרעזידענט זיגמאן, וויס-פרעזידענט פיינבערג און גענאסע הילקוויט זאל האבען דאס שלוס-ווארט פאר דער יוניאן. אבער מר. קליין, דער לאיער פון די פראטעקטיוו, האט פארלאנגט דאס ווארט איידער די יוניאן פארשטעהער וועלען רעדען. ער האט עס פארלאנגט אויף דעם גרונד, וואס זיין אסס'ן איז געווען די ערשטע צום ווארט, און אזוי ווי דורך דער גאנצער צייט פון די זיצונגען זיינען אנגערירט געווארען נייע פראגען, טא וויל ער אויך איצטער זאגען זיין ווארט פאר זיין צד. מר. דזשארדזש גארדאן באטעל, דער טשערמאן פון דער קאמיסיע האט איהם געגעבען דאס ווארט און ער האט נאך אויף דאס ניי געהאלטען א לאנגע רעדע. ער האט געזאלט אנרירען „נייע פראגען", אין דער אמת'ן אבער, האט ער נאכאמאל איבערגע'חזר'ט די אלטע קלאגען געגען דער יוניאן און ווידעראמאל געפאדערט פאר זיינע אינסייד מאנופעקטשורער שטיק-ארבייט און דאס „פולע רעכט", כאטש צוויי מאל א יאהר, נאך יעדען סיזאן, אפצוזאגען די ארבייטער וואס די פירמע „דארף מעהר ניט האבען". ווי איהר זעהט, איז עס ניט קיין סך פארלאנגט...

דער נעקסטער רעדנער איז געווען פרעזידענט זיגמאן. ער האט אנגעוויזען, אז די אינסייד מאנופעקטשורערס, וועלכע האבען פאר דער קאמישאן אזוי פיל געקלאגט און געיאמערט וועגען די קאנטראקטארס און די סאב-מאנופעקטשורערס, זיינען אליין שולדיג אין דער ענטוויקלונג פון דעם קאנטראקטינג סיסטעם. ער האט אנגעוויזען, דאס פילע פון די אינסייד מאנופעקטשורערס האבען זיך גענומען צו דזשאבבינג, ניט ווייל די טרייד-צושטענדע האבען דאס געפאדערט, נאר ווייל זיי האבען זיך געוואלט אויסדרעהען פון די יוניאן אגרימענטס וואס זיי האבען געשלאסען. אליין האבען זיי געהאלפען פארשפרייטען די קאנטראקטינג שאפס און איצטער קומען זיי און באקלאגען זיך פאר וואס עס זיינען פאראן אזוינע שאפס אויף דער וועלט — האט ער געזאגט.

פרעזידענט זיגמאן האט אויך אנגעוויזען, אז די אינסייד מאנופעקטשורערס האבען אלע מאל פארלאנגט דאס רעכט צו אנטזאגען ארבייטער אהן קיין שום קאנטראל פון דער יוניאן. אלע מאל האבען זיי זיך באקלאגט אויף די „לאסטען" וואס די יוניאן לעגט אויף זיי ארויף.

„וואס דענקען זיי?" האט ער אויסגערופען, זיך ווענדענדיג צו דער קאמיסיע, „מיינען זיי טאקע, אז די יוניאן האט זיך ארגאניזירט צו העלפען זיי געגען די ארבייטער? זיכער וואלט דאס געווען פיעל מעהר באקוועם פאר די מאנופעקטשורערס, ווען די יוניאן לאזט זיי פיהרען זיך אין די שעפער ווי זיי אליין ווילען, און צו דער זעלבער צייט זאל זי זיי נאך אויסהיטען פון סטרייקס. די מאנופעקטשורערס דארפען איין מאל פאר אלע מאל פארשטעהן, אז די יוניאן עקזיסטירט צו פארטיידיגען די ארבייטער. עס איז זעהר מעגליך, אז דאס איז א לאסט פאר זיי און א שווערע משא צו דולדען דעם קאנטראל פון דער יוניאן, אבער זיי האבען שוין לאנג געמענט זיך צוגעוועהנען צו דעם".

פרעזידענט זיגמאן האט דאן אנגעוויזען, אז די איצטיגע פיהרונגען פון די באסעס טרייבען די אינדוסטריע צום זעלבען הפקר צושטאנד, וואס האט עקזיסטירט פאר דעם סטרייק פון 1910. „אויב די באסעס ווילען האבען אזא צושטאנד, ווי אין 1910, זיינען מיר אויך גרייט דערפאר", האט פרעזידענט זיגמאן אויסגערופען. „אויב זיי ווילען האבען דאס רעכט פון „הייער און פייער" און אלערליי אנדערע פריווילעגיעס, וועלען מיר בלייבען ביי דאס רעכט צו סטרייקען. זאלען זיי האבען דעם „הייער און פייער" און מיר וועלען סטרייקען!"

ווען די פארשטעהער פון די פראטעקטיוו האבען גערעדט, האבען זיי זיך שטארק באקלאגט אויף דעם, וואס די ארבייטער מאכען „סטאפעדזשעס", כאטש זיי טארען עס ניט טאן, לויט דעם אגרימענט אין טרייד. זיי האבען אויך באקלאגט זיך פאר דער קאמישאן, דאס די יוניאן, דורך איהרע יוניאן-רולס, האט געמאכט שווער דאס לעבען פון די אינסייד מאנופעקטשורער, און דעריבער זיינען א סך פון זיי ארוים פון ביזנעס.

אויף דעם האט פרעזידענט זיגמאן זיי געגעבען א שארפען ענטפער.

„עס איז אמת — האט ער געזאגט, אז א סך פון די פראטעקטיוו באסעס זיינען ארוים פון דעם טרייד. אבער דאס איז ניט דערפאר, ווייל צוליעב דער פארפאלגונג פון דער יוניאן זיינען זיי, חלילה פאראָרעמט געווארען. וואו זיינען זיי איצט, יענע הערען מאנופעקטשורערס? — האט ער געפרעגט.— געווים זיינען זיי ניט אוועק ערגעץ אין א צדקה אנשטאלט. זיי זיינען געווארען דזשאבבערס, באנקירען, ריעל עסטייט הענדלער און וואל סטריט ספעקולאנטען. זיי זיינען אפשר צו-רייך געווארען, האט זיי מעהר ניט געפאסט צו בלייבען ווייטער מאנופעקטשורערס.

ער האט דאן אנגעמערקט, דאס די קלאוקמאכער, די ארבייטער קאנען פון דער אינדוסטריע ניט אנטלויפען. זיי זיינען אנגעוויזען אויף איהר צו מאכען א לעבען פאר זיך און זייערע פאמיליעס און דאס די קלאוק אינדוסטריע דארף געשטעלט ווערען אויף אזא באזיס, אז די ארבייטער זאלען פארדינען גענוג צו מאכען א לעבען.

ער האט דאן שטארק באטאנט, אז די ארבייטער אין די קלאוק שעפער זיי-

GERECHTIGKEIT
A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York. N. Y.
MORRIS SIGMAN, Presiden — S. YANOFSKY, Editor
A. BAROFF, Sec'y-Treas. — H. A. SCHOOLMAN, Business Manager
Subscription [illegible] in advance: $1.00 per year
Vol. VII. No. 17. New York, Friday, April 24, 1925
Entered as Second Class matter [illegible] 1920 at [illegible] New York, N. Y. under the act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

אין דער קלאוק, סקירט און דרעס פרעסערס יוניאן, לאקאל 35

די וויכטיגסטע פראגע, וואס דארף אינטערעסירען איצט אונזערע מעמבערס, איז די הירינגס פון דעם גאווערנאר'ס קאמישאן. אהין איז יעצט איבערגעטראגען דער קאמף צווישען דער יוניאן און די דזשאבערס און אויך די אינסייד מאנופעקטשורערס, און ספעציעל דיזע, וועלכע באלאנגען צו דעם אינדאסטריעל קאונסיל, אדער ווי אונזערע לייטע קענען זיי אונטער דעם נאמען „פראטעקטיוו אסאסיאיישאן".

זיצונגען פון דער קאמישאן ווערען אפגעהאלטען כמעט יעדען אווענט, און אויך זונטאג. דער אינדאסטריעל קאונסיל האט אנגעפאנגען זיין קייס געגען דער יוניאן מיט פארשיידענע פארלאנגען: שטיק ארבייט, דיסטשארדזש, און וואס ניט. און מיט א ספעציעלער אטאקע געגען דעם פרעסערס לאקאל, און אויף דעם שרייבער פון דיזע צײלען.

מיר זיצען ביי דער קאמישאן און מיר הערען, ווי דער מענעדזשער און לאיער פון דעם אינדאסטריעל קאונסיל לעגען פאר זייערע טענות און אטאקירען ביטער די פרעסערס יוניאן. זיי פארקלאגען דעם לאקאל פאר דער קאמישאן, זיי שטעלען פאר דעם לאקאל פאר א שרעקליכער ארגאניזאציע. זייער טענה'ן, אז דער לאקאל איז צו שטארק, אז דער לאקאל קאנטראלירט צו פיל זיינע מעמבערס, אז דער לאקאל לאזט די מאנופעקטשורערס דעם קאפ ניט אויפהויבען. אז דער לאקאל שטעהט צופיל אויף די רעכטע פון זיינע מעמבערס, און ברענגען באווייזען, אז אין דעם און דעם שאפ האט זיך געפונען א פרעסער, וועלכער האט פארראטען זיינע איבעריגע ברידער, האט דער לאקאל איהם גערופען צו דער גריווענס קאמיטע, האט איהם שטראפירט, האט איהם דיסציפלינירט. נאטירליך דאס האט געהאט א ווירקונג אויף די איבעריגע אין שאפ און דאס האט געארבייט געגען זייערע בעל־הבית'ישע אינטערעסען. אין אן אנדער שאפ האט א פרעסער געארבייט אונגעזעצליכע שטונדען, האט איהם דער לאקאל אויך גערופען צום גרינעם טיש, גענומען אנטקעגען איהם עקשאנס, דאס האט ווייטער ניט געארבייט אין זייערע אינטערעסען, מיט איין ווארט די פרעסערס יוניאן איז צו אגרעסיוו, צו שטרענג, צופיל קאנטראלירענד פאר איהרע מעמבערס, זי מאכט אומגליקליך די באסעס, זי מאכט אומגליקליך די טרייד, מען דארף איהר איינצאמען, מען דארף איהר ארומשערען די פליגלען, מען דארף איהר קאנטראל מאכען לויזער, עס טאר ניט זיין אזא צו שטרענגע דיסציפלין אין דער יוניאן, אז ניט, וועט חלילה וחס רואינירט ווערען די גאנצע קלאוק אינדוסטרי אין ניו יארק — און עס קען פשוט ברייננען צו א שרעקליכען כאאס אין דער גאנצער טרייד.

זיצענדיג און הערענדיג אט דיזע אלע טענות, האבען מיר ביי זיך געפרעגט, גאט אין הימעל! זיינען דען אונזערע מעמבערס די גליקליכסטע אין טרייד? מאכען מיר ווירקליך אזא געלדענעם לעבען? קריגען מיר דען ארויס די גאנצע ווערט פון אונזער ארבייט, וועלכע מיר ארבייטען? נו! אז צוגעגעבען, אז אונזער לאקאל קאנטראלירט ווירקליך זיינע מעמבערס! אז מיר זיינען א מעהר סאלאר און דיסציפלינסטער לאקאל! אז מיר שטרענגען זיך אן צו פארטיידיגען די רעכטע פון אונזערע מעמבערס. איז דען ניט אונזער פליכט דאס צו טאן אלס א יוניאן? איז דאס דען ניט דער סאמע עצם צוליעב וואס מיר זיינען ארגאניזירט? און אויב א יוניאן טוט דאס ניט האט זי דען א רעכט זיך אנצורופען יוניאן? ווייל דער הויפט געדאנק צוליעב וואס מיר זיינען ארגאניזירט, איז דאך מיט דעם צוועק, אז דורך אן ארגאניזירטע מאכט זאלען מיר האבען די מעגליכקייט צו פארטיידיגען בעסער אונזערע אינטערעסען — און אין דעם מאמענט לויפט אונז דורך אן אנדער געדאנק, וואס פאר א ווידערשפרוך! וואס פאר א קאנטראסט!

די טומלערס און די אינסייד שונאים פון דער יוניאן און פון אונזער לאקאל אטאקירען אויך אלעמאל, ביי יעדער געלעגענהייט אונזער לאקאל — זייער אטאקע איז, אז לאקאל 35, איז קאנסערוואטיוו אפגעשטאנען, נישט אגרעסיוו גענוג, קיין ברעקעל פון רעוואלוציע, עס זעהט זיך ניט קיין ליכט! און דא קומען די באסעס אין האבען גראדע אויסגעקליבען דעם קאנסערוואטיווען לאקאל און מאכען אויף איהם א ביטערע אטאקע—דעם ענטפער אויף דעם האבען מיר גלייך געפונען — טאקע דערפאר, ווייל דער פרעסער לאקאל אין זיין עקזיסטענץ האט איבערגעצייגט שטארקייט, סאלידאריטעט, יוניאן מעסיגקייט, אט טאקע דערפאר איז ער ווי א דארען אין די אויגען ביי ביידע עקסטרימען, דערפאר טרייען איהם אלע צו אטאקירען. אבער אייערע אטאקעס וועלען אייך גארניט העלפען, איהר וועט זיך מוזען רעכענען מיט דער מאכט פון דער פרעסערס יוניאן. און צו אייך ברידער פרעסערס וועלען מיר זאגען, אז אבוואהל אייערע אינטערעסען וועלען זיכער גוט פארטיידיגט ווערען פון דער אינטערנעישאנאל דזשאינט באארד און דעם לאקאל און אבוואהל מיר זיינען זיכער, אז איהר זיינט איבערגעגעבען צו דער יוניאן מיט'ן גאנצען הארצען, פונדעסטוועגען שאדט ניט, אז אין דער יעצטיגער צייט זאלט איהר זיין נאך מעהר ווי אלע מאל פאראינטערעסירט אין דער ארבייט פון דער יוניאן — פאלגט אויס אלע איהרע באשליסע, קומט צו די מיטינגען; פאראייניגט זיך שטארקער, זייט אויף דער וואך!

דעם יאהר, ווי אלע יאהר, וועלען מיר פייערען דעם ערשטען מאי. און פייערען וועלען מיר דורך א דעמאנסטראציע פון צוזאמענקומען זיך אין א גרויסען האל, וואו מיר וועלען האבען רעדנער, א קאנצערט און נאכדעם א דענס. אנפאנגען וועט זיך די פייערונג, פרייטאג, דעם ערשטען מאי, 7 אוהר אבענד, אין טאמאני האל, 141 איסט 14טע סטריט —אלע יאהר פאנגען מיר אן אונזער מיטינג און קאנצערט 4 אוהר בייטאג, דיזען יאהר האט די קאמיטע באשלאסען, אנצופאנגען 7 אוהר. פאר דער אורזאכע, ווייל פילע פון אונזערע מעמבערס גלייכען פרייטאג צו עסען סאפער אין דער היים, דארום פאנגען מיר אן 7 אוהר — מיר ווילען ניט צו פיל אדווערטייזען אונזערע רעדנער, מיר וועלען אייך נאר לאזען וויסען, אז עס וועט רעדען מאריס זיגמאן דער פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנאל און מאיר לאנדאו, וועלכע מיר זיינען זיכער אז זיי זיינען אזוי באוואוסט, אז עס נויטיגט זיך ניט צופיל אדווערטייזמענטס — אונזערע קאנצערטען האבען אלע מאל געמאכט א היט, דעם יאהר וועלען מיר זיכער ניט זיין הינטערשטעליג. מיר האבען אראנזשירט דעם אינטערנעשאנאל כאהר אונטער דער דירעקציאן פון ל. ליאהוו. מיר האבען אויך אראנזשירט דזשאזעף טשערניאווסקי'ס חסיד'ישער דזשעזבענד, וועלכער האט געמאכט זעהר א גרויסען ערפאלג וואו ער האט נאר אויפגעטראטען. עס וועט אויך זינגען רוסישע און אידישע פאלקס לידער מאד. ראזע פיאהרע, וועלכע האט געענדיגט דעם בערלינער קאנסערוואטאריום. עס וועט אויך אויפטרעטען דער וואונדערליכער וויאלין שפילער, מעדיסאן, און עס וועלען אויך אויפטרעטען באריהמטע רעקלאמאטארס און פארלעזערס. מיר זיינען זיכער, אז איהר וועט מיט אלעמען זיין צופרידען און דאן וועט זיין א דענס.— יעדער מעמבער איז בארעכטיגט צו 2 טיקעטס, נאר אזוי ווי מיר האבען געשיקט פאסטעל קארדס צו אונזערע מעמבערס צו קומען נאך טיקעטס, זיינען כמעט אלע טיקעטס שוין צענומען געווארען. אויב עס איז פאראן אייניגע וועלכע האבען נאך ניט קיין טיקעטס — טו, קומט שנעל ווייל נאכהער זאלט איהר צו קיינעם קיין טענות ניט האבען. ווען איהר וועט קיין טיקעטס ניט קענען קריגען — מיר וועלען זיך זעהן אויף דעם קאנצערט דעם 1טען מאי.

דזש. ברעסלאוו, מענעדזשער.

דריטעל פונ'ם יאהר. אבער דאס איז נאך ניט אלעס. דער „דורכשניט פעריאד פון באשעפטיגונג" איז אין דער אמת'ן ניט מעהר ווי אן אבסטראקציע. דער סך הכל באקומט זיך, דורך דעם וואס מען רעכענט צונויף די באזונדערע צייט פון באשעפטיגונג פון אלע ארבייטער אין דער אינדוסטריע און די גאנצע סומע ווערט דאן צוטיילט לויט דער צאהל פון אלע ארבייטער.

אין דער ווירקליכקייט איז עס אבער אנדערש. אלע ארבייטער טוען ניט אריין זייער ארבייט און זייערע פארדינסטען אין טאפ, מען זאל עס פארטיילען גלייך אויף צווישען אלעמען. יעדער ארבייטער איז א מענש פאר זיך אליין. עס זיינען געוויס דא פילע ארבייטער, וואס זיינען באשעפטיגט מעהר ווי דער דורכשניטס־פעריאד פון דער ארבייטס־צייט. אבער פאר יעדען איינעם פון אט די גליקליכע ארבייטער זיינען דא צוויי אנדערע, וואס ארבייטען ווייניגער פון דעם דורכשניט.

אין דעם רעפארט פון דער ספעציעלער אונטערזוכונג ווערט ניט געמאכט קיין פרווו צו געבען א דירעקטע קלאסיפיקאציע פון די ארבייטער, לויט די קוואנטיטעט פון זייער באשעפטיגונג. אבער טאבעלע 12 פון זייט 81 פון דעם רעפארט ווארפט אויף דעם א געוויסע ליכט. די טאבעלע איז אין פילע הינזיכטען די הויפט־פיטשור אין דעם רעפארט. עס ווערט דארט איבערגעגעבען דער פראצעס פון באשעפטיגונג אין די אינסייד און די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער.

באזונדערס רייסען אויף די אויגען די ציפער וועגען די באשעפטיגונג אין די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער. עס שטעלט זיך ארויס, דאס אין מאנכע פון די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער ווערען די ארבייטער באשעפטיגט ווייניגער ווי פופצעהן וואכען דורכ'ן יאהר. די ציפער צייגען ווייטער, דאס אין עפעס מעהר ווי 12 פראצענט פון אלע סאב־מאנופעקטשורינג שעפער ארבייט מען ווייניגער פון 20 וואכען דורכ'ן יאהר; אין 51 פראצענט, מעהר ווי א גאנצע העלפט פון אלע סאב־מאנופעקטשורינג שעפער, ארבייט מען בלויז א העלפט צייט. אלזא, אין איבער נייינציג פראצענט פון דיזע שעפער ארבייט מען נאך ווייניגער פון דעם דורכשניט, ווייניגער ווי 34 וואכען דורכ'ן יאהר.

אין וועלכען צושטאנד לאזט מען איבער דיזע ארבייטער דורכ'ן לאנגען פעריאד פון ארבייטסלאזיגקייט? אייניגע פון זיי זוכען אפשר זיך אפ עפעס צו טאן ביי אן אנדער טרייד, אבער די גרויסע צאהל פון זיי בלייבען אומבאשעפטיגט. די ערגסטע סלעק־צייט אין די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער פאלט אוים אין דער צייט פון דעם אלגעמיינעם סלעק־פעריאד אין דער גאנצער אינדוסטריע, פונקט אין דער צייט, דאס ווען אן ארבייטער האט ניט קיין ארבייט אין זיין שאפ, איז פשוט אוממעגליך צו באקומען ארבייט ערגעץ אנדערש. די מאיאריטעט ארבייטער פון די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער זיינען דעריבער אנגעוויזען אויף דער ארבייט און פארדינסט פון צווישען 15 און 26 וואכען דורכ'ן יאהר! דורך די איבעריגע צייט פון יאהר זיינען זיי פאר'משפט ארומצוגעהן לעדיג.

די גרויסע צאהל פון די דאזיגע ארבייטער קאנען ניט פארדינען ווערען אלס „קעזשועל", צופעליגע, אדער „סוירפלוס", דאס הייסט, איבעריגע ארבייטער. זיי זיינען א פאלשטענדיגער טייל פון די פראדוקטיווע כחות פון דער קלאוק און סוט־אינדוסטריע, וואס ווערען גערופען צו דער ארבייט אין געוויסע פעריאדען דורכ'ן יאהר, און דעמאלט דארף מען זיי גאנץ נויטיג האבען. און דאך, דורכ'ן גרעסטען טייל פונ'ם יאהר בלייבען זיי ארבייטסלאז, אהן אירגענד וועלכען פארדינסט צו מאכען א/לעבען פאר זיך און זייער פאמיליע. זיי מוזען דורכקומען ווי עס איז, און אפשר נאך ווענדען זיך פאר הילף צו א צדקה־אנשטאלט. די אינדוסטריע, פון וועלכער זיי זיינען א וויכטיגער טייל, און איז אפהענגיג פון זייער ארבייט ביז א גרויסען גראד, נעמט ניט אויף זיך קיין פאראנטווארטליכקייט פאר דיזע ארבייטער. און דאס איז פאר זיך אליין א שרייענדיגע אומגערעכטיגקייט.

די קלאוק און סוט אינדוסטריע פון ניו יארק איז א געשעפט, וואס מאכט ביזנעס דורכ'ן יאהר צווישען 350 און 400 מיליאן דאלאר, און דאס ברענגט א היבשען פראפיט פאר די באלעבאטים. די ציפער פון דעם צענזוס אין יאהר 1919 האבען אנגעוויזען, אז דער „איבערשוס איבער די אויסגאבען" אין דער פראדוקציאן פון קלאוקס און סוטס האט באטראפען איבער 20 פראצענט פון דעם גאנצען ווערט פון דער פראדוקציע. דאס קען מען זעהן אין דעם רעפארט, זייטען 1 ביז 3 און 9 און 10. דאס איז פאר קיין פאל ניט קיין שנארער־אינדוסטריע, און איז גאנץ [illegible] בכח [illegible] צו געבען אויך איהרע ארבייטער זיי זאלען ניט דארפען ליידען. אבער דער הונגער און דאס עקאנאמישע לײדען פון דער גרויסער צאהל ארבייטער אין דער אינדוסטריע איז נאך ניט די איינציגע צרה, און אפשר אויך ניט דאס ערגסטע איבעל פון ארבייטסלאזיגקייט. באזונדערס חייזט זיך דא שטארק ארויס דאס גרויסע אומרעכט פון דעם שלעכטען פארטיילען די ארבייט, וואס איז דא צווישען די ארבייטער וואס זיינען אפהענגיג מיט זייער לעבען פון דער אינדוסטריע.

נאך אן ערגערער רעזולטאט דערפון איז, וואס אין דער פראדוקציע איז ניטא קיין סיסטעם און דאס ווירקט צו דעמאראליזירען די סטאנדארדס פון דער אינדוסטריע. די ארבייטער פון די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער, וואס קאנען באקומען ארבייט בלויז פון 15 ביז 25 וואכען דורכ'ן יאהר, זיינען געצוואונגען אנצופיהרען צווישען זיך א משוגענע קאנקורענץ פאר א ביסעל מעהר ארבייט, פאר עטוואס מעהר באשעפטיגונג.

זייער יוניאן קאן זיי אין דעם ניט העלפען. זיי זיינען געצוואונגען זיך צו זעצען ארבייטען וואו נאר זיי קאנען עס באקומען, און זיי קאנען אויך ניט שטארק מקפיד זיין אויף די ארבייטס־באדינגונגען וואס מען באט זיי אן. אט די דאזיגע סיטואציע טראגט מייסטענס ביי צו דער עקזיסטענץ פון דעם „סאשעל" שאפ און די אלע האלב־שניידענדע שאפקעס וואס גראבען אונטער די אינדוסטריע אין און ארום דער שטאדט ניו יארק.

אין דער צייט פון דעם ערשטען פאהרער פאר דער קאמישאן און ביי פארשיידענע אנדערע געלעגענהייטען, זיינען די פיהרער פון דער מוירטשענטס לײדיס גארמענטס אסאסיאיישאן ארויסגעקומען מיט א באשולדיגונג געגען דער יוניאן, דאס זי פארנאכלעסיגט איהר פליכט בנוגע צו ארגאניזירען די ארבייטער פון דער אינדוסטריע. זיי האבען אנגעוויזען, דאס די עקזיסטענץ פון די ניט־יוניאן שעפער, אין וועלכע מען ארבייט אויף נידעריגערע סטאנדארדס, גראבט אונטער די פאזיציע פון די יוניאן־שעפער, און דאס ברענגט אין א שלעכטער לאגע די דזשאבערס וואס האנדלען מיט יוניאן סאב־מאנופעקטשורערס.

אויף דעם פונקט געפינען מיר א גוטען ענטפער אין דעם רעפארט פון דער ספעציעלער אונטערזוכונג, וואו עס ווערט באוויזען, אויף די זייטען 39 ביז 43, דאס אין די ניט־יוניאן שעפער פון דער אינדוסטריע ווערט באשעפטיגט בלויז 11 פראצענט פון דער צאהל ארבייטער. דאס באשטעטיגט פאלשטענדיג די טענות פון דער יוניאן, דאס זי האט שטענדיג אנגעווענדעט ענערגישע מיטעל צו יוניאניזירען די גאנצע אינדוסטריע. עס איז אבער אויך אמת, דאס אפילו די קלײנע צאהל ניט יוניאן שאפקעס וואס עקזיסטירען אין דער אינדוסטריע, האבען א שלעכטע ווירקונג אויף דער מאראל פון דער אינדוסטריע. אונטער נארמאלע צושטאנדען וואלט די יוניאן געוויס געקאנט באזייטיגען דעם גרעסטען טייל פון די ניט־יוניאן שעפער און אויפפאסען, עס זאלען אפגעהיט ווערען די ארבייטס־סטאנדארדס אין די יוניאן־שעפער. אבער דאס איז אוממעגליך צו טאן אונטער דעם איצטיגען צושטאנד פון ארבייטסלאזיגקייט, ווי מיר האבען דא פריהער אנגעוויזען. אזוי לאנג ווי די יוניאן קאן ניט באזארגען די ארבייטער כאטש מיט א מינימום צייט פון באשעפטיגונג, וואס זאל גענוג זיין אם ווייניגסטענס צו באזארגען זייערע נויטיגסטע באדירפנישען, וועלען זיי איינפאך זיין געצוואונגען צו ארבייטען אירגענד וואו זיי קאנען עס נאר באקומען. ווי לאנג דיזער צושטאנד וועט אנהאלטען, וועט ניט העלפען אפילו די שטרענגסטע מיטעל וואס די יוניאן זאל אננעמען צו ארגאניזירען די אינדוסטריע פולע 100 פראצענט.

די „רעזערוו ארמיי" אין דער אינדוסטריע, וואס ווערט געשאפען פון דער כראנישער ארבייטסלאזיגקייט, וואס ווערט אויפגעהאלטען דורך דאס שטענדיגע עפענען זיך און צומאכען זיך פון די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער, און די אומפאראנטווארטליכע סיסטעם פון דזשאבינג דריקט ארונטער די ארבייטס־סטאנדארדס, רופט ארויס א מיאוס'ע קאנקורענץ צווישען די באלעבאטים און דעמאראליזירט אין אלגעמיין די אינדוסטריע. די יוניאן רעכנט, דאס די גאראנטיע פון א מינימום ארבייטס־צייט דורכ'ן יאהר פאר יעדען ארבייטער אין דער אינדוסטריע, דורך אן אגרימענט צווישען די באלעבאטים און די יוניאן, וואלט אויטאמאטיש אריינגעבראכט אין דער יוניאן כמעט אלע ארבייטער וואס שטעהען איצט אויסער דער יוניאן. דאס וואלט אויך באזייטיגט די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער, וואס אנטשטעהען און פארגעהען איבער נאכט און וואלט אויפגעשטעלט אויף א מעהר גלייכער פאזיציע די צוויי קלאסען באלעבאטים, די אינסייד־מאנופעקטשורערס און די דזשאבערס; אויך די קאנקורענץ צווישען זיי גופא וואלט געווען א מעהר פארנינפטיגע.

(שלום נעקסטע וואך)

סאניטארי לייבעל אין דרעס־טרייד איז מאנטאג אפיציעל ארייין אין קראפט

(שלוס פון זייט 5.)

געווארען דאס דער לייבעל וועט האפענטליך האבען די ווירקונג צו פארטרייבען פון דרעס טרייד אלע ניט־סאניטארי און סקעב שעפער, וואו עס ווערען איצט געמאכט א סך פון די דרעסעס וואס ווערען פארקויפט אפילו אין די אריסטאקראטישע סטארס.

דער עפענטליכער איינפיהר פון׳ם סאניטארי לייבעל אין דער דרעס־אינדוסטריע איז ארגאניזירט געווארען פון דר. הענרי מאסקאוויטש, דער דירעקטאר פון לייבעל דעפארטמענט פון דעם דזשאינט באארד אוו סאניטארי קאנטראל אין דער קלאוק און דרעס אינדוסטריע, וועלכער האט אונטער זיין אויפזיכט די סאניטארי לייבעלס ביי קלאוקס און ביי דרעסעס און דר. מאסקאוויטש האט עס גאנץ קלאהר ארומגערעדט אין די רעדע וואס ער האט דארט געהאלטען.

דר. וויליאם י. שעפעלין דער טשערמאן פון דזשאינט באארד אוו סאניטארי קאנטראל, איז געווען דער טשערמאן פון דער צוזאמענקונפט. ער האט דערצעהלט פון די ערשטע טעג פון דעם באארד און פון זיין שטענדיגען וואקסען און ענטוויקלונג, מיט דער הילף פון די אלע צדדים וואס זיינען פאראינטערעסירט אין דעם לעבען און אויפהאלטונג פון דער אינסטיטוציע.

רעדעס זיינען געהאלטען געווארען פון בערנארד ל. שינטאג, פון די ניו יארק סטייט אינדוסטריעל קאמישאן און וואס איז אויך א מעמבער פון גאווערנאר סמיטה׳ס ספעציעלער קאמיסיע אין דער קלאוק אינדוסטריע; מרס. פלארענס קעלי סעקרעטארי פון די „נעשאנאל קאנסומערס ליג“; פאניא מ. קאהן, וויי־ס־פרעזידענט פון אונזער אינטערנעשאנאל; רושוליוס האכמאן, מענעדזשער פון דרעס דעפארטמענט פון דעם דזשאינט באארד פון די קלאוק און דרעסמאכער יוניאן. ווען ברודער האכמאן האט פרעזענטירט זיין רעדע האט ער פרעזענטירט מיס עמיליע סמיטה, גאווערנאר סמיטה׳ס טאכטער און איהר חבר׳טע מיט וועלכער זי איז געקומען, מרס. בראון, מיט יוניאן קארדס, זיי זאלען מעגען צוגעהען דעם ערשטען לייבעל צו א דרעס. ער האט זיי פרעזענטירט די יוניאן קארדס אין נאמען פון די דרעסמאכער יוניאן.

די פארזאמעלטע אויף דער צוזאמענקונפט האבען איינשטימיג אנגענומען א רעזאלוציע, אין וועלכער דער סאניטארי לייבעל ווערט אינדארסירט, און אן אפיל ווערט געמאכט צו אלע פרויען אין אמעריקא צו פארלאנגען, ווען זיי געהען קויפען קליידער, עס זאל זיין אויף זיי דער „סאניטארי לייבעל“.

נאכ׳ן „לאנטשאן“ איז דער גאנצער עולם אריין אין דעם שאפ פון דער דרעס פירמע מאורים רענטנער, טאקע אין די זעלבע בילדינג, און דארט האט מיס סמיטה צוגענעהט צו א דרעס דעם ערשטען סאניטארי לייבעל. אין דער צייט זיינען דארט געשטאנען א גאנצע ארמעע פון רעפארטערס מיט קאמעראס, פון פארשיידענע צייטונגען און האבען גענומען א בילד פון דער אייגנרוקספולע סצענע, וואס איז באצייכענט געווארען אלס א היסטארישער מאמענט אין דעם אינדוסטריעלען לעבען אין אמעריקא.

פילאדעלפיא גרייט זיך צום יובילעי פון דרעסמאכער

(שלוס פון זייט 1.)

געגעבען ווערען א שעהנער קאנצערט, אין דעם ארטש סטריט טעאטער, אין וועלכען עס וועלען זיך באטייליגען די הויפט שוישפילער און קינסטלער פון יענעם טעאטער. צוזאמען מיט דעם קאנצערט וועט אויך פארקומען א מאס מיטינג. באוואוסטע רעדנער פון אונזער יוניאן און פון דער ארבייטער באוועגונג בכלל, וועלען באגריסען דער יוניאן צו איהר 10 יאהריגען יובילעי און זיי וועלען געוויס אויך האבען צו דערצעהלען פון די אלע קאמפען וואס זי האט דורכגעמאכט אין די שטורמדיגע צייט, אין פארלויף פון איהר לעבען. און אין אבענד וועט געגעבען ווערען א באנקעט און נאך דער סעודה וועט מען טאנצען און געזעלשאפטליך פארברייינגען.

מעהר איינצעלהייטען פון די גאנצע פראגראם וועט פארעפענטליכט ווערען די קומענדע וואך.

Dr. Maurice Perlstein
פיזישען און סורדזשען
1310 Morris Ave., Bronx, N. Y.
Tel. Bingham 9315

דער יוניאנס פאדערונגען פאר דעם גאווערנאר׳ס קאמיסיע

פארגעבראכט אין געדרוקטער פארם אויף דער זיצונג פון דער קאמיסיע, מיטוואך אווענט, אפריל 15, 1925.

דזשענטעלמען:

אויף דעם באזיס פון דעם רעפארט, וואס איז אייך צוגעשטעלט געווארען פון די ספעציעלע אינוועסטיגייטארס וואס איהר האט אפאינטעט צו מאכען אן אינטערזוכונג וועגען געוויסע שטרייט־פראגען אין באצוג דעם צושטאנד אין אונזער אינדוסטריע, באנייט אונזער יוניאן די פאדערונג עס זאל איינגעשטעלט ווערען א מינימום גאראנטירטע צייט פון באשעפטיגונג פאר יעדען רעגולערען ארבייטער.

דער יוניאנ׳ס פאדערונג איז ווי פאלגט:

1. דאס יעדער מאנופעקטשורער זאל באזארגען מיט גענוג ארבייט אלע רעגולערע ארבייטער אין זיין אינסייד שאפ, אין די שעפער פון זיינע קאנטראקטארס און פון זיינע „סטעדי“ סאב־מאנופעקטשורערס, צו האלטען זיי באשעפטיגט אם ווענינגסטענס פופצעהן פולע וואכען צווישען דעם 1טען יאנואר און דעם 30טען דזשון, און ניט ווייניגער פון 17 פולע וואכען צווישען דעם 1טען דזשולי און דעם 31טען דעצעמבער פון יעדען יאהר. און דער מאנופעקטשורער זאל באצאהלען די ארבייטער זייערע פולע וויידזשעס פאר די צאהל וואכען, וואס ווערט דא אנגעדייט.

2. דאס יעדער דזשאבער זאל באזארגען יעדען פון זיינע „סטעדי“ מאנופעקטשורערס מיט גענוג ארבייט, עס זאל זיין פאר זיי מעגליך צו געבען ארבייט אלע זייערע רעגולערע ארבייטער, וואס ווערען ביי זיי באשעפטיגט. די ארבייטער זאלען באקומען ניט ווענינגער פון פופצעהן פולע וואכען צווישען דעם 1טען יאנואר און דעם 30טען דזשון, און ניט ווענינגער ווי זיבעצעהן פולע וואכען צווישען דעם 1טען דזשולי און דעם 31טען דעצעמבער פון יעדען יאהר.

3. יעדער אינסייד מאנופעקטשורער זאל נעמען אויף זיך די פאלגענדע פליכטען אין באצוג די אלע קאנטראקטארס וואס ער באשעפטיגט:

א. דאס ער זאל ניט אויפהערען שיקען ארבייט צו אירגענד וועלכען פון זיינע קאנטראקטארס אין פארלויף פון דעם קאלענדאר יאהר, סיידען ער האט פאר דעם א גוטע אורזאכע.

ב. דאס ער וועט אין „סלאו סיזאן“ פארטיילען די גאנצע ארבייט גלייך צווישען אלע זיינע קאנטראקטארס.

קיין קאנטראקטאר זאל ניט ווערען באשעפטיגט מעהר ווי ביי איין מאנופעקטשורער.

4. יעדער דזשאבער זאל נעמען אויף זיך די פאלגענדע פארפליכטונגען אין באצוג די סאב־מאנופעקטשורערס, וואס ער באשעפטיגט סטעדי:

א. דאס ער וועט ניט געבען קיין ארבייט, ארדערען אדער קויפען גארמענטס פון אירגענד א סאב־מאנופעקטשורער, וויבאלד זיינע סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס זיינען ניט באזארגט מיט גענוג ארבייט וויפיל זיי קאנען מאכען אין דער באשטימטער צייט.

ב. דאס ער וועט ניט אפזאגען זיינע סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס אדער אויפהערען האנדלען מיט זיי אין פארלויף פון דעם קאלענדאר יאהר, סיידען ער האט דערפאר א גוטע אורזאכע.

ג. דאס אין „סלאו סיזאן“ זאל ער גלייך פארטיילען די גאנצע ארבייט וואס ער האט צווישען אלע זיינע סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס.

קיין סאב־מאנופעקטשורער זאל ניט ווערען באשעפטיגט אלס א סטעדי סאב־מאנופעקטשורער מעהר פון איין דזשאבער.

אונטער׳ן ווארט א „סטעדי סאב־מאנופעקטשורער“ ווערט פארשטאנען איינער וואס פארנעמט זיך מיט מאכען גארמענטס פאר א געוויסען דזשאבער.

אונטער׳ן ווארט „דזשאבער“ ווערט דא פארשטאנען איינער וואס באשעפטיגט א סאב־מאנופעקטשורער, ארדערט, צי ער קויפט ביי איהם גארמענטס. אויך וויפיל אן אינסייד מאנופעקטשורער האנדעלט מיט סאב־מאנופעקטשורערס, אויף אזוי פיל זאל ער, לויט דיזען פונקט, באטראכט ווערען אלס א דזשאבער.

5. דער אינדאסטריעל קאונסיל פון די קלאוק, סוט און סקירט מאנופעקטשורערס פראטעקטיוו אסאסיאיישאן, און די מוירטשענטס לידיס גארמענט אסאסיאיישאן, זאל צוגרייטען און איבערגעבען דער יוניאן א פולען ליסט פון די קאנטראקטארס און סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס וואס ווערען באשעפטיגט פון די מעמבערס פון זייער ארגאניזאציע. אירגענד וועלכע ענדערונג אין אזעלכע ליסטען זאלען דיזע מעמבערס גלייך רעפארטען צו זייער אסאסיאיישאן און די אסאסיאיישאן זאל עס גלייך רעפארטען צו דער יוניאן. דאסגלייכען זאלען אויך אלע אינדעפענדענט מאנופעקטשורערס און דזשאבערס, וואס זיינען מיט דער יוניאן אין קאנטראקט־באציהונגען, צושטעלען דער יוניאן קאמפליטע ליסטען פון די קאנטראקטארס און סאב־מאנופעקטשורערס וואס זיי באשעפטיגען, און זיי זאלען גלייך בארימטען צו דער יוניאן אירגענד וועלכע ענדערונג וואס ווערט געמאכט אין די ליסטען.

6. דער אינדאסטריעל קאונסיל פון די קלאוק, סוט און סקירט מאנופעקטשורערס פראטעקטיוו אסאסיאיישאן, און די דערמאנטע אסאסיאיישאן גופא, זאל קאלעקטיוו גאראנטירען, אז יעדער פון זייערע מעמבערס וועט אפהיטען דעם פונקט. די סומע געלט וואס וועט אויסגעפעהלען צו די וויידזשעס פון אלע ארבייטער וואס וועלען באקומען ווענינגער באשעפטיגונג ווי די צאהל וואכען וואס ווערט דא פארגעשריבען, זאל באצאהלט ווערען פון די מיטגלידער פון דעם אינדאסטריעל קאונסיל, פאר זיך אליין און פאר זייערע קאנטראקטארס און סאב־מאנופעקטשורערס.

7. די מוירטשענטס לידיס גארמענט אסאסיאיישאן זאל גאראנטירען קאלעקטיוו, אז יעדער מעמבער זייערער וועט אפהיטען דיזען פונקט. אויב אירגענד א מעמבער פון דער אסאסיאיישאן זאל ניט אפהיטען דעם פארשריפט; אויב ער זאל פארפעהלען צו געבען גענוג ארבייט צו אלע זיינע סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס און די ארבייטער וואס ווערען דארט באשעפטיגט זאלען דעריבער ניט האבען גענוג באשעפטיגונג און ניט באקומען די פולע וויידזשעס אין דער גאראנטירטער ארבייטס־צייט, — זאל דער אסאסיאיישאן־מעמבער באצאהלען די דאזיגע ארבייטער דעם אונטערשייד וואס עס וועט זיי אויספעהלען צו די וויידזשעס.

8. אלע מאנופעקטשורערס וואס זיינען ניט קיין מעמבערס פון דעם אינדאסטריעל קאונסיל, זאלען געבען א גאראנטיע פאר זיך אליין, פאר זייערע קאנטראקטארס און סאב־מאנופעקטשורערס. דאסגלייכען אויך אלע דזשאבערס, וואס באלאנגען ניט צו דער מוירטשענטס לידיס גארמענט אסאסיאיישאן זאלען גאראנטירען פאר זייערע סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס פאר די מינימום ארבייטס־צייט, ווי עס איז דא פריהער אנגעוויזען געווארען. דיזע גאראנטיע זאל געגעבען ווערען ענטוועדער דורך א באנד פון א שורעטי קאמפאני, פאר דער סומע פון 250 דאלאר פאר יעדען ארבייטער, וואס זאל באנייט ווערען יעדען סיזאן, אדער דורך א וועכענטליכע קעש־איינצאהלונג פון 15 פראצענט פון זייער פיידראל. דאס זאל אוועקגעלעגט ווערען אין א טראסט־פאנד, וואס זאל פאר דעם געשאפען ווערען. אין דעם פאל, זאל אויסגעצאהלט ווערען צו די ארבייטער, אויב עס וועט זיי פעהלען צו די וויידזשעס פאר דער גאראנטירטער ארבייטס־צייט, פון דאס געלט וואס ווערט פאר דעם צוועק אוועקגעלעגט אין דעם פאנד, און דאס איבעריגע געלט, אויב עס וועט זייך אזעלכע, זאל צוריקגעקערט ווערען דעם וואס האט עס איינגעצאהלט.

9. סעטעלמענטס אונטער דיזע פארשריפטען זאלען געמאכט ווערען פון יאנואר און דזשולי פון יעדען יאהר, פאר די פארגאנגענע זעקס חדשים. דאס געלט, וואס וועט ארויסקומען די באטרעפענדע ארבייטער, דערפאר וואס זיי האבען ניט געארבייט די פולע גאראנטירטע ארבייטס־צייט, זאל אויסגעצאהלט ווערען צו דער יוניאן, און זי וועט עס פאנאנדערטיילען צו די ארבייטער וואס זיינען צו דעם באַרעכטיגט. אין פאל פון אסס׳ן מעמבערס, זאלען אזעלכע צאהלונגען געמאכט ווערען דורך זייער אסאסיאיישאן. אינדעפענדענט דזשאבערס און מאנופעקטשורערס זאלען אזעלכע צאהלונגען מאכען פערזענליך, אדער דורך די סעקיוריטיס פון דעם ספעציעלען פאנד, וואס ווערט עטאבלירט פאר דעם צוועק.

10. די מעמבערס פון דער מוירטשענטס לידיס גארמענטס אסס׳ן זאלען קאלעקטיוו, צו יעדער צייט, באשעפטיגען, אדער האנדלען מיט א געוויסער צאהל סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס. די צאהל פון אזעלכע סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס זאל באשטימט ווערען פאר די מעמבערס פון דער אסס׳ן אויפ׳ן באזיס פון דעם גראד ביזנעס וואס איינער טוט.

11. אינדעפענדענט דזשאבערס, וואס האבען קאנטראקטען מיט דער יוניאן, זאלען צו יעדער צייט באשעפטיגען, אדער האנדלען מיט אזא צאהל סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס, לויט דעם גראד ביזנעס וואס איינער טוט. דאס זאל באשטימט ווערען לויט די ביזנעס וואס איינער האט געמאכט דעם פאריגען יאהר.

12. וואס אנבאלאנגט די מעמבערס פון דעם אינדאסטריעל קאונסיל, וואס פארנעמען זיך טיילוויז אויך מיט דזשאבינג, זאלען זיי צו יעדער צייט באשעפטיגען אדער האנדלען מיט א באשטימטער צאהל סטעדי סאב־מאנופעקטשורערס, אין פארגלייך מיט׳ן גראד פון זייער יעהרליכער פראדוקציע דורך דזשאבינג. דער אינדאסטריעל קאונסיל קען איינטיילען די צאהל פון סאב־מאנופעקטשורערס לויט דעם פארגעשריבענעם באזיס.

13. די פונקטען וואס זיינען דא אנגעצייגט געווארען דארפען באטראכט ווערען, אז דאס ווערט געמאכט דורך און פאר די ארבייטס־געבער אין דער אינדוסטריע פאר׳ן בענעפיט פון אלע זייערע ארבייטער, די מעמבערס פון דער יוניאן. דאס דארף געטאן ווערען מיט דער זעלבער קראפט, און דארף האבען די זעלבע ווירקונג, ווי צווישען די באלעבאטים און די ארבייטער וואלטען עקזיסטירט אזעלכע אינדיווידועלע אגרימענטס אדער אפמאכען, און פאר ניט האלטען אזעלכע אפמאכען זאלען די באלעבאטים קענען גערופען ווערען צו פאראנטווארטליכקייט דורכ׳ן געזעץ.

ווארום עס איז נויטיג א גאראנטירטע ארבייטס־צייט.

די פאדערונגען, וואס מיר שטעלען איצט, זיינען ענליך צו די פאדערונגען וואס די יוניאן האט ארויסגעשטעלט צו די אסאסיאיישאן־באלעבאטים מיט אומגעפעהר א יאהר צוריק, און וואס מיר האבען ארויסגעשטעלט בעפאר אייער קאמישאן אין דזשון 1924. און איצט זיינען די פאדערונגען נאך מעהר נויטיג.

שוין זייט א לענגערע צייט האט מען אין די יוניאן קרייזען געפיהלט, דאס דער הויפט־פראבלעם אין דער קלאוק און סוט־אינדוסטריע איז צו סטאביליזירען די באשעפטיגונג. דער באלעהרענדער רעפארט פון דער ספעציעלער אונטערזוכונג אין דער אינדוסטריע, וואס איהר האט איצט פאר זיך, אונטערשטיצט פאלשטענדיג אונזער שטעלונג אין דער פראגע. דער רעפארט ווייזט, דאס דער איבעל פון א כראנישער ארבייטסלאזיגקייט האט זיך איינגעגלאזען זיינע ווארצלען אין אונזער אינדוסטריע, אז דאס ווערט אלץ ערגער און ערגער. און אויב מען זאל עס לאזען אזוי ווייטער אנגעהן אומגעשטערט, וועט איינטרעטען א פאלשטענדיגע דעמאראליזאציע אין דער אינדוסטריע.

די אונטערזוכונג באווייזט, דאס דער דורכשניטס־פעריאד פון באשעפטיגונג אין אונזער אינדוסטריע, איז פערציג וואכען א יאהר אין די אינסייד־שעפער, און בלויז איין און דרייסיג און א האלב וואכען אין די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער. און אזוי ווי די צאהל ארבייטער, וואס ווערען באשעפטיגט אין די סאב־מאנופעקטשורינג שעפער איז אם ווענינגסטענס צוויי מאל אזוי גרויס ווי די פון די אינסייד שעפער, ווערט דער דורכשניט־פעריאד פון באשעפטיגונג פאר אלע ארבייטער אין דעם טרייד עטוואס ווענינגער ווי פיר און דרייסיג וואכען א יאהר. דאס הייסט, ווענינגער ווי צוויי

א מיטינג פון דער עקזעקוטיוו באארד פון דער דרעסמאכער יוניאן לאקאל 22

א זיצונג פון עקזעקוטיוו באארד פון דער דרעסמאכער יוניאן, לאקאל 22 איז אפגעהאלטען געוואָרען דינסטאג אבענד, דעם 24טען מערץ, אין אפיס פון דער יוניאן, 16 וועסט 21טע סטריט. אונטער דעם פארזיץ פון ברודער אב. לופין.

קאמיטעס פון די שעפער, ת. וו. גינזבערג, 498 7טע עוועניו; הימעל דרעס קאמפ., 108 וועסט 35טע סטריט און פארביאש פראק קאמפ. זיינען געקומען צום עקזעקוטיוו באארד מיט פארשיידענע בקשות און טענות.

נאך א געהעריגער באטראכטונג, האט דער עקזעקוטיוו באארד איבערגעוויזען יעדען פארלאנג צו א באזונדערע קאמיטע, א מעמבערשיפ און פינאנץ קאמיטע און אין איין פאל איז א ספעציעלע קאמיטע פון די שוועסטער פאקס און נייסאן ערוועהלט געוואָרען צו האבען מיט די ארבייטער א שאפ מיטינג.

עס זיינען געמאכט געוואָרען וואהלען פאר אן עקזאמינייששאן קאמיטע, צו עקזאמינירען די קאנדידאטען, וואס זיינען ערשינען פאר'ן עקזעקוטיוו באארד און די פאלגענדע מעמבערס זיינען אריין אין דער קאמיטע: די שוועסטער האלפערן, אליוועגסטיין, גאלדבערג, זוקער און ברודער פארביאש.

נאכדעם ווי די קאמיטע איז פארטיג געוואָרען מיט'ן עקזאמינירען די קאנדידאטען האט זי באריכטעט, אז זי האט גוטגעהייסען די פאלגענדע קאנדידאטען צו קאנדידירען פאר עקזעקוטיוו באארד מעמבערס: ב. מילער, ר. וואירטיס, פ. מארגענשטערען, דזש. שניידער און ס. זימערמאן. דער לעצטער נאמען איז דורך א טעות אויסגעלאזען געוואָרען פון צעטעל נאמינירטע קאנדידאטען אין דעם באריכט פון דעם מעמבער־מיטינג. עס איז אויך באשלאסען געוואָרען, גוטצוהייסען ברודער דזש. קענט'ס קאנדידאטור, ווייל ער איז א גוטשטעהענדיגער מעמבער, הגם ער איז צוליעב קראנקהייט ניט ערשינען פאר דער קאמיטע.

דער סעקרעטאר האט אריינגעבראכט א פינאנציעלען באריכט פאר דער צייט וואס די נייע אדמיניסטראציע איז אין אמט און אויך א באריכט פון דעם קראנקען בענעפיט פאנד.

אין ערשטען באריכט גיט ער איבער וויפיל דער לאקאל האט פאר דער דאזיגער צייט איינגענומען פון דיוס און פון איינטריט געלד. ער ווייזט אויך אן וויפיל געלד עס איז איבערגענומען געוואָרען פון לאקאל 25 ווען זיינע מעמבערס האבען זיך טראנספערירט צו לאקאל 22.

די מאנאטליכע בילס וואס אונזער לאקאל צאהלט צום דזשאינט באארד, זיינען איצט עטוואס קלענער ווי לעצטען יאהר.

אין פארבינדונג מיט דעם, ציהט ער די אויפמערקזאמקייט פון עקזעקוטיוו באארד אויף א פאר אינטערעסאנטע פאקטען בנוגע די דיוס.

ער שליסט זיין באריכט. איבערגעבענדיג וויפיל דער לאקאל פארמאגט איצט און ער האפט, אז עס וועט איצט פאר די עקזעקוטיוו באארד מיטגלידער קלערער ווערען, ווי אזוי די פינאנציעלע זייט פון אונזער ארגאניזאציע ווערט פארוואלטעט.

אין דעם באריכט פון דעם קראנקען בענעפיט פאנד, ווייזט ער אן מיט ציפער, וויפיל קראנקע און נויטבאדערפטיגע מעמבערס עס זיינען פאר דער צייט געשטיצט געוואָרען. עס איז זיין מיינונג, אז דער פאנד איז פאר אונזערע מעמבערס זעהר וויכטיג און די מעמבערס שאצען איהם ווי געהעריג איז

אין שייכות מיט דעם, גיט ער אויך איבער איינינע אינטערעסאנטע פאקטען און ענדיגט זיין באריכט, אנווייזענדיג אויף דעם איצטיגען פארמעגע פון פאנד.

נאכדעם ווי דער סעקרעטאר האט קלאהר געמאכט איינינע שטעלען אין די באריכטען, האט דער עקזעקוטיוו באארד זיי גוטגעהייסען.

דער באארד אוו דירעקטארס באריכט, פון דעם 18טען מערץ און דעם דזשאינט באארד באריכט פון דעם 20טען מערץ זיינען אויפגענומען געוואָרען.

נאך א לאנגער דיסקוסיע, איז דער דזשאינט באארד באריכט, ערקלערענדיג ברודער ראטענבערג פאר ניט ערוועלט אלס ביזנעס אייזשענט, צוריקגעוויזען געוואָרען, און דער עקזעקוטיוו באארד האט באשלאסען צו אפעלירען נעגען דעם דזשאינט באארד באשלוס צו דעם פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנאל. די פאלגענדע זיינען ערוועלט געוואָרען איבערצוגעבען דעם אפיל: דזש. קופער, ק. גאלדבערג און א. לופין.

אין פארבינדונג מיט דער דיסקוסיע איבער דעם דזשאינט באארדס האנדלונג, האט ברודער הארוויץ פארלאנגט, אז דער עקזעקוטיוו באארד זאל באשליסען, צי ער הייסט גוט זיין אפאינטמענט אדער ניט.

זיין פארלאנג האט ארויסגערופען א לאנגע דיסקוסיע, אין וועלכער די מערסטע עקזעקוטיוו באארד מעמבערס האבען זיך באטייליגט. עס איז צום סוף באשלאסען געוואָרען, אז אזוי ווי די אפוינטמענט פאר מענעדזשער און טשיף קלוירק זיינען געמאכט געוואָרען געגען דעם פראטעסט פון לאקאל 22, און אז דער אמט פון טשיף קלוירק איז באשאפען געוואָרען, טראָץ דעם, וואס דער דזשאינט באארד האט שוין פריהער געהאט באשלאסען, אז עס זאל ניט זיין קיין טשיף קלוירק אדער ספעציעלער אסיסטענט, קאן דער עקזעקוטיוו באארד ניט גוטהייסען קיינע פון די מענעדזשערס.

די פראגע וועגען איינארדענען וואלען פאר עטליכע עקזעקוטיוו באארד מעמבערס איז איבערגעוויזען געוואָרען צו דער ארגאניזאציאנס קאמיטע.

נאכדעם האט ברודער פארטנאי ערקלערט, אז ער האט פארבערייטעט א באריכט פון דער טעטיגקייט פון דער איצטיגער אדמיניסטראציע פאר די לעצטע דריי מאנאטען. אבער אזוי ווי עס איז שוין געווען שפעט, און דער באריכט איז א צימליך לאנגער, וואס וואלט אוממעגליך געווען פאר'ן עקזעקוטיוו באארד איהם אויסצוהערען און דיסקוטירען, איז באשלאסען געוואָרען, אז די ארגאניזאציאנס קאמיטע זאל האבען א מיטינג מיטוואך אוונט, גלייך נאך דער ארבייט, איבערצוקוקען דעם באריכט און איהם פארלייגען ביים מעמבער מיטינג דאנערשטאג, דעם 26טען מערץ.

שוועסטער פעני נאלאס האט אריינגעשיקט איר רעזיגנאציע אלס מיטגליד פון עקזעקוטיוו באארד, ערקלערענדיג, אז זי טוט עס דערפאר, ווייל זי איז ערוועלט געוואָרען פאר ביזנעס אייזשענט.

איר רעזיגנאציע איז אנגענומען געוואָרען. דזשוליוס פארטנאי, סעק.

דער יעהרליכער דינער פון יוניאן העלטה סענטער

א פאהר־געזונט באנקעט פאר וויס־פרעזידענט הערי וואנדער.

דער יעהרליכער דינער פון דעם „יוניאן העלט סענטער", מאנטאג אבענד, איז א פאהר־געזונט באנקעט פאר וויס־פרעזי־ אנגעצונט באנקעט פאר וויס־פרעזידענט, הערי וואנדער, וואס פאהרט אפ זיין גיכען פאר א קורצער צייט אין אייראפ, זיך אביסעל אפפרישען, אנשעפען פרישע כחות פאר ווייטערע טעטיגקייט.

וויס־פרעזידענט וואנדער איז שוין, זינט א לענגערע צייט, דער טשערמאן פון דעם באארד אוו דירעקטארס, וואס פארוואלטעט דעם יוניאן העלט סענטער און איז שטענדיג טעטיג געווען ביים גרינדען און ביים אויפהאלטען די אינסטיטוציע. און דר. דזשאדזש מ. פרייז, דער דירעקטאר פון דעם יוניאן העלט סענטער, האט איהם געמאכט א „סורפּרייז" און האט פארוואנדעלט דעם „יעהרליכען דינער" אין א פאר־געזונט באנקעט. דאס איז געטאן געוואָרען, טראָץ דעם וואס ברודער וואנדער איז אליין געווען דער טשערמאן פון אבענד.

צו דער געלעגענהייט איז געגעבען געוואָרען א פיינער סאפער און דער עולם האט זעהר גוט פארבראכט.

ווי עס איז דער שטייגער אויף דעם יעהרליכען דינער פון יוניאן העלט סענטער, זיינען געהאלטען געוואָרען רעדעס פון עטליכע רעדנער, וואס דארפען רעדען אויף באשטימטע טעמאס. דער איינציגער רעדנער וואס האט באקומען די פרייהייט צו רעדען וואס ער האט געוואלט, אויף ניט קיין באשטימטע טעמא, איז געווען ש. יאנאווסקי, דער רעדאקטאר פון די „גערעכטיגקייט". אנדערע רעדנער האבען אלע געמוזט רעדען אויף די טעמאס וואס איז פאר זיי באשטימט געוואָרען.

צווישען אט די רעדנער זיינען געווען: דר. דזשאדזש מ. פרייז, דער דירעקטאר פון דעם יוניאן העלט סענטער; דר. הענרי מאסקאוויטש, דירעקטאר פון לייבעל דעפארטמענט פון דזשאינט באארד אוו סאניטארי קאנטראל; דר. מאקס פרייז, טשיף פון דענטאל קליניק אין יוניאן העלט סענטער; סעקרעטער אב. באראף, פון אונזער אינטערנעשאנאל, וועלכער האט צו ענדע פון זיין רעדע איבערגעגעבען וויס־פרעזידענט וואנדער א קאמערא, אלס א פרעזענט פון דעם גענעראל עקזעקוטיוו באארד, וואס וועט איהם געוויס צונוץ קומען אויף זיין רייזע אין יוראפ.

רעדעס זיינען אויך געהאלטען געוואָרען פון דר. שוואט, פאר'ן מעדיקאל סטעף פון די קליניקס אין יוניאן העלט סענטער, און דר. יאנא גאלדסטאן, פון דער עדיוקיישאנאל אפטיילונג פון דער אינסטיטוציע.

עס האט אויך געזאלט רעדען פרעזידענט זיגמאן און וויס פרעזידענט פיינבערג. זיי זיינען אבער יענעם אוונד געווען ביי דער זיצונג פון גאווערנאר'ס קאמיטע און האבען ניט געקאנט אנוועזענד זיין ביי דעם דינער.

נאקעט

פון י. אפאטאשו.

באראש האט זיך איבערגעוואָרפען און צועפענט די אויגען. ס'איז נאך געווען פינסטער. אויף דער וואנט געגענאיבער דעם פענסטער האט זיך באוואויגען א קרימען, אויסגענאסען פון מאטען שיין. און אז ער האט זיך לעננער איינגעקוקט, האט זיך פון דעם שיין ארויסגעפרעסט די פאטאגראפיע פון זיין מוטער, וואס איז געהאנגען אויף צוויי נעגעלאך. ער האט זיך געכאפט אז ס'איז נאך נישט קיין זעקס — דער עלעקטרישער לאמפ, וואס הייגנט אין דער גאס אויף א קלאץ און קוקט אריין אין זיין צימער, ווי א געהיים אויג, ברענט נאך.

אין צווייטען צימער האט געסקריפעט א בעט, באלד האט זיך געהערט א שווערער קלאפ אין דיל. באראש האט אנגעשפיצט אן אויער, געוואלט עפעס אויפכאפען. ס'איז צוריק שטיל געוואָרען. ער איז זיכער געווען, אז דאס האט זיך זיין בעל־הבית אויפגעכאפט, געהט פריה אוועק צו דער ארבייט.

פון פארק האט זיך געטראגען א ווינט, געשליידערט אין די שויבען אריין הויפענס רעגען, דורכגעשוידערט.

באראש האט זיך געטוליעט אין קאלדרע, געגורעט די קאפ אין קישען, געווען אומרוהיג. די שרעק פאר'ן מארגעדיגען טאג האט איהם געמאטערט, נישט אויפגעהערט צו דערמאהנען ער זאל זיך אויפהויבען, קויפען א צייטונג און זעהן צו קריגען א שטעלע, צו גלאט עפעס א באשעפטיגונג.

אין מוח איז, ווי אויף צו להכעיס, אליין געקראכען די בעל הבית'טע, וואס שלאפט ביז האלבען טאג, דערנאך פלעכט זי פון ביידע צעפ איינעם, א דיקען, ווארפט אריבער א דורכזיכטיג קלייד, וואס הענגט ווייך און פאלדיג איבער אירע פולע גלידער, זעצט זיך אויף א שאקעל שטול און לייענט עפעס אויפ'ן קול. דער מאן איז מיט א קאפ נידעריגער פון איהר. פלייצעס שמאלע, נישט ברייטער פון צונויפגענומענע פינף פינגער. דערצו האט ער א מאָרנעם גאנג — שטעלט די פיס פונקט ווי א שער, וואס עפענט און מאכט זיך צו.

ער, באראש, וואוינט שוין ביי זיי דעם צווייטען חודש, אז ער פרעגט זי עפעס, מיידען זיך תמיד זייערע בליקען אויס. זי ענטפערט קורץ און די גרויסע אויגען קוקען אן א זייט, מיט א באהאלטענעם שמייכעל, גיבען אנצוהערען אז עפעס איז ניט דערזאגט און בערמאגען אן א בליק פון א משוגענער. שוין א וואך ווי ער האט איהר באדארפט באצאהלען פאר דער דירה, קומט יעדען טאג אפ מיט אן אנדער תירוץ, עס איז זיכער אז זי וועט איהם נישט מאהנען און דאס פענטעט איהם נאך מעהר.

באראש האט זיך געקארטשעט, ווי דער רעגען וואלט נישט געשמיסען מיט זייערע נאסע בייטשען איבער די שויבען, נור איבער זיין לייב. ער האט זיך געדרעהעט אין דרייען, פארקוועטשט די אויגען און געזעהן ווי די וואנט, וואס טיילט אפ זיין צימעריל פון די בעלי־בתים, ווערט נישט.

ביי זיין בעט שטעהט די בעל־הבית'טע דער דיקער צאפ איבערגעוואָרפען פון פארענט, די גרענגליכע אויגען שיסען, דאכט זיך, מיט פאספאר, ציגדען זיך, די באקען פלאמען.

— וואס האט איהר זיך אנגעזעצט אויף מיר?

—ווער?

— איהר!

— איך?

— יא, איהר, איהר! וואס מיינט איהר מען גיט מיר די דירה בחינם?

— כ'וועל אייך היינט, מארגען געוויס געבען געלד.. כ'מיין... ס'טרעפט...

—געוויס טרעפט! — האט זי זיך נאך העכער צושריען — אז מען באצאהלט נישט, שטעלט מען ארויס אין גאס!

— וואס שרייט איהר?

— כ'טאר שוין ניט שרייען אין מיין הויז אויך? אפשר האב איך געדארפט בעטען ערלויבעניש אריינצוגעהן צו אייך, הא? א העזה דאס איז! א העזה! — האט זי געוואָרפען מיט'ן קאפ, אז דער צאפ האט זיך אויפגעפלאכטען.

— שרייט וויפיעל איהר ווילט!

— אודאי וועל איך שרייען! ס'איז מיין הויז, מעג איך טאן וואס איך וויל, איהר הערט?

זי האט איהם ארומגעכאפט מיט ביידע הענט, איהם א שלעפ געטאן צו זיך— האט ער זיך א טרייסעל געטאן, ווי ער וואלט געגומען פאלען און געעפנעט די אויגען.

אין צימער אין פינסטערער געוואָרען— דער עלעקטרישער לאמפ איז אויסגעגאנגען. דער ווינד האט ערגעץ וואו געהאמערט מיט א שטיק אפגעשטעהענדען בלעך און דער רעגען האט זיך אלע ווייל א שאט געטאן אין די שויבען, מיט דעם קלימפער פון ארבעס.

א ווייל איז ער געבליבען א צוטומעלטער, געפילט ארום די שפיץ פינגער א פרעמדע ווארימקייט און א פארדרוס האט איהם ארומגענומען פארוואס ער האט זיך אפגעזאגט, געבענקט נאך דעם, וואס מען האט ביי איהם צוגענומען. האט מען פון איהם עפעס צוגענומען? א מרה־שחורה האט זיך געלעגט איבער איהם און פון א ווינקעל איז ארויס א לץ, זיך גערייצט, אז ער, באראש, איז א קבצן, אז מיט איהם האט גארנישט פאסירט. דאס רעדט ער זיך איין. און אויב ער וויל ניט מען זאל איהם טאקע ארויסווארפען פון דער דירה, טא זאל ער זיך טאקע בעסער אויפהויבען, קויפען א צייטונג און געפינען עפעס א שטעלע.

א דערשלאגענער איז ער אראפ פון בעט, זיך אנגעטאן און געבליבען שטעהן ביים פענסטער. ער האט געזעהן ווי זיין בעל הבית שפאנט אונטער'ן רעגען, בויגט זיין שמאלען גוף און די פיס עפענען און מאכען זיך צו ווי א שער. ער האט געשמייכעלט, לייכט געעפענט די טיר, זיך גענומען גאב'ענען אויף די שפיץ נעגעל, די בעל הבית'טע זאל נישט באמערקען און געוואלט ארויס אויף דער גאס.

פון ברייטען „טאפעלטען" בעט האט זיך געטראגען א זוניגע ווארימקייט. די טונקעלע, צוריסענע קאלדרעס זיינען געווען צוואָרפען און צווישען זיי האבען ארויסגעלויכטען קלארע שטיקער לייב, ווי שטיקעלאך בלוי הימעל צווישען גרויע וואלקענס. זי האט זיך אין שלאף איבערגעוואָרפען. די קאלדרע איז אראפגעפאלען און ס'האבען אויפגעבליצט מיט טויזענטער ציגנלאך — א דורכזיכטיג שטיק לייב און א בויגיגער, ווארימער פוס.

באראש איז געבליבען שטעהן ווי א צוגעשמידעטער, נישט געקאנט הויבען קיין האנט, קיין פוס, געאטעמט שווער, געלאשטשעט מיט די אויגען, מיט די ליפען, מיט די ציטערנדיקע נאזלעכער, די גלאטיגע, ווייכע באקעס און מיט אן איינגעהאלטענעם שטומען בריל זיך אראפגעלאזט אין דער וויעג־שטול, וואס איז געשטאנען נעגען איהם.

דער רעגען האט געפאטשט אין די שויבען, געבראכט דאס וואיען פון א היימלאזען הונט, זיך אויסגעמישט מיט דער אויסגעלאזענקייט פון קלארען ווייבערשען לייב.

די גאנצע געשיכטע פון דעם ערשטען מאי, איך האב דאס געלעזען. ניין, דאס איז נישט גענוג, איהר מוזט פיהלען אזוי ווי איהר זאלט זיין איינער פון יענע וואס האבען געשאפען דעם ערשטען מאי דאס וועט אונז פיהרען צום ציעל, צו פאלקאמענער באפרייאונג. פארפעלען מיר דאס צו טאן, דאן געהן מיר ריקווערטס אנשטאט פאראויס.

מיט סאלידארען גרוס,

מ. וואלקאף. מעמבער ל. 35.

טרייד און ארגאניזאציאנס פראגען

בארעכטיגטע און ניט בארעכטיגטע קיקערס.

ווערטהער רעדאקטאר:—

איך קום אין בארירונג מיט פילע מעמבערס פון דער יוניאן, פון אלע הויפט לאקאלען פון דעם דזשאינט באארד. און ווי געוועהנליך רעדט מען זיך דורך וועגען טרייד און יוניאן אנ־געלעגענהייטען; איך הער אויס פילע קריטיק אויף יוניאן פיהרונגען, אויף באאמטע—בארעכטיגטע און גלאט קי־קעריי; איך לעז אויפמערקזאם קארעס־פאנדענצען פון יוניאן מעמבערס אין „גערעכטיגקייט", וועלכע שלאגען פאר פארשידענע פלענער צו לייזען יוניאן פראבלעמען און איך וועל וואגען צו זאגען, (עס איז מיין פערזענליכער איינ־דרוק) אז די דורכשניטליכע מעמבערס פון דער יוניאן ווערען ניט גענוג איינ־פארמירט וועגען די וויכטיגע טעגלי־כע פאסירונגען, פון דער יוניאן אלס א גאנצע; זיי קענען ניט זעהן, אין ברייטען זין פון ווארט, דעם צושטאנד אין טרייד, וועלכער ווערט צו מאל אלץ מער קאמפליצירט: עס איז דארום פאר־שטענדליך, אז די לייזונג פון די אל־געמיינע יוניאן פראבלעמען, וועלכע ווערען לעצטענס אויסגעארבייט פון די העכערע באאמטע, קריגען, ניט אפט־מאל די נעגינענדע פאפולאריטעט צווי־שען די מאסען מעמבערס. ביי אזא צושטאנד איז אויך, נאטירליך, צו הע־רען פון קלאוקמאכער מיינונגען און פארשלעגע, וועלכע זיינען פאר דעם ערפאהרענעם טריידיוניאניסט, קינדיש נאאיוו.

ווארום שאפט זיך אזא לאגע און וועלכע מיטלען זאלען אנגעווענדעט ווערען צו געבען די גרויסע צאהל יו־ניאן מעמבערס די פאסענדע באלייכ־טונג פאר אלע וויכטיגע פאסירונגען, אום זיי זאלען פארשטעהן קלאהר די לאגע און באגרייפען צו יעדער צייט די אויפגאבע, און צילען פון דער יוניאן?"

מיר וועלען נעהמען א בשפיל: עס זיינען דא פילע איינוואהנער אין ניו־יארק— דאון טאון, אין טשערי, מאנ־ראו סטריטס, אין בראנזוויל אדער איר־גענד אנדער ווינקעל פון ניו יארק, וועלכע געהן קיינמאל ניט אוועק ווייטער ווי צוואנציג בלאק פון זייער וואהנונג.

אזעלכע מענשען, מעגען זיי זייער גאנצען לעבען וואהנען אין שטאדט ניו יארק, אבער זיי קענען ניט זאגען מיט רעכט, אז זיי האבען געזעהן און קענען די גרויסע שטאדט ניו יארק. אום ווירקליך צו זעהן און באקענען זיך מיט דער שטאדט, דארף מען מאכען א רייזע אין דער לענג פון כאוטה פערי ביז בראנקס און וואן קארט־לאנד פארקס; נעהמען א שפאציר אי־בער בראדוויי און פינפטע עוועניו, זעהן- די הימעל קראצערס, כאפען א בליק אויף דעם ברייטען הארסאן מיט די ריזען שיפען אויף איהם, באקוקען די מערקווירדיגע מאנומענטען, באזו־כען די פארקס און מוזעאומס. נאר דיזער איינוואהנער, וועלכער האט דורכגעמאכט אזא ערפאהרונג, קען מיט רעכט זאגען, אז ער האט געזעהן די שטאדט ניו יארק.

לאמיר נעהמען דעם דורכשניטליכען קלאוקמאכער, דעם שאפ ארבייטער. זיין פערזענליכע ערפאהרונג אין טרייד אנגעלעגענהייטען, פאנגט זיך אן און ענדיגט זיך מיט איינעם, אדער עט־ליכע שעפער אין וועלכע ער ארבייט. ער קען זיין בעל־הבית, זיינע מיט־ארבייטער און זייערע טאג־טעגליכע אינטערעסען. עס איז זעלבסט פאר־שטענדליך, אז ווי באגרענעצט עס איז זיין ערפאהרונג, אזוי שמאל זאל זיין, זיין בליק און וויסען פאר אלגעמיינע העכערע אויפגאבען פון דער יוניאן אין איהר גאנצער גרויס. ווי אזוי זאל דער קלאוקמאכער, דער שאפ ארביי־טער קריגען מעהר ערפאהרונג אין אויסברייטערען זיין בליק? ווער איז אין דער לאגע, איהם צו באקענען מיט זאכען און פאסירונגען פון יוניאן לע־בען פון ערשטע קוועלע און געבען זיי די באלייכטונג אין דעם זיין פון יו־ניאן גייסט?

צוערשט, דער ביזנעס אייזשענט. — ער איז דער ערשטער פון די בא־אמטע, וועלכער קומט טאג־טעגליך אין קאנטאקט מיט די צעהנדליגע בעלי־בתים און הונדערטער בעלי־מלאכות אין די שעפער; ער פארהאנדעלט און שליכטעט אלע סכסוכים אין עקאנאמי־שע צוזאמענשטויסען צווישען ארביי־טער און באס. און אויב דער ביזנעס אייזשענט טוט זיין ארבייט ניט מע־כאניש, וועט ער פון זיין ערפאהרונג פיל לערנען, און אויך לערנען אנדע־רע. נעקסט קומט דער דיסטריקט מענעדזשער. דורך דעם דיסטריקט אפיס געהן דורך די הונדערטער קאמ־פליינטס און שטרייטען, דאס אלעס ווערט טאג־טעגליך רעקארדעט און סו־מירט. דער דיסטריקט מענעדזשער איז אין דער לאגע, פאנאנדערצוקלי־בען זיך אין דיזען מאטעריאל פון פאקטען, אויסטיילען דאס קליינע און צופעליגע און ארויסטראגען דעם אל־געמיינעם באגריף וועגען דער ווירק־ליכער סיטואציע אין טרייד און בא־ציהונגען, מיט די בעלי־בתים אין זיין דיסטריקט.

אין דעם זעלבען זין, נאר מיט א מעהר אלגעמיינעם כאראקטער, זיינען די פליכטען פון דזשענעראל מענעדזש־ער אין באצוג די טרייד אין דער גאנצער שטאדט. און אין א גאנץ גרויסען פאר־נעהם אין באצוג דעם צושטאנד פון דער אינדוסטריע אין לאנד, זיינען די אינטערנעשאנאל באאמטע, די יעניגע, וועלכע קריגען די אונמיטעלבארע בא־קאנטשאפט און גרינדליכען וויסען פון דער לאגע. יעדע וואך ביי די מיטינ־גען פון דער דזשאינט באארד, הערען אויס די דעלעגאטען פארשידענע בא־ריכטען. דער אקטיווער מעמבער קריגט אויף אזא אופן די אינפארמא־ציעס וועגען טרייד פראבלעמען, פון דער ערשטער קוועלע און ער שאפט זיך אויך זיין מיינונג. ווי איז אבער מיט דעם דורכשניטליכען יוניאן מעמ־בער, פון א גאנץ יאהר? די לאקאלע סעקשאן מיטינגען דינען ניט גענוג פאר אזא ברייטען צוועק, פארנעה־מענדיג די צייט מעהרסטענס מיט לא־קאלע אנגעלעגענהייטען. די לעקטשורס וועלכע ווערען געלעזען פאר אונזערע מעמבערס פון פראפעשאנאלס, זיינען פון קולטורעלען ווערטה און ווערען באזוכט פון נעצעהלטע עטליכע קלוצען צוהערערס. אונזער יוניאן מיט איה־רע וויכטיגע פאסירונגען ווערט ארויס־געבראכט אין דער עפענטליכקייט און שאפט א גרויס פעלד פאר פארשידע־נע ניט געבעטענע אויפקלעהרער, עצות־געבער און דעות זאגער. דאס זיינען צייטונגס קריטיקער, וועלכע זו־כען מאטעריאל צום שרייבען. עס קומט דער „לינקער" קאריעריסט זוכענדיג פאליטישען קאפיטאל, ארונטעררייי־סענדיג יוניאן טעטיגקייט און הויפט־זעכליך די באמטע. דער יונגער אמ־ביציעזער יוניאן מעמבער רייסט זיך צום אמט. נאך מיט וועהניג ערפאה־רונג דיינקט ער, אז עס וועלן ווערט נאר אן גוטען ווילען און ער וועט קע־רען וועלטען; זאל מען איהם נאר צו־לאזען. דיזע עלעמענטען זוכען צו מא־כען זייער ווירקונג אין די רייהען פון די שאפ ארבייטער. אין א לעהרער מח, ווי אין א לעהרן גיפעס קען מען אנפילען מיט גוטען אדער שלעכטען שטאף.

ווער קען אויפקלעהרען און ליכטען פאר די קלאוקמאכער זייערע טרייד פראבלעמען מיט דער פולער קאמפעטענץ?

ניט דער צייטונגס מאן, פאר וועמען די געשעהענישען פון יוניאן לעבען און קאמף, זיינען א טעמא פאר א צייטונגס קארעספאנדענץ. אויך ניט דער לעקטשורער, ניט דער פראפעסאר עקאנאמיקס, וועלכער שטודירט פון ביכער.

דיזען סארט אויפקלעהרונג צו די קלאוקמאכער קענען געבען זייערע אייגענע מענשען, וועלכע זיינען אויף זיי־ער פאסטען יעדען טאג אין יאהר טוען יוניאן ארבייט. זיי האבען די לעבענס ערפאהרונג, די קאמפעטענץ און זיינען פולבארעכטיגט צו געבען זייער איינפלוס פאר דעם וואוילזיין פון דער יוניאן.

יעדע געזעלשאפטליכע באוועגונג פארשפרייט איהרע אידעען דורך שריפטען און מינדליכע פראפאגאנדא. א יוניאן דארף אין דיזען פאל ניט זיין קיין אויסנאהמע און לאזען טאן די־זע ארבייט אנדערע, וועלכע זיינען אויסער איהרע רייען.

איך וועל זיך ערלויבען צו מאכען א פראקטישען פארשלאג וועלכער איז איינגענטליך ניט נייע און שוין אמאל געפרובט מיט ערפאלג. דאס איז צו גרינדען אפען פארומס פאר יוניאן מעמ־בערס, אבער אויף א גרויסען מאסשטאב. אין אן אבענד, אמפאסענדסטען א פריי־טאג, אדער זונטאג מארגענס, אין א נאכבארשאפט וואו די קלאוקמאכערס וואהנען אין מאסען, זאל אין א גרויסע האל געגעבען ווערען פארטראגע איבער יוניאן צייט פראגען. די לעקטשורס אדער איינלייטער איבער די פראגען זאלען זיין, הויפטזעכליך, אונזערע יו־ניאן פיהרערס. דער דיסטריקט, אדער גענעראל מענעדזשער פון דער יוניאן קענען אונז באלייכטען, פארפלאנטערטע טרייד פראגען און צושטענדע אין דער אינדוסטריע. דער פרעזידענט און סעק־רעטער פון דער אינטערנעשאנאל קע־נען צו יעדער צייט אונז באקאנט מאכען און לערנען אונז וועגען יוניאן קאמפפע איבער'ן גאנצען לאנד.

דיזע סארט עדיוקיישאן וועט, נאך מיין מיינונג, ברייגען גרויסע און פראקטישע נוצען פאר מעמבערס פון דער יוניאן. אנשטאט זיי זאלען שעפען זייער וויסען און אויסטייטשונג וועגען זייערע יוניאן אנגעלעגענהייטען, פילע מאל, פון צייטונגען, פון צווייפעלהאפ־טע קוועלע, וועלכע פארדרעהען די פאק־טען, זאלען זיי הערען דעם יוניאן ווארט פון ערשטער האנד אינפארמאציע. און דאס וועט קלאהר מאכען זייער בליק אויף יוניאן פראבלעמען און פארהיטען זיי פון פאלשע שריטע.

מ. סלאווין, ל. 35

אן ענטפער צו י. פיינבערג

אין דער „גערעכטיגקייט" פון דעם 17טען אפריל, באשולדיגט מיך איזראעל פיינבערג, מענעדזשער פון דזשאינט באארד, אז איך האב אדער ניט וויסענדיג אדער אבזיכטליך פארדרעהט די פאק־טען אין דעם באריכט פון דער טעטיג־קייט פון דער איצטיגער אדמיניסטרא־ציע פון לאקאל 22, כדי אפצונארען די מעמבערס, א. א. וו.

דער גאנצער ארטיקעל זיינער איז לייי־דער געשריבען אין אזא טאן און אזוי פערזענליך, וואס פארשאפט ווייניג כבוד אן ארבייטער פיהרער. עס ווייזט אויס אז ניט קאנענדיג אפלייקענען די פאקטען פון דעם דערמאנטען באריכט, האט ער באשלאסען אביסעל אפזידלען מיך און דעם עקזעקוטיוו באארד און ארויסכאפ־פען אייניגע פאקטען פון באריכט און זיי שטעלען אין אזא ליכט, אז עס זאל הייסען אפגעלייקענט.

נו, לאמיר זעהן, וואס אייגענטליך לייי־קענט פיינבערג אפ.

ערשטענס שטעלט ער אוועק די צי־פערען אנדערש ווי זיי זיינען אנגעגעבען אין באריכט. ער ענדערט די סומע פון 50 ביז 55 אויף 50 ביז 60 דאלאר. ווייס דאך פיינבערג, אז קיינער פון די אנ־געשלאסענע אין דער ארגאניזאציאנס־קאמיטע אריינרעכענדיג דעם ארגאנייזער, האבען ניט באקומען מעהר ווי 55 דאל. א וואך. דער איינציגער וואס האט גע־קראגען 60 דאלאר איז א געוועזענער ביז־נעס אגענט, וועלכען מ'האט גענומען פון דעם פריהערדיגען ארגאנייזער און אזוי פיעל האט מען איהם געצאהלט אויך פריהער.

ער טענה'ט אויך, אז פון 25 ביז 40 דאלאר א וואך איז געצאהלט געווארען בלויז אין פאלען ווען די ארבייטער פון דער ארגאניזאציאנס קאמיטע האבען ניט געארבייט קיין גאנצע אדער פולע וואכען. איך „טשאלענדזש" מענעדזשער פיינבערג און איך וועל באצאהלען הונ־דערט דאלאר שטראף, אויב ער וועט פעסטשטעלען זיין באהויפטונג. די רע־סיטס פון די געלדער וואס זיינען אויס־געצאהלט געווארען זיינען נאך דא אין אפיס און דער ארגאנייזער, וואס ארבייט נאך איצט אונטער איהם איז אויך דא.

מענעדזשער פיינבערג פרעגט, וואס איז די אורזאכע וואס איך ברייננג ניט ארויס דעם פאקט, אז די יוניאן האט אנגעווענדעט אלע איהרע מעגליכקייטען צו פארהיטען, אז די מעמבערס פון דער יוניאן זאלען ניט צושלאגען ווערען? אדרבה, אפשר קאן ער מיר זאגען וואס די יוניאן האט געטאן אדער וואס די יו־ניאן קאן איבערהויפט טאן אזא זאך צו פארהיטען. איך וואלט איהם אבער גע־וואלט פרעגען פארוואס קאן ער ניט זעהן אז עס איז אידעאליסטיש צו פארלאזען דעם שאפ און געהן טאן ארבייט ביי וועלכער מען ווערט צושלאגען, אז אזא ארבייט איז אידעאליסטיש אפילו ווען מע באקומט באצאהלט דערפאר?

וואס איז אויך די אורזאך, מענעדזשער פיינבערג, וואס איהר רעכענט אויס אז פאר 30 טויזענט דאלאר האט מען אר־גאניזירט ניט מעהר ווי 169 שעפער און איהר פארגעסט נאר־אין גאנצען, אז פאר'ן זעלבען געלט האט מען אויך אנ־געפיהרט 94 סטרייקס אין יוניאן שע־פער, אז פון דעם געלט האט מען בא־צאהלט אינוועסטיגייטארס אין צייט פון א סטאפעדזש, אז פון דעם געלט האט מען געצאהלט עקסטרא סטרייק רעליעף.

ווער פארדרעהט די פאקטען, מענע־דזשער פיינבערג? איהר לייקענט אין גאנצען אפ, אז עס האט נעדויערט וואכען און וואכען אין דער פאראציהעניש פון דער ארבייט פון דזשאבינג דעפארטמענט איהר זאגט, אז די ארבייט איז יא געטאן געווארען. קאנט איהר אפשר אונז אנ־ווייזען וויפיעל שעפער עס זיינען ביז איצט דורך די דזשאבערס ארגאניזירט געווארען? די צאהל איז אזוי קליין, אז עס איז פשוט א חרפה ארויסצוזאגען, פארוואס אזוי ווייניג, מענעדזשער פיינ־בערג?

איהר שרייבט, „אז צו באהויפטען, אז דער סטאפעדזש איז געווען אומערוואר־טעט און מען איז ניט געווען צוגעגרייט צו איהם, קאן נאר א מענש וואס טראכט ניט וואס ער זאגט". אפשר קאנט איהר אנטפלעקען דעם סוד מיט וואס מען האט זיך צוגעגרייט? האבען די מעמבערס ערפון עפעס געוואוסט? האט אונזער לאקאל געוואוסט? האבען אפשר אונזע־רע פיהרער וועגען דעם געוואוסט ביז דער לעצטער מינוט? אין וואס איז איי־בערהויפט באשטאנען די צוגרייטונג?

זייט ניט אזוי בייז, מענעדזשער פיינ־בערג. זעצט זיך בעסער אויעס און לייי־ענט נאך אמאל איבער דעם דערמאנטען באריכט קיהל און געלאסען און איהר וועט איינזעהן אז דער דעזיגער באריכט איז ניט געשאפען געווארען אימיצען צו באשמוצען, נאר איבערגעגעבען די פאקטען אזוי ווי זיי זיינען.

דזשוליו פארטנאי.
סעקרעטער, לאקאל 22

א פאר ווערטער צום ערשטען מאי.

ווערטהער רעדאקטאר:—

געוועהנליך פיהרט זיך ביי אונז, אז נאכ'ן ערשטען מאי קומען אונזערע, אזוי צו זאגען, קריטיקער, און באקלאגען זיך, אז דער ערשטער מאי איז נישט דורכגע־פיהרט געווארען אין דעם זינען ווי עס באדארף צו זיין. — איך באמערק, אבער קיינמאל נישט, אז נישט יענע און ניט אנדערע זאלען זיך נעהמען די מיה און בעפאר דעם ערשטען מאי זיך דורכשמו־עסען, אדער ארגאניזירען צו דעם צוועק, זעלבסטפארשטענדליך, נאכדעם איז פיל לייכטער אנצוציילען חסרונות...

דאפיר האב איך זיך גענומען דאס רעכט מיט אייך שוועסטער און ברידער, פראלעטאריער, דורכצושמועסען וועגען דעם ענין.

ברידער ארבייטער! עס קומט ווידער דער ערשטער מאי, ווידער וועלען מיר זיך פארזאמלען אין די האלס צו דער־מאנסטרירען אונזער סאלידאריטעט פון אחדות און באגייסטערונג. שטעלט זיך א פראגע, צו דאס אויבענדערמאנטע קומט טאקע פאר.

ניין, צום באדויערען! מיר טוען נאר אין מאנכע אינזיכטען פארשוועכען דעם ערשטען מאי. מיר פארבייטען דעם טאג פון פרייהייטס־באגייסטערונג אין א טאג פון ביליגע וואדעוויל און האפקע...

עס איז אמת, אז די גרעסטע טייל דאפיר איז די אורזאכע וואס מיר מא־רען די לעצטע צייט ניט מארשירען איבער די סטריטס. פונדעסטוועגען קע־נען מיר אין די האלס אויך פיל שעהנער מאכען. און אט וועל איך אייך געבען א ביישפיל, און אויך א גאנץ כאראקטע־ריסטישען.

זאלען מיר זיך לערנען פון אונזערע עלטער־עלטערען זיידעס (קוקט אויס, אז אויף דעם געביט זיינען זיי געווען קליגער פון אונז...) אן אויסצוג פון דער „הגדה", עס פאסט זיך צום ערשטען מאי, איז צווישען אנדערעס זאגט זיך אזוי, „ואפילו כלנו חכמים כלנו נבונים כלנו יודעים את התורה מצוה עלינו לספר ביציאת מצרים", דאס מיינט, אז יעדער איד מוז פיהלען ווי ער איז איי־נער פון די וואס זיינען באפרייט גע־ווארען, ווייל דאס איז דער שליסעל צום געדאנקען־גאנג. אזוי ארום קענען מיר עררייכען דעם ציעל.. איך בין זיכער ניט דאגנען צו דער זעלבער צייט, צו געניסען פון די כרעמזלאך מיט ארבע כוסות. אבער די הגדה מוזט איהר זאגען מיט באגייסטערונג יעדעס יאהר דאס זעלבע. איך מיין דא אויך צו זאגען, אז אויך איך בין ניט דאגנען א לעב צו טאן ווען מיר זיינען אין האל, פאר־געסט אבער נישט אין די רעדנער, הערט זיי אויך אויס מיט באגייסטערונג, מע־גען זיי אייך זאגען דאסזעלבע פון פאר־א־יארען, דארפט איר זיי אויסהערען. לאמיר אייך זאגען, מיינע שוועסטער און ברידער, אז מיר טוט נאך היינט וועה די פאסירונגען פון לעצטען מאי, ווען אזא מאן ווי פריינד זיגמאן איז ארויף אויף דער פלאטפארמע, האט מען זעהר וועניג אויפמערקזאמקייט געשענקט, פיל מעהר האט מען געשענקט צו די וואס האבען געזונגען לידלאך....

שוועסטער און ברידער! איך וויל האפען, אז דאס וואס איך זאג אייך דא, וועט איהר נעהמען אין אנבאטראכט און טרייען צו מאכען דעם ערשטען מאי פאר א עקזעמפעל.

שענקט אויפמערקזאמקייט צו אלע רעדנער וואס רעדען צו אייך וועגען ערשטען מאי, מעג דאס זיין דאס זעל־בע וואס איהר האט געהערט לעצטענס יאהר. עס איז אויך נישט קיין ענט־שולדיגונג צו זאגען, איך ווייס אליין

גרעסער, און אלץ מעהר פראפיט-ברענגענדער פאר די מאנופעקטשורערס.

☙

דאס זעלבע וועט אויך פאסירען, ווען עס וועט אויסגעפיהרט ווערען די פארדערונג פון דער יוניאן, אז יעדער קלאוק-מאכער, וואס איז באשעפטיגט אין דער אינדוסטריע, זאל זיין גאראנטירט מיט 32 ארבייטס-וואכען דורכ'ן יאהר. דאס וועט באדייטענד פארגרעסערען זיין אינטערעס אין דער אינדוסטריע. דאס וועט און מוז ווירקען אויף זיין גאנצע פסיכאלאגיע אין זיין שטעלונג צו דער קלאוק-אינדוסטריע. און מיר זיינען זיכער, דאס די גאנצע מורא, אז די בעלי-בתים זאלען עטוואס פארלירען פון זייערע פראפיטען, איז אין גאנצען א גרונדלאזע. אבער, ווי מיר האבען שוין געזאגט, ווען אפילו דאס לעצטע זאל זיין דער פאל, איז עס אויך ניט קיין אומגליק. די בעלי בתים, וואס וועלען בלייבען ביי דער קלאוק-אינדוסטריע, וועלען לייכט קענען פארטראגען דעם קליינעם פארלוסט פון זייערע פראפיטען, וואס די גאראנטיע פון 32 ארבייטס-וואכען דורכ'ן יאהר פאר'ן קלאוקמאכער קען, אפשר, ברענגען מיט זיך.

☙

און איצט לאמיר איבערגעהן צו דער צווייטער פארדערונג פון אונזער יוניאן, וועלכע קען אויסגעדריקט ווערען אין קורצען, אז יעדער דזשאבער זאל האבען בלויז א באגרענעצטע צאהל סאב-מאנופעקטשורער, צו וועמען ער זאל געבען צו מאנופעקטשורען אדער פון וועמען ער זאל קענען קויפען זיינע גארמענטס.

☙

די דאזיגע פארדערונג איז באזירט אויף פונקט אזעלכע ארגומענטען, און אויף פאקטען פון לעבען אין אונזער אינדוסטריע, ווי די ערשטע פארדערונג. און ווי דער אמת איז, כדי די ערשטע פארדערונג פון דעם גאראנטירטען מינימום פון 32 ארבייטס-וואכען זאל קענען אויסגעפיהרט ווערען, מוז די צווייטע פארדערונג פאלגען, אלס א לאגישע נויטווענדיגקייט.

☙

איצט קען דער דזשאבער טאן, וואס ער וויל מיט זיינע סאב-מאנופעקטשורערס. אט קען ער איינעם אוועקגעבען די גאנצע ארבייט, וואס ער האט, אזוי, דאס דער סאב-מאנופעקטשורער קען גאר ניט קריגען גענוג ארבייטער, וואס זאלען פארטיג מאכען פאר איהם די ארבייט, און אט קען ער פון דעמזעלבען סאב-מאנופעקטשורער אוועקנעמען די גאנצע ארבייט, און לאזען איהם און זיינע ארבייטער אהן א שטאך ארבייט פאר דעם גאנצען סעזאן. ניט נאר קען עס דער דזשאבער טאן, נאר ער האט טאקע אפט אזוי געטאן. ווען דער דזשאבער זאל בלייבען ביי דער דאזיגער הפקר-מאכט איבער זיין סאב-מאנופעקטשורער, דאן קען גאר קיין רייד ניט זיין פון אירגענד וועלכען גאראנטירטען מינימום ארבייטס-וואכען. ווי קען א סאב-מאנופעקטשורער גאראנטירען עטוואס, אז ער איז אינגאנצען אין דער מאכט פון דזשאבער? די גאראנטיע פון אזא סאב-מאנופעקטשורער וואלט טאקע קיינמאל ניט געווען פון אירגענד א ווערט פאר דער יוניאן, סיידען דער דזשאבער זאל זיך פארפליכטען פאר דעם סאב-מאנופעקטשורער. אבער דאס וועט דער דזשאבער זיין אין שטאנד צו טאן נאר דאן, ווען ער וועט זיין פארפליכטעט צו געבען זיין ארבייט דורך דעם גאנצען סעזאן דעם סאב-מאנופעקטשורער, וועלכען ער וועט אויסקלייבען, און וועט ניט קענען, אהן א גוטע אורזאכע, פלוצלונג אוועקנעמען פון איהם זיין ארבייט און עס אפגעבען צו אן אנדערען.

☙

אויף אזא אופן, באטש די יוניאן איז ניט מחויב צו זארגען פאר א פלאן פאר די בעלי בתים, ווי אזוי זיי זאלען קענען ערפילען די פארדערונג פון די 32 גאראנטירטע ארבייטס-וואכען פאר אלע ארבייטער, אבער דורך דער באגרענצונג פון דער צאהל סאב-מאנופעקטשורערס, לויט זייער באדארף, פאר די דזשאבערס, ווערט די אויספיהרונג פון דער גאראנטיע פון 32 ארבייטס-וואכען פאר דעם ארבייטער גאנץ לייכט. דער סאב-מאנופעקטשורער אליין וועט דאך דאן זיין מעהר אדער ווייניגער גאראנטירט מיט זיין ארבייט פאר דעם געגעבענעם סעזאן. זיין שיקזאל וועט ניט מעהר אפהענגען פון דעם קאפריז פון דעם דזשאבער. ער וועט אויך ניט מעהר ליידען פון דער האלז-שניידענדער קאנקורענץ פון אנדערע סאב-מאנופעקטשורערס, וואס יאגען זיך נאך דער ביסעל ארבייט. ער וועט קענען אין אנפאנג סעזאן באשטימען, וויפיל ארבייטער ער האט נויטיג, אזוי, אז דער גאראנטירטער מינימום ארבייטס-וואכען זאל קענען געגעבען ווערען.

☙

יעדער קען איינזעהן, וואס פאר אן ענדערונג צום גוטען דאס וועט מוזען ברענגען פאר דער גאנצער אינדוסטריע. די קלאוק-שאפקעס, וואס זיינען באקאנט, אלס „סאשעל" אדער „קארפאריישאן"-שאפער וועלען גענצליך ארויסגעטריבען ווערען פון דער קלאוק-אינדוסטריע. אמת, לויט דעם רעקארד, פעלען פון זיי יעהרליך ארויס א גאנצער דריטעל, אבער דער אומגליק איז, דאס אויף זייער פלאץ שווימען באלד ארויס נייע, וועלכע ווערען באלד די קרבנות פון די דזשאבערס, ווי זייערע פארגענגער. די איינציגע, וואס האבען פון דעם גאנצען עסק פראפיטירט, און גאנץ אונעהרליך פראפיטירט, זיינען געווען די דזשאבערס. געליטען האבען פון דעם די דאזיגע, אומגליקליכע, אפגענארטע מאנופעקטשורערס, זייערע ארבייטער און דאן די גאנצע אינדוסטריע. מיט דער נייער איינפיהרונג, דאס יעדער דזשאבער קען ניט מעהר האבען, ווי א באשטימטע צאהל מאנופעקטשורערס, לויט די ביזנעס, וואס ער האט געמאכט מיט א יאהר צוריק, ווערט דער גרעסטער איבעל אין דער קלאוק-אינדוסטריע גענצליך אפגעשאפט, אום שוין קיינמאל ניט מעהר צוריקצוקומען.

☙

אגב וועט די דאזיגע נייע איינפיהרונג זיין אויך די ריכטיגע פראבע, ווי ווייט דער דזשאבער איז נויטיג אין דער אינדוסטריע, ווי מאנכע באהויפטען, און ווי ווייט ער איז בלויז א פאראזיט אויף דער אינדוסטריע, ווי דאס איז די מיינונג פון פילע אנדערע. אויב די נייע איינפיהרונג זאל מאכען אונמעגליך פאר דעם דזשאבער איבערהויפט צו עקזיסטירען, דאן וועט עס זיין דער בעסטער באוויז, אז זיין גאנצער פראפיט איז געווען דורכאויס אן אונעהרליכער. אז ער האט נאר געמאכט זיינע פראפיטען פון די בלוט וואס ער האט אויסגעזויגען פון די קליינע סאב-מאנופעקטשורערס, וואס זיינען ארייננעפאלען אין זיינע רויבערישע הענט, און וואס גיכער די אינדוסטריע וועט פון איהם פטור ווערען, דאס בעסער פאר דער אינדוסטריע. איז אבער דער דזשאבער א וויכטיגער און נויטיגער פאקטאר אין דער קלאוק-אינדוסטריע, וועט ער און מוז ער קענען טאן ביזנעס אויף אן עהרליכען אופן, ניט רואינירענדיג דערביי די לעבענס און עקזיסטענצען פון טויזענטער און צעהנדליגער טויזענטער מענשען.

☙

בקיצור. די צוויי הויפט-פארדערונגען וואס די יוניאן האט ארויסגעשטעלט, זיינען די פארדערונגען פון דער צייט און פון דעם גאנצען צושטאנד, אין וועלכען די קלאוק-אינדוסטריע געפינט זיך. עס קען ניט בלייבען, ווי עס איז. די דעמאראליזאציע אין דער אינדוסטריע מוז דאן ווערען אלץ ערגער און ערגער, און עס איז ניט אויסגעשלאסען די מעגליכקייט, אז די גרויסע קלאוק-אינדוסטריע זאל זיך צוריקקעהרען צו איהר אמאליגען צושטאנד פון א סוועט-אינדוסטריע, וואס זי איז שוין איצט געווארען ביז צו א גרויסען טייל. דאס מוז פארמידען ווערען. און דער איינציגער וועג ניט צו דערלאזען דערצו איז דער יוניאן-פלאן. די אויספיהרונג פון די ביידע הויפט-פארדערונגען. קיינער קען ניט אויסזעצען דאס מינדעסטע געגען דעם פלאן. ער איז פראקטיש, ער איז אויספיהרבאר, און ער איז דורכגעדרונגען מיט די אינטערעסען פון דעם הויפט-פאקטאר אין דער קלאוק-אינדוסטריע, פון די ארבייטער. קיינער האט ניט פארגעשלאגען קיין בעסערען פלאן. ניט די מאנופעקטשורערס, ניט די דזשאבערס האבען געמאכט דעם מינדעסטען פארזוך דאס צו טאן. אלעס, וואס זיי קענען טאן איז צו מאכען פאלשע אומבאגרינדעטע קלאגען געגען די ארבייטער און דער יוניאן. אבער די אלע קלאגען זיינען אזוי גרונדלאז, ווי נוצלאז. זיי וועלען ניט איינטאן דאס מינדעסטע פאר דער באזייטיגונג פון דעם הערשענדען כאאס אין דער קלאוק-אינדוסטריע. דער איינציגער קאנסטרוקטיווער פלאן איז פון דער יוניאן. ער מוז און וועט פארווירקליכט ווערען.

אינדוסטריעלע ארביטריישאן אין קענעדע

פון דר. הערמאן פראנק.

א וויכטיגען פארטשריט אין די באדינגונגען פון דער פריוואט קאפיטאליסטישער ווירטשאפט שטעלען מיט זיך פאר די פארזוכען אויסצוגלייכען אויף א פרידליכען וועג די קאנפליקטען צווישען ארבייט און קאפיטאל. אלע דאזיגע פארזוכען בויען זיך אויף דעם אלטען כלל, אז ביי א שטרייט פון צוויי צדדים קען א דריטער, אומפארטייאישער צד, אויסגעפינען ווער ס'איז גערעכט.

ניט זעלטען באריהרט אן עקאנאמישער קאנפליקט צווישען די ארבייטער און עמפלאיערס אויך די לעבענס-אינטערעסען פון גאנצען פאלק, ווי עס איז דער פאל ביי דיספיוטס אין דער קויל-מייינינג אינדוסטריע אדער טראנספארט אינדוסטריע. א סטרייק אדער לאקאוט מיינט אפט א פארצווייפעלטער עקזיסטענץ-קאמף פאר טויזענדער ארבייטער פאמיליעס אין א משך פון א לאנגער צייט, און די פארלארענע ארבייטס-טעג זיינען א דירעקטער עקאנאמישער פארלוסט פאר דער גאנצער פאלקס ווירטשאפט. די פארזוכען צו פארמיידען ארבייטס-אונטערברעכונג אויף א פארמיטלונגס וועג דינען אלזא די אינטערעסען פון דער געזעלשאפט.

די פ ר י ו ו י ל י ג ע ארביטריישאן ביי עקאנאמישע קאנפליקטען אין דער אינדוסטריע איז, קאן מען זאגען, אזוי אלט, ווי די קאפיטאליסטישע אינדוסטריע סיסטעם אליין. נאך פאר דער גרויסער פראנצויזישער רעוואלוציאן, פראנקרייך, געהאט א טריבונאל אויסצוגלייכען פארשיעדענע ארבייטס-דיספיוטס אין דער סילק אינדוסטריע. עהנליכע איינריכטונגען זיינען באשאפען געווארען אין משך פון נייינצעהנטען י. ה. אין אלע אייראפייאישע אינדוסטריעלע לענדער, און נאך מיט 40-50 יאהר צוריק זיינען אין אמעריקא פארגעקומען אייניגע פאלען פון דער אזוי גערופענער „אינדוסטריעל ארביטריישאן". דאך איז די ווירקזאמקייט פון אזא פרייוויליגער ארביטריישאן געוועזען זעהר אן אומבאדייטענדע, ווייל די צדדים באזונדערס די קאפיטאליסטען, פלעגען שטענדיג ניט זיין גערן אויסצופאלגען באשלוסען, וועלכע זיינען געגען זייערע מאטעריעלע אינטערעסען.

א פאלשטענדיגע איבערקעהרעניש אין דעם כאראקטער פון דער ארביטריישאן-סיסטעם איז פארגעקומען אין 1894, ווען די ווייטע ענגלישע קאלאניע אין ניו-זילאנד האט ביי זיך איינגעפירט אן אבליגאטארישען (צוואנגמעסיגען) ארביטריישאן און די איבעריגע אויסטראלישע שטאאטען האבען באלד נאכגעטאן איהר ביישפיעל. דורך יענע געזעצען, איז צום ערשטען מאל אין דער געשיכטע פון קאפיטאליזם איינגעפיהרט געווארען אין לעבען דער פרינציפ פון געזעלשאפטליכען קאנטראל איבער די באציהונגען צווישען ארבייט און קאפיטאל.

דער געזעץ פון ניו-זילאנד האט באשאפען צווייערליי פארמיטלונגס איינריכטונגען: 1) די אזוי גערופענע „פארשטענדיגונגס קאמיטעס" (באארדס אוו קאנסיליאיישאן) און 2) שידס-געריכטען (קאורטס אוו ארביטריישאן). די פארשטענדיגונגס קאמיטעס פלעגען באשטעהן פון פיר ביז זעקס מיטגלידער, איין העלפט פון וועלכע האט רעפרעזענטירט די ארגאניזאציעס פון די עמפלאיערס און די צווייטע העלפט — די יוניאנס. די רעפרעזענטאנטען פלעגען פון דעם טרייד אויסגעקליבען ווערען אויף דריי יאהר און ביידע צדדים האבען געהאט צו באשטימען אן אומפארטייאישען טשערמאן.

דער שידס-געריכט, וועלכער האט, ווי יעדער קאורט, געהאט רעכט צו-באשטראפען פאר ניט אויספאלגען זיינע אורטיילען, פלעגט באשטעהן בלויז פון דריי ריכטער, וועלכע דער גאווערנאר פלעגט באשטימען. דאס רעכט צו נאמינירען קאנדידאטען אויף ריכטער האבען געהאט די עמפלאיערס און די ארבייטער און פון ביידע ליסטעס פלעגט דער גאווערנאר באשטימען צו איין ריכטער. דער דריטער פון די דזשאדזשעס פלעגט באשטימט ווערען פון צווישען די ריכטער פון סופרים קאורט. דער שידס געריכט פלעגט האבען צו פארהאנדלען נאר וועגען אזעלכע דיספיוטען, וועלכע מ'האט ניט געקאנט סעטלען דורך א קאנסיליאיישאן, דאס מיינט דורך א פרייוויליגע פארשטענדיגונג אין דער פארמיטלונגס-קאמיטע.

ווי מיר זעהן, דארף מען אלזא שטענדיג אונטערשיידען, ווען מען רעדט וועגען די פארמיטלונגס איינריכטונגען ביי אינדוסטריעלע קאנפליקטען, צווישען דער סיסטעם פון פרייוויליגע פארשטענדיגונג (קאנסיליאיישאן) און דער אבליגאטארישער ארביטריישאן. נאר ביי א סיסטעם פון א געזעצליך אבליגאטארישער ארביטריישאן קריגט די גאווערנמענט א געלעגענהייט אריינמישען זיך אין די דיספיוטען און דורך צוואנגס מיטלען פארווירקליכען אין לעבען דעם אורטייל פון שידס געריכט. אין אמעריקא איז אן ענליכער פארזוך געמאכט געווארען ערשט אין 1920, ווען אין קאנזאס איז געגרינדעט געווארען דער „קאורט אוו אינדוסטריעל רעלייישאנס". דאך איז די סיסטעם פון פרייוויליגע פארהאנדלונגען אפט פראקטישער און דינט מעהר די אינטערעסען פון דער גאנצער געזעלשאפט ווי עס איז דער פאל מיט א ביוראקראטישען טריבונאל, ווי א שטייגער, דער קאנזאסער קאורט. דערפאר האט אבער די צוואנגס-ארביטריישאן די מעלה, וואס איהרע אורטיילען טרעטען אריין אין לעבען און בלייבען ניט שטעהן אויפ'ן פאפיר, ווי עס קומט אפט פאר ביי פרייוויליגע פארשטענדיגונגען.

אן אינטערעסאנטער פארזוך צו געפינען א נייעם, מיטעלען וועג צווישען ביידע סיסטעמען איז געמאכט געווארען אין קענעדע, אין 1907. דער קענעדער געזעץ, וואס טראגט דעם נאמען „אינדוסטריעל דיספיוטס אקט", איז א קאמפראמיס צווישען קאנסיליאיישאן און ארביטריישאן: דערין ליגט זיין גרויסע אייגענארטיגע באדייטונג. דער קענעדער עקספערימענט האט צוגעצויגען צו זיך גרויסע אויפמערקזאמקייט אויך אין די יונייטעד סטייטס און אין 1915 האט דער שטאאט קאלאראדא אנגענומען אן „אינדוסטריאל קאמישאן אקט" לויט דעם מוסטער פון קענעדער געזעץ.

אין דער קענעדער סיסטעם פון ארביטריישאן, באשטעהט דער שידס געריכט פון דריי מיטגלידער, וועלכע ווערען באשטימט פון ארבייטס מיניסטער פון דער פעדעראל גאווערנמענט אין אטאווא. דערביי ווערט איין מיטגליד פון דער באארד נאמינירט פון די עמפלאיערס און א צווייטער, פון די ארבייטער, און ביידע צוזאמען נאמינירען שוין דעם טשערמאן. דער באארד דארף ביי א קאנפליקט, קודם כל, מאכען אן אלזייטיגע אויספארשונג און רעפארטען וועגען דעם צום מיניסטער. עס איז פארבאטען דעם עמפלאיער צו ערקלעהרען א לאקאוט און די ארבייטער — ארויסגעהן אין סטרייק, בעפאר אדער אין פארלויף פון אן ארביטריישאן. אויך שרייבט פאר דער געזעץ, אז עס מוז געגעבען ווערען דרייסיג טעג נאטיס ווען איינער פון די צדדים וויל ענדערען די וויידזשעס אדער שטונדען און דערביי קאן אויסברעכען א קאנפליקט. די צדדים טארען אלזא ניט מאכען קיינע ענדערונגען ביז דער באארד האט די פראגע באהאנדעלט און ארויסגעטראגען איהר אורטייל. פאר יעדער אומגעזעצליכער ארבייטס אונטערברעכונג, ווערען באשטימט די פאלגענדע שטראפען: פאר דעם עמפלאיער פון הונדערט ביז טויזענט דאלאר פאר יעדען טאג פון לאקאוט, און פאר דעם סטרייקענדען ארבייטער — פון צעהן ביז פופציג דאלאר א טאג. פאקטיש פלעגט מען זיך כמעט ניט באנוצען מיט די דאזיגע שטראף פארשריפטען, און זיי זיינען געבליבען בלויז אויפ'ן פאפיר.

דער באארד האט חוץ דער אויספארשונג געדארפט אויך אויסווירקען א סעטלמענט. ווען דער סעטלמענט פלעגט אונטערגעשריבן ווערען פון ביידע צדדים, האט ער געהאט די קראפט פון א געריכטס אורטייל און האט געמוזט אויסגעפאלגט ווערען. ביי פאלען, ווען דער באארד האט דעם דיספיוט ניט געקאנט סעטלען, פלעגט ער צושטעלען א רעפארט מיט די געהעריגע רעקאמענדיישאנס צו דעם ארבייטס מיניסטער, וועלכער פלעגט דעם רעפארט פארעפענטליכען.

דער קענעדער געזעץ האט באשטימט אן אבליגאטארישע ארביטריישאן נאר פאר אזעלכע אינדוסטריעס, וועלכע באריהרען די אינטערעסען פון פובליקום, ווי קויל מייינינג, רעיל-ראודס, עלעקטריק לייט און אנדערע „פאבליק יוטיליטיס". אבער אויך יעדערע פון די אנדערע אינדוסטריעס האט געהאט דאס רעכט צו פארלאנגען פון מיניסטער אן ארביטריישאן-באארד.

פאר די 17 יאהר, וואס דער געזעץ איז געווען אין קראפט, האט מען זיך באנוצט מיט איהם ביי מעהר ווי 400 קאנפליקטען, און מיט דעם אויסנאם פון א דרייסיג פאלען, פלעגט דער רעזולטאט שטענדיג זיין א גאנץ באפרידיגענדער. באזונדערס נוצליך האט זיך די ארבייטריישאן ארויסגעשטעלט אין דער טראנספארט אינדוסטריע און ביי יעדער געלעגענהייט, ווען די באארד איז ענטשטאנען דורך א פאדערונג פון דעם טרייד. אין דער קויל מייינינג אינדוסטריע, וואו די קאנפליקטען זיינען פון שטענדיג באזונדערס שארף און פארביסען, איז די ווירקונג פון דער סיסטעם געווען א פיל שוואכערע, ניט קוקענדיג אויף דעם, וואס דער געזעץ איז ענטשטאנען דירעקט אונטער דער ווירקונג פון גרויסען מיינער סטרייק, אין 1907. אין אלגעמיין האבען די ארבייטער-מאסען אין קענעדע געהאלטען דעם פלאן פאר נוצליך און האבען בלויז פארלאנגט אייניגע אמענדמענטס צום געזעץ.

ווענינער האט דער „אינדאסטריאל דיספיוטס אקט" אויסגענומען ביי די קאפיטאליסטען און זיי האבען כסדר גע-

(שלוס אויף זייט 13)

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly

Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York, N. Y.

MORRIS SIGMAN, President — S. YANOFSKY, Editor
A. BAROFF, Sec'y-Treas. — H. SCHOOLMAN, Business Manager

Subscription price paid in advance: $1.00 per year.

Vol. VII. No. 17. — New York, Friday, April 24, 1925.

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Post Office at New York, N. Y., under the act of August 24, 1912.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

אונזערע צוויי הויפּט־פאָדערונגען

אמאָל, אמאָל איז דער מענש — אַזוי, וועניגסטענס, פאַרזיכערט מען אונז — געווען א גרויסער בעל־בטחון. ער האָט געגלויבט, אז דער, וואָס שפּייזט דעם וואָרים אונטער דער ערד, וועט אויך איהם, דעם בן אדם, שפּייזען אויף דער ערד. איז עס, אפשר, אמאָה, אמאָל גע־ווען טאַקע אַזוי. די ערד איז נאָך פון קיינעם ניט געהאַט פאַרכאַפּט און פאַר־טראָסטעוועט געוואָרען, און דער מענש האָט זיך ערנעהרט מעהרסטענס מיט די פאַרשיידענע פּרוכטען און קרייטיכער, וואָס די ערד האָט אַרויסגעגעבען אין איבערפלוס, און וואָס איז געווען אלע־מענס האָב און גוטס, און דער מענש, ווי דער ווערימעל, האָבען זיך געשפּייזט מיט אַלץ, וואָס זיי האָבען געפונען אויף און אין דער ערד. דאַן איז דער בטחון גע־ווען באַרעכטיגט. יענע „גאָלדענע" צייט איז אָבער שוין לאַנג, לאַנג אַוועק. די גרעסטע און ערגסטע זאָרג פון דעם מענשען אין אונזער צייט איז: וואָס וועט זיין מאָרגען? פון וואַנען וועלען ער און זיין פרוי און קינדער נעמען צום לעבען? זיין האָפנונג, אז מסתמא וועט איהם דער אויבערשטער ניט פאַרלאָזען, איז גרויזאַם צושטערט געוואָרען פון דעם שווערען לעבען. ער האָט אָפט זיך גע־פונען הונגעריג. אָפט איז ער געבליבען אָהן א דאַך איבער'ן קאָפּ, און אַזוי האָט ער אין גאַנצען פאַרלאָרען זיין אַמאָליגען בטחון, און האָט אָנגעהויבען טאַקע זאָר־גען פאַר דעם מאָרגען; ער האָט זיך שוין ניט מעהר פאַרלאָזען אויף נסים.

❧

פון אלע מענשען־קינדער איז דער ארבייטער, דער שאַפער פון אל דאָס גוטס, דער, וואָס איז אָם וועניגסטען פאַרזאָרגט פאַר'ן מאָרגען. ער לעבט פון האַנט אין מויל, אַזוי־צו־זאָגען. ער קריגט נאָר אַזויפיל, וויפיל ער מוז האָ־בען פאַר די צייט, וואָס ער ארבייט. דערפאַר איז זיין מורא פאַר דעם מאָר־גען, ווען ער וועט קיין ארבייט ניט האָ־בען, די פורכטבאַרסטע. אמת, ער גיט זיך די מיה אַזוי ווייט, ווי עס לאָזט זיך, אָפּצושפּאָרען, אָפּצורייסען פון דעם היינט אויף דעם מאָרגען. אָבער זעלטען־ווען געראָט עס איהם. ווייל דער מאָרגען פאַרציהט זיך אַמאָל אויף לאַנגע וואָכען און חדשים, און דאָס, וואָס ער האָט אָפּ־געריסען פון זיך, קלעקט נאָר אויף א זעהר קורצע צייט.

❧

עס איז אָבער דאָ אַן אונטערשייד צווישען ארבייטער און ארבייטער. פאַ־ראַן גליקליכע ארבייטער, וואָס זיינען באַשעפטיגט ביי אַן ארבייט, וואָס האַלט אַן דאָס גאַנצע יאָהר. אַזא ארבייטער, אויב ער ווערט ניט קראַנק, אויב ער קריגט ניט די סעק, צוליב זיין אָדער אַן אַנדערענס שולד, איז מעהר אָדער ווייניגער זיכער מיט זיין שטיקעל ברויט דורך דאָס גאַנצע יאָהר. פאַראַן אָבער ארבייטער, וועמען זייער מזל האָט באַ־שערט צו ארבייטען ביי טריידס, וועלכע נעדויערען בלויז א קורצען סיזאָן. די ארבייטער ווערען אייביג געפּלאָגט פון דעם שרעק פאַר'ן מאָרגען. דער געדאַנק, אז מאָרגען וועלען זיי בלייבען אָהן אר־בייט, און פאָלגליך אָהן פּרנסה, האַלט זיי אין איין פּייניגען, אַזוי, דאָס אפילו פאַר די צייט, ווען זיי האָבען שוין א ביסעל ארבייט, און האָבען וואָס צו עסען, נעהמט זיי אויך דער ביסען ניט איין.

❧

און פון אלע ארבייטער, וואָס גע־הערען צו דער קאַטעגאָריע, איז אונזער קלאָוקמאַכער דער געפּלאָגטסטער. וואָ־דים דער קלאָוקמאַכער איז דורכשניטליך אַן אינטעליגענטער ארבייטער, א מענש, וואָס קען פאַראויסזעהן דעם מאָרגען; א מענש, וואָס קען זיך ניט מינטערען מיט חלשות־טראָפּענס. ער ווייסט דאָס אַזוי זיכער, ווי נאָך דעם טאָג פאָלגט די נאַכט, אַזוי וועט נאָך דער ביסעל ביזי קומען דער סלעק, און דאָס מאַכט פינ־סטער און ביטער פאַר איהם זיין לעבען.

❧

אָבער טאַקע דערפאַר, ווייל דער דורכשניטליכער קלאָוקמאַכער איז אַן אינטעליגענטער ארבייטער, אַן ארביי־טער, וואָס דענקט, וואָס זוכט א וועג, ווי זיך צו העלפען, און צוליב וואָס ער האָט זיך טאַקע פאַראייניגט אין א מעכ־טיגע יוניאָן, האָט ער אין דער לעצטער צייט אָנגעהויבען זיך צו פרעגען: מוז עס טאַקע אַזוי זיין? איז עס אַזא נאַ־טור־געזעץ, אז דער קלאָוקמאַכער זאָל מוזען שטענדיג ציטערען און פלאַטערען פאַר זיין מאָרגען? קען ער ניט אויס־פיהרען צו זיין מעהר אָדער ווייניגער זיכער מיט זיין עקזיסטענץ? און דער ענטפער איז געווען, אז ניט נאָר קען ער עס, נאָר ער מ ו ז. — ער, וואָס באַשאַפט קלאָוקס יעדען יאָהר אין דעם ווערט פון פיר הונדערט מיליאָן דאָלאַר, וואָס דאָס מאַכט די קלאָוק־אינדוסטריע פאַר איינע פון די רייכסטע און גרעסטע אין לאַנד, זאָל זיך אייביג געפינען אין אַזא עלענדען צושטאַנד פון אונזיכערהייט? איז עס ניט א שאַנדע? יא, איז עס ניט א פאַרברעכען? און דער קלאָוקמאַכער האָט באַשלאָסען, אז עס טאָר אַזוי ניט זיין. עס מוז אַנדערש ווערען. ער מוז זיין זיכער מיט זיין שטיקעל ברויט.

❧

אָט פון דעם געדאַנק איז געבאָרען געוואָרען די ערשטע הויפּט־פאָדערונג פון דער אינטערנעשאָנאַל לידיס גאַר־מענט וואָירקערס יוניאָן צו די בעלי־בתים אין קלאָוקס־טרייד, אז די קלאָוק־מאַכער, וואָס באַשאַפען פאַר זיי דעם אונגעהייערען עשירות, מוזען זיין גאַ־ראַנטירט מיט וועניגסטענס 32 אַר־בייטס־וואָכען דורכ'ן יאָהר. על פּי יושר האָט דער ארבייטער געדאַרפט פאָדערען א גאַראַנטיע פאַר א גאַנצען יאָהר אר־בייט. ער דאַרף דען לעבען בלויז אין דער צייט, וואָס ער ארבייט? ער מוז דאָך אויך לעבען אין דער צייט, וואָס ער ארבייט ניט. אויב ניט אַזוי צוליב זיך, מוז ער דאָך לעבען, כדי, ווען דער ארבייטס־סעזאָן קומט אָן, זאָל ער קענען מאַכען די נויטיגע קלאָוקס פאַר זיין באַלעבאָס. מוז ער דאָך האָבען מיט וואָס צו לעבען. דערפאַר וואָלט ער גע־ווען גאַרניט אונגערעכט, ווען ער וואָלט געפאָדערט פון דער גרויסער אינדוסטריע א גאַראַנטיע פאַר זיין אויסקומעניש און פאַר זיין פאַמיליע פאַר דאָס גאַנצע קיי־לעכדיגע יאָהר. באַנוגענט זיך אָבער דערווייל דער קלאָוקמאַכער מיט וועני־גער. אלעס, וואָס ער וויל, איז, אז ער זאָל זיין וועניגסטענס גאַראַנ־טירט מיט 32 וואָכען א יאָהר, ווייל ער ווייס, אז דאָס קען די אינדוסטריע איהם זיכער געבען.

❧

איז דאָס פיל פאַרלאַנגט? קען ער עפּעס אַראָפּלאָזען פון דעם פאַרלאַנג? קען דער באַלעבאָס, פאַר וועמען ער אר־בייט, האַלטען דעם מוט איהם אָנצובאָ־טען ווייניגער? פּאָזיטיוו ניט. אָט אָט פאַרוואָס. לויט דעם רעפּאָרט פון די אונטערזוכונגס־עקספּערטען, באַשטימט פון דער גאָווערנאָר־קאָמיסיע, איז די דורכשניטליכע ארבייטס־צייט פון דעם קלאָוקמאַכער אין די אינסייד־שעפּער 40 וואָכען דורכ'ן יאָהר; אין די אויטסייד־שעפּער, אין די פון די סאָב־מאַנופעק־טשורערס — 31 וואָכען דורכ'ן יאָהר. עס איז דאַרום קלאָר, אז ווען די יוניאָן פאָדערט, אז דער קלאָוקמאַכער, וואָס ארבייט אין א שאַפּ זאָל זיין גאַראַנטירט מיט 32 וואָכען דורך דאָס גאַנצע יאָהר, פאָדערט זי ניט עטוואָס אַזעלכעס, וואָס קען דער אינדוסטריע אירגענד וועלכען שאַדען ברענגען. די טאַטזאַך איז, דאָס די אינדוסטריע גיט עס שוין איצט די ארבייטער. אָבער זי גיט עס אָהן א סיסטעם, אָהן א טאַלק און אָהן דעם מינדעסטען געפיהל פון גערעכטיגקייט.

❧

וואָרים, וואָס מיינט עס, אז דער קלאָוקמאַכער, וואָס ארבייט פאַר די סאָב־מאַנופעקטשורערס, האָט ארבייט פאַר 31 וואָכען דורך דאָס יאָהר? מיינט עס, אז א ל ע קלאָוקמאַכער האָבען אַזויפיל וואָכען ארבייט? ניין, דאָס מיינט נאָר, אז די ארבייטער אין דורכ־שניט האָבען 31 וואָכען ארבייט. פאַ־ראַן אָבער א היבשע ביסעל קלאָוקמאַ־כער, וואָס ארבייטען דורך דאָס גאַנצע יאָהר בלויז 15 וואָכען; אַנדערע נאָך ווייניגער, און נאָך אַנדערע, וואָס האָבען נאָר קיין ארבייט ניט. דאָס איז די העכסטע אונגערעכטיגקייט נעגען נאָר א גרויסען פּראָצענט פון קלאָוקמאַכער. אין דאָס איינציגע, וואָס די יוניאָן פאָ־דערט, איז, אז א ל ע קלאָוקמאַכער, וואָס זיינען באַשעפטיגט אין דער אינ־דוסטריע, און אין וועמען די אינדוס־טריע נויטיגט זיך, זאָלען זיין גאַראַנטירט מיט 32 וואָכען ארבייט דורך דאָס יאָהר, נעמליך, מיט 16 וואָכען ארבייט פון דעם 1טען יאַנואַר ביז דעם 30טען דזשון, און מיט 17 וואָכען ארבייט פון דעם ערשטען דזשולי ביז דעם 31טען דעצעמבער. קען דער פאַרלאַנג פון דער יוניאָן זיין נאָך א מעהר געמעסיגטער? און קען נאָך דער ארבייטס־געבער אין דער קלאָוק־אינדוסטריע אָנבאָטען ווע־ניגער?

❧

געוויס זיינען דאָ סאָב־מאַנופעקטשו־רערס, וואָס קענען ניט פאַרזאָרגען זייע־רע ארבייטער מיט 32 וואָכען דורכ'ן יאָהר. פאַראַן אויך אַזעלכע, וואָס האָ־בען ניט געהאַט גענוג ארבייט פאַר זייערע בעלי מלאכות אפילו גאַנצע 15 וואָכען אין יאָהר. אָבער עס קען ניט זיין דער מינדעסטער צווייפעל פאַר קיי־נעם, אז אַזעלכע ארבייטס־געבער טאָרען איבערהויפּט ניט האָבען קיין פּלאַץ אין דער קלאָוק־אינדוסטריע. מיט אָדער גע־גען זייער ווילען, מוזען זיי זיין די ערג־סטע פּאַראַזיטען אויף דעם ארבייטער'ס קאַרק. באַרעכנט נאָר! פון דער פּראָ־צע פון עטליכע וואָכען ארבייט מוזען זיי אויסשמידען א גאַנץ שעהנעם לע־בען פאַר זיך און אלע אַנדערע אויס־גאַבען, מיט וועלכע די מאַנופעקטשורינג איז פאַרבונדען. מוזען זיי דאָך דאַרום זיין די ערגסטע עקספּלואַטאַטאָרס, און אַזעלכע טאָרען ניט געדולדעט ווערען אין דער רייכער קלאָוק־אינדוסטריע. וואָס גיכער זיי וועלען אַרויסגעטריבען ווערען פון דער אינדוסטריע, דאָס גע־זינטער פאַר די אינדוסטריע, פאַר די ארבייטער, און פאַר אַלע אַנדערע, וואָס זיינען באַטייליגט אין דעם מאַכען פון קלאָוקס. וואָס אַנבאַטרעפט די אַנדערע סאָב־מאַנופעקטשורערס און מאַנופעק־טשורערס, וועמעס דורכשניט־ארבייטס דורכ'ן יאָהר איז ביז איצט געווען עט־וואָס וועניגער, ווי 32 וואָכען ארבייט דורכ'ן יאָהר, וועלען זיי מוזען אַזוי איינ־אָרדנען זייערע שעפּער, אז עס זאָל זיין 32 וואָכען ארבייט. און זאָלען זיי עס דאָך ניט קענען אויספיהרען, וואָס דאָס איז כמעט אונגלויבליך, וועלען זיי טאַקע מוזען באַצאָהלען די ארבייטער פאַר די צייט פון די 32 וואָכען, וואָס זיי וועלען ניט האָבען קיין ארבייט פאַר זיי. זיי וועלען דאָס מוזען אַריינרעכע־נען אין זייערע אויסגאַבען, פּונקט, ווי אלע אַנדערע לויפענדע אויסגאַבען, ווי, למשל, רענט פאַר'ן שאַפּ, פאַר די מאַ־שינען א. ז. וו. על כל פּנים איז דאָך דער לעבעדיגער ארבייטער אַזוי וויכטיג פאַר די קלאָוק־אינדוסטריע, ווי די טויטע מאַשין, ווי דער שאַפּ, פאַר וועלכע דער מאַנופעקטשורער מוז באַצאָהלען, צי עס איז דאָ, צי עס איז ניטאָ קיין אר־בייט.

❧

געוויס וועלען די הויפּט־פאַקטאָרען אין דער אינדוסטריע, די דזשאָבערס, וועמען די יוניאָן איז אַנטשלאָסען צו מאַכען פאַראַנטוואָרטליך פאַר די שטרענ־גע אויספיהרונג פון דער דאָזיגער פאָ־דערונג אין די שעפּער פון די סאָב־מאַ־נופעקטשורערס, וועמען זיי באַשעפטי־גען, זיך שטעלען נעגען דעם. אָבער עס איז זיכער, דאָס אלע זייערע איינווענ־דונגען וועלען קומען ניט פון דעם גע־פיהל פון יושר, ניט פון שכל, ניט אויף דעם גרונד פון די אינטערעסען פון דער קלאָוק־אינדוסטריע, נאָר פון זייערע איי־גענע אינטערעסען. אָבער, אום גאָטעס ווילען, זיינען ניט זייערע פּראָפיטען גענוג גרויס, אז זיי זאָלען קענען גאַנץ לייכט פאַרלירען א געוויסען פּראָצענט, און דאַרף ניט מוזען זיך באַקלאָגען אויף שלעכטע ביזנעס? לויט דעם אונטער־זוכונגס־רעפּאָרט, בלייבט איבער פאַר אונזערע בעלי בתים אין דער קלאָוק־אינדוסטריע, נאָך דעם, ווי די מעהרסטע עקספּענסעס זיינען שוין אַראָפּגערע־כענט, ניין און זיבעציג מיליאָן זעקס הונדערט ניין און זיבעציג טויזענט דאָ־לאַר (79,679,000). דאָס איז געווען דער סורפּלוס פאַר 1919. פאַר 1924 האָט ער אודאי באַטראָפען מיט עטליכע מיליאָן מעהר. פון דער אונגעהייערער סומע נעמען אַראָפּ די דזשאָבערס די סמעטענע. זיי קריגען דעם בעסטען חלק. דענקט איהר ניט, אז אָט פון דעם גרויסען סורפּלוס קענען די דזשאָ־בערס ניט פאַרגינען זיך אָפּצוגעבען פאַר די ארבייטער, וואָס שאַפען פאַר זיי, א קליינעם פּראָצענט פון דעם אונגעהייע־רען רייכטום? דענקט איהר ניט, אז אלע זייערע טענות, איינגעשלאָסען זייער אלטע טענה פון „זגאַם ניע זנאַיעם, וויעדאַם ניע וויעדאַיעם", אז זיי האָבען גאָרניט צו טאָן מיט דעם קלאָוק־טרייד, אויסער דעם, וואָס זיי זיינען בלויז ס ו ח ר י ם אין קלאָוקס, זיינען באַ־גרינדעט אויף די נידעריגסטע און קליינ־ליכסטע מאָטיווען?

❧

מיר האָבען אָנגענומען, אז די פאָ־דערונג פון דער יוניאָן פאַר גאַראַנטירטע 32 וואָכען ארבייט פאַר יעדען קלאָוק־מאַכער, וואָס איז באַשעפטיגט אין טרייד, קען קאָסטען דעם דזשאָבער און דעם מאַנופעקטשורער א געוויסען קליי־נעם, גאַנץ אונבאַדייטענדען טייל פון זייערע פּראָפיטען, און מיר זיינען גע־קומען צום שלוס, אז דאָס וואָלט געוויס געווען אַזא אומגליק. אָבער אין דער אמת'ן איז דאָס מעהר ניט ווי א השערה, באַרעכענט מען זיך גוט, זעהט מען ניט, ווי אַזוי קען דער דזשאָבער אָדער דער מאַנופעקטשורער עטוואָס פאַרלירען. די בעלי בתים האָבען איצט א טענה, דאָס מאַנכע ארבייטער גיבען זיי ניט קיין עהרליכען טאָג ארבייט. זיי טרייען ווי ווייט מעגליך, אז די ביסעל ארבייט, וואָס זיי האָבען, זאָל אָנהאַלטען א ביסעל לענגער. מיר לייקענען עס. מיר רעכענען, אז די ארבייטער „סאָלדזשערען" ניט אויף זייערע דזשאָבס. זיי ארביי־טען, אמת, ניט איבער זייערע כוחות, וואָס דאָס וואָלט געווען פּשוט'ע משוגעת פון זייער זייט, ווען זיי טוען עס יא, אָבער זיי ארבייטען זיכער ניט א ו נ ־ ט ע ר זייערע כחות. זיי ארבייטען, ווי מענשען דאַרפען ארבייטען, לויט זייערע כחות. אָבער אָנגענומען, אז אין געוויסע פעלע זיינען אונזערע בעלי בתים גערעכט; אז די ארבייטער „גענעצען" אונטער. קען מען דען אויף זיי שטאַרק פאַראיבעל האָבען? קען מען דען זיי עס מאַכען צום פאָרוואורף, ווען און אויב די טרייען צו האָבען נאָך א וואָך אָדער צוויי ארבייט, וויסענדיג, אז, ווען זיי וועלען ארבייטען אַזוי, ווי זיי קענען, וועלען זיי מוזען ליידען פון הונגער און נויט מיט א וואָך אָדער צוויי מעהר? דערפאַר קען עס טאַקע געמאָלט זיין, אז מאַנכע ארבייטער זאָלען ניט האַלטען אַזוי שטאַרק פון דעם פּסוק: איי פעיר דעיס וואָירק פאַר איי פעיר דעיס ווייידזש (אַ עהרליכען טאָג ארבייט פאַר אַן עהרליכען טאָג וויידזשעס). וועלען אָבער די קלאָוקמאַכער זיין גאַראַנטירט מיט וועניגסטענס 32 וואָכען אין יאָהר, וועט דער דאָזיגער מאָטיוו פאַר א ביסעל אונטערגענעצען ביי דער ארבייט ביז צו א גרויסען גראַד פאַרשווינדען. אחוץ דעם וועט די יוניאָן קענען פון איהם מיט מעהר רעכט פאָדערען, אז ער זאָל זיך צוטראָגען מעהר עהרענהאַפט צו זיין ארבייט.

❧

עס האָט ניט און עס קען אויך ניט האָבען קיין קראַפט די איינווענדונג, דאָס ווען די ארבייטער וועלען זיין גאַ־ראַנטירט מיט 32 וואָכען ארבייט, וועט־לען זיי ניט האָבען קיין אורזאַכע צו זיין באַזאָנדערס פלייסיג. דער פאַקט, דאָס די יוניאָן פאָדערט איצט ניט מעהר, ווי 32 ארבייטס־וואָכען, איז מחמת דעם, ווייל די יוניאָן ווייס, אז מעהר קען די אינדוסטריע אונטער די איצטיגע פאַר־העלטניסע ניט געבען. און ווען מיר זאָגען די יוניאָן, מיינען מיר דעם דורכ־שניטליכען מעמבער פון דער יוניאָן. יעדער קלאָוקמאַכער ווייס, אז די קלאָוק־אינדוסטריע, ווי זי איז, קען ניט פאַר־פליכטען זיך צו געבען איהם פיל מעהר ארבייט דורכ'ן יאָהר, ווי די געפאָדערטע גאַראַנטיע. יעדער קלאָוקמאַכער ווייס, אז די קלאָוק־אינדוסטריע, לויט איהר כאַראַקטער, איז א סעזאָן־אינדוסטריע, און זי וועט עס נאָך פאַרבלייבען א לאַנ־גע צייט. יעדער קלאָוקמאַכער, וואָס מאַכט א לעבען פון זיין ארבייט, איז פאַראינטערעסירט, אז די אינדוסטריע זאָל האַלטען אין איין געדייהען און וואַקסען. ער ווייס, אז נאָר דאַן קען ער ערוואַרטען, אז אויך זיין לאַגע זאָל זיך אַלץ מעהר און מעהר פאַרבעסערען. און עס איז דאַרום גרונדלאָז צו גלויבען, אז מיט דער גאַראַנטירונג פון 32 וואָכען ארבייט דורכ'ן יאָהר פאַר'ן קלאָוקמאַ־כער, וואָס דאָס וועט ברענגען א באַדייטענדע פאַרבעסערונג אין זיין לאַגע, זאָל ער האַנדלען אַזוי, אז די אינדוס־טריע זאָל דערפון ליידען, וואָס דאָס וועט מוזען ווירקען גראָדע להיפוך צו זיינע אינטערעסען.

❧

אז אונזער ארגומענט איז א פאָל־שטענדיג לאָגישער און געבויט אויף פאַקטען, קענען מיר לערנען פון דאָס פאָלגענדע. עס איז געווען א צייט, ווען דאָס רעכט פון דעם באָס צו „דיינגען און צו סעקען" („הייער ענד פייער") זיינע ארבייטער איז געווען אין גאַנצען אונבאַשרענקט — עטוואָס, נאָך וואָס מאַנכע באָסעס בענקען נאָך איצט אַזוי שטאַרק. איז דאָס געווען די בעסטע צייט פאַר די קלאָוק־אינדוסטריע? ניין, פּונקט פאַרקערט. עס האָט געגריבעלט און געשוויבעלט מיט סטרייקס, און די קלאָוק־אינדוסטריע איז געווען א סוועט־אינדוסטריע, און עס איז געווען ממש א בזיון צו זיין א קלאָוק־מאַנופעקטשורער. מיט דער איינפיהרונג, דורך די מאַכט פון דער יוניאָן, אז אַן ארבייטער זאָל ניט קענען געסעקט ווערען אַזוי מיר־ניט־דיר־ניט, און מיט דעם, אלס פאָלגע, אז אויך די ארבייטער זאָלען ניט קענען סטרייקען, ווען נאָר דער קאַפּריז טראָגט זיי אָן, איז די קלאָוק־אינדוסטריע אַרויס־געטראָטען גלייך אויף א וועג פון פריד־ען, פון וואָס וועניגער אונאָרדנונג, און מען קען זאָגען, אז פון דאַן אָן הויבט זיך אָן די צייט, ווען די אינדוסטריע איז געוואָרען אַלץ שטאַרקער, אַלץ

די מאדערנע „אריסטאקראטען"

(נאטיצען פון א זשורנאליסט)

פון על עם.

די פראגע וועגען „קריזיס" אויף אונזער ביכער־מארק גייט נאך ניט אראפ פון די צייטונגס־שפאלטען, זי ווערט באהאנדעלט אויף אלערליי אופנים און פון אלערליי שטאנדפונקטען.

לעצטענס האט איינער, זעהר א טאלאנטפולער העברעאישער בעלעטריסט, אנגעשריבען אויף דער דאזיגער טעמע א קורצען, אבער א בייסענדען פעליעטאן.

„וואס אזוינס האט דא געטראפען? — פרעגט ער איראניש, — דער עולם האט זיך אפגעקערט פון דער ליטעראטור, האט אויפגעהערט צו לעזען, צו קויפען ביכער א. א. וו. מיר איז די זאך גאנץ פארשטענדליך. דא דארף מען ניט זוכען קיין עקאנאמישע אורזאכען, אויך ניט קיין איבערגעשפיצטע טעמים. די זאך איז גאר איינפאך: דער עולם האט געלעזען, יארען־לאנג געלעזען, און גארניט פארשטאנען, אבער ממש גארניט. האט ער זיך מישב געווען און האט דאס אלץ געווארפען צום טייוועל."

און דא זאגט ער ארויס דעם וויים־ניט־נייעם געדאנק, אז איינענטליך האט א פאעט אדער א קינסטלער געדארפט פובליקירען זיין ווערק נאר אין צוויי־דריי עקזעמפלארען — פאר זיך און זיין גלייכען — און ניט אנווארפען זיך אויף א מאסע מענשען און זיי גראב עקספלאאטירען.

„מען נעמט מענשען פון גאס און מען ווארפט זיי אן זאכען, וועלכע זיינען גרונד־פרעמד זייער גאנצען וועזען, נאר אום צו פארגרעסערן די ליטעראַרישע אינדוסטריע. דאס איז איינפאך אפנארען דעם עולם. נו, האט זיך דער עולם ארומגעזען. ניטא מער קיין נאראנים!"

„פאעזיע איז אן ענין בלויז פאר פאעטען, פאר איינצעלנע פון איינצעלנע, פאר איינעם אין א דור. אבער וואס וויל מען פון פובליקום? פארוואס זאל מען זיי אנבינדען א משא געגען זייער ווילען?"

ווי געזאגט, זיינען דיזע געדאנקען ניט ניי. פון צייט צו צייט, אמאל אפטער, אמאל זעלטענער, אמאל שארפער, אמאל טעמפער, ווערען זיי ארויסגעזאגט דורך א פארביטערטען, באליידיגטען פאעט אדער קינסטלער.

פון דעם רוסישען פאעט, פושקין, ביז דעם אידישען פראזע־שרייבער, יונה ראזענפעלד, הערען ניט אויף פיל פאעטען און פראזאאיקער צו זידלען אדער באשולדיגען דאס פובליקום, אז עס פארשטעהט ניט דעם אמת'ן ווערט פון פאעזיע און פון קונסט.

דער ציטירטער העברעאישער נאוועליסט קומט, כלומר'שט, פארטיידיגען דאס פובליקום געגען די אומזיסטע טענות צו אים. אבער די דאזיגע „פארטיידיגונג" איז ניט וויינינער באליידיגענד פאר דעם עולם, ווי די פריהערדיגע „באשולדיגונג" פון אנדערע קינסטלער.

דער דאזיגער „פארטיידיגער" וויל איבערציינען, אז קיין שרייבער אין דער וועלט, ניט גראד ביי אידען, האט ניט געהאט קיין לעזער־פובליקום.

„וויפיל לעזער האט געהאט טאלסטאי? ס'הייסט אמת'ע לעזער, וואס האבען געלעזען, פארשטאנען און געהאט א גייסטיגען הנאה, ווי עס דארף צו זיין? — בלויז פיר—פינף, ניט מער. טורגעניעוו האט געלעזען און פארשטאנען, דאסטאיעווסקי האט געלעזען און פארשטאנען, ברענער, נאמבערג האבען געלעזען און פארשטאנען און נאך צוויי, דריי לעזער, אין דער צאהל, (פארשטעהט זיך, ער אליין אויך) — און גענוג!"

באלד דערמאנט ער זיך און גיט צו: „נו יא, קנוט האמסון און ארטור שניצלער האבען אויך פארשטאנען טאלסטאיען, אבער ניט מער."

איך גלויב, אז מיר וואלט געלונגען אפדינגען ביי דעם בעלעטריסט (הגם ער איז א מענש אן עקשן) נאך א האלבען טוץ „גוטע לעזער" פון טאלסטאיען אין דייטשלאנד, אין פראנקרייך, אין ענגלאנד און אפילו אין אמעריקא.

אבער, וואס זאל איך לייקענען? מיר איז דאס ווייניג. פאר קיין פאל וויל איך ניט אוועקגעבען דעם גרויסען טאלסטאי און עגליכע קינסטלער, ווי ער, אין מאנאפאל צו פיר—פינף „אויסדערוועלטע". מיר נעהט ממש אין לעבען, אז טאלסטאי זאל געהערען צו דער גאנצער מענשהייט, וויינינסטענס צו די אלע, וואס קאנען לעזען.

עס ארט מיך ניט, אז מען וועט אוועקנעהמען ביי דעם גרויסען לעזע־פובליקום דעם פוטוריסט, מארינעטטי, און אים אפגעבען נאר „יחידים". זאלען זיי אים נוצען געזונטערהייד. אבער טאלסטאי — לא! מיט א גרויסען אלף. דעם קאנען לעזען און פארשטעהן טויזענטער אנדערע ניט בלויז נאמבערג און ארטור שניצלער...

און דאריבער ווילט זיך מיר גענויער אפשטעלען אויף די געדאנקען פון די מאדערנע גייסטיגע אריסטאקראטען, וועלכע ווילען אויפלעבען די גאר אלטע אידעע, אז די „תורה (אויף מאדערנעם לשון הייסט עס „פאעזיע", „קונסט" א. א. וו.) איז געגעבען געווארען פאר יחידי סגולה, אבער ניט פאר דעם פאלק, דעם המון, דעם פובליקום.

די געדאנקען, וועלכע זיינען דורך־און־דורך פאלש, זיינען, לויט מיין מיינונג, ניט אזוי געפערליך. צוליב זייער אפענער, קענטיגער פאלשקייט, קאנען זיי ניט פארפירען, אנגענומען ווערען פאר אמת'ע. פיל געפערליכער זיינען די יעניגע געדאנקען, וועלכע האבען אין זיך א קערענדעל אמת: דורך דעם הערט מען זיי אויס, און עס דוכט זיך אפ, אז זיי זיינען גאנץ ריכטיג.

צו דעם לעצטען מין געדאנקען רעכען איך צו דעם „אריסטאקראטיזם" פון די קינסטלער.

אהן שום ספק, אז ניט אלע פארשטעהען אפצושאצען א קונסט־ווערק, לויט זיין אמת'ן ווערט. און וואס דאס ווערק איז גרעסער און טיפער, אלץ וויינינער איז די צאל פון זיינע ריכטיגע אפשאצער.

אבער מען טאר אויף איין מינוט ניט פארגעסען, אז דאס אמת־גרויסע קונסט־ווערק פארמאגט די זעלטענע איינענשאפט, דאס אלע, ווער מער, ווער וויינינער, פארשטעהען, וויינינסטענס — פיהלען זיי עפעס פון דעם. און דאס איז אפשר איינע פון די סמנים צו דערקענען דאס אמת גרויסע קונסט־ווערק.

איך וועל מיר ערלויבען — אום קלארער אויסצודריקען זיך — צו באנוצען זיך מיט די ווערטער פון אן אלט־חסידישען ספר: „די תורה איז העכער פון הימעל און טיפער פון'ם ים... אבער יעדער איד, וואס לערענט תורה, דערגעהט צו א מדרגה אויך זי צו פארשטעהן... און וואס מער א איד לערענט, אלץ דערגעהט ער צו א העכערער מדרגה... ווארים גאט ברוך הוא האט ניט געגעבען זיין תורה צו די מלאכים אין הימעל, נאר צו די מענשען אויף דער ערד..."

שטעלט אוועק אויף דעם ארט פון ווארט „תורה" דאס מאדערנע ווארט „קונסט", און איר האט פאר זיך די ריכטיגע אויפפאסונג פון אן עכט דעמאקראטישען געדאנק.

געוויס, זיינען דא ניט פיל, וואס פארשטעהען די גאנצע טיפקייט פון בעטהאווען'ס מוזיק. נאר גרויסע מוזיקער קאנען זיך בארימען מיט דעם. אבער צי קאן מען אפלייקענען, אז די אלע, וואס באזוכען אפט מוזיקאלישע קאנצערטען און הערען גוטע מוזיק (יונגען טויבע ווערט מען ניט: יענע דרעמלען דאך אויף א קאנצערט, אויב זיי קומען שוין אמאל), דערגעהען צו א מדרגה, העכער אדער נידריגער, אויף צו פארשטעהן עפעס אפילו פון בעטהאווען?

געוויס, זיינען דא זעהר וויינינ מענשען, וואס קאנען אפשאצען, ווי נעהעריג, א בילד פון א גרויסען מאלער, בפרט ווען דאס בילד דריקט אויס א הויכען און טיפען געדאנק. דערצו דארף מען זיין אליין א מאלער אדער וויינינסטענס א גרויסער קונסט־קענער. אבער איר וועט מיר ניט איינריידען, אז די אלע מענשען, וועלכע האבען געהאט די געלעגענהייט צו באזוכען אפט מוזעאומס און זעהן דארט די קונסט־ווערק פון גרויסע מאלער (וועגען בלינדע רעדט מען ניט: יענע קוקען בלויז, אבער זיי זעהען גארניט), זאלען ניט ברייננען זייערע אויגען צו דער מדרגה פון געניסען די שעהנקייט פון א בילד.

פארוואס־זשע זאל זיין די פאעזיע אן אויסנאם פון אלע מינים קונסט, אז דווקא זי זאל געהערען נאר צו „צוויי—דריי", און אלע איבריגע מענשען זאלען אויסגעשלאסען ווערען פון איהר גבול?

דוכט זיך, פונקט דער היפוך: פאעזיע האט דאך די זעלטענע מעלה, וואס יעדער מענש קאן זי האבען ביי זיך אין שטוב אין דער פארם פון א בוך, אין דער צייט, וואס אנדערע קונסטען מוז מען געהן זוכען אין די קאנצערט־זאלען און אין די בילדער־גאלערייען, וואס ניט אלע קאנען דאס באווייזען.

און זאלען מיר מוחל זיין די פאעטען און קינסטלער, וועלכע מאכען דעם אנשטעל פון „אריסטאקראטען", ווען איך וועל זיי זאגען: „אויב איך וואלט זיי געגלויבט א מינוט, אז די פאעזיע איז באשאפען געווארען בלויז פאר צוויי—דריי „אויסדערוועלטע", און די גאנצע איבריגע מענשהייט האט צו איר קיין שייכות ניט, — אסור, אויב עס וואלט געלוינט צו ריידען וועגען איר.

איבריגענס, בין איך מודה, אז אין דער פאעזיע (ווי אויך אין די איבריגע מינים קונסט) געפינען מיר גענוג ווערק, וואס נאר סנאבען און פארדרעהטע מחות טראגען זיך ארום מיט זיי. דער איבריגער עולם פארשטעהט זיי ניט.

אבער, אום גאטעס ווילען, נעמט ניט אריין אין דער „חברה" דעם אלטען טאלסטאי. איר ווייסט דאך, ווי ווייט ער האט דאס גאנצע לעבען געארבייט אויף דעם, עס זאלען אים פארשטעהן אלע לעזער, ניט בלויז צוויי—דריי...

ליטעראריזם, וועלכער זויגט אויס זיין בלוט פון די ביינער.

אין דייטשלאנד געהט אן דער קאמפיין מיט זיין גאנצער שטארקייט; נאטירליך, געהט דארט צו א ביסעל אנדערש ווי ביי אונז. מען זידעלט זיך ניט אין טאטענס־טאטען; מען טראכט ניט אויס איינער אויפ'ן אנדערען אלערליי משונהדיגע בלבולים, אבער פון דעסטוועגען, א פאליטישער קאמפיין איז א קאמפיין, וואו ער זאל ניט זיין. הינדענבורג, ווי עס הייסט, לויפט גאנץ שטארק. אין זיינע ארויסטרעטונגען האט ער ערקלערט, דאס ער איז ניט פאר דעם, אז דייטשלאנד זאל אויפנעמען א קריג מיט אירגענד וועמען פון די „שונאים", זי איז דאך גארניט אין שטאנד דאס צו טאן. ער איז אויך ניט פון דער מיינונג, אז א מאנארכיסטישע רעגירונגס פארם קאן איצט העלפען דייטשלאנד. בקיצור, הינדענבורג ערקלערט זיך כמעט פאר אן אנהענגער פון דער רעפובליק. אויף ווי ווייט די דאזיגע רייד זיינע וועלען ווירקען אויפ'ן דייטשען וועהלער, דאס איז שווער צו זאגען פון דער ווייטענס. און עס איז אויך גאנץ איבעריג צו זאגען נביאות. די וואהלען קומען פאר נעקסטען זונטאג, און שוין אין עטליכע טעג ארום וועלען מיר וויסען דעם רעזולטאט.

אונזערע באלשעוויקעס אין און אויסער רוסלאנד האבען געמוזט זיך פיהלען שטארק אנטוישט, ווען עס איז באקאנט געווארען די נייעס, אז די אמעריקאנער רעגירונג האט גארניט בדעה צו ענדערען איהר שטעלונג בנוגע דער אנערקענונג פון רוסלאנד, און דאס אלעס בלייבט ווי עס איז געווען. אבער קיינער איז ניט שולדיג אין דעם, ווי נאר זיי אליין. עס איז ניט געווען דער מינדעסטער גרונד צו האפען, אז וואשינגטאן וועט פלוצלינג ווערען קליגער, ווייל אנשטאט יוהז איז איצט סטייט סעקרעטאר קעלאג. אמת, סענאטאר בארא האט לעצטענס געהאלטען א פאר רערען צו גונסטען פון אנערקענונג. אבער דאס זעלבע האט סענאטאר בארא אויך פריהער געטאן. בקיצור, עס איז נאך גאנץ ווייט פון דעם, אז אמעריקא זאל אנערקענען רוסלאנד, אפילו איצט, ווען זינאוויעוו האט זיך שוין עפענטליך מיאש געווען אין דער באלדיגער וועלט־רעוואלוציע, א נארישקייט, אויף וועלכער דער גאנצער באלשעוויזם האט זיך געבויט.

די איראניע פון דער געשיכטע

(פעליעטאן)

פון ז. וויהילער.

יעדעס קינד, וואס געהט אין אן אמעריקאנער סקול, און יעדער דערוואקסענער מענש, וואס האט ווען עס איז אריינגעקוקט אין א ביכעל פון אמעריקאנער געשיכטע, ווייס וועגען דעם ראמאנטישען העלד פון דער אמעריקאנער רעוואלוציע — פאול רעוויר.

פאעטען, ווי לאנגפעלאו, עמערסאן און וויטיער האבען אין שעהנע פאעמען באזונגען דעם העלד פאול רעוויער, באריהמטע מאהלער האבען פאראייביגט אין שעהנע בילדער דאס רייטען פון פאול רעוויער פון באסטאן קיין לעקסינגטאן, אויפוועקענדיג די פארמערס און אנזאגענדיג זיי אז די בריטישע סאלדאטען געהען. און אזוי יאהר נאך יאהר שפינט זיך די לעגענדע ארום דעם איינציגען העלד פאול רעוויער.

עס איז אבער באשערט געווען אז א נשמה זאל קריגען א תיקון, ווערט טשארלס ג. דאוס וויים פרעזידענט פון די פאראייניגטע שטאטען פונקט אין דעם יאהר ווען מען פייערט דעם הונדערט און פופציגסטען יובילעאום פון דער לעקסינגטאן קאנקארד שלאכט, און עס ציינט זיך ארויס, אז בעת פאול רעוויער איז דעם 19טען אפריל, 1775, געלאפען קיין לעקסינגטאן דורך איין זייט — דורך טשארלסטאן און סאמערוויל — איז א צווייטער יונגערמאן, וויליאם דאוס, געלאפען קיין לעקסינגטאן דורך א צווייטער זייט — דורך ראקסבורי און ברוקליין. און אונזער וויים פרעזידענט דאוס שטאמט עס פון יענעם פאטריאטישען רעוואלוציאנער וויליאם דאוס.

פאר וואס די געשיכטע איז געווען אזוי גרויזאם צו יענעם יונגענמאן און גאנצע הונדערט און פופציג יאהר איהם פארשווינגען און דעם גאנצען קרעדיט אוועקגעגעבען צו פאול רעוויער, קאן מען בלויז ערקלעהרען פון א פראלעטארישען שטאנדפונקט: דערמיט וואס פאול רעוויער איז געווען א בעל הבית'ישער יונגערמאן, באלאנגט צו דער דאמאלסדיגער בורזשואזיע, און וויליאם דאוס איז געווען ניט מעהר ווי א פראסטער גארבער — און א גארבער איז עפעס ניט אזא אנגענעהמע באשעפטיגונג פאר פאעטען צו באזינגען...

האט די נשמה פון וויליאם דאוס ארומגעוואנדעלט הונדערט מיט פופציג יאהר א פארשווינגענע, א פארגעסענע, ניט קיין אנערקענטע און זי האט געקלאפט אין די שערי רחמים און געפאדערט גערעכטיגקייט. עס איז אפילו א סברא, אז די נשמה האט געפאדערט אויסגעלייזט צו ווערען נאר דורך א פראלעטארישע רעוואלוציע — אבער די השגחה האט איהר געגעבען די ברירה: ענטוועדער אויסגעלייזט צו ווערען דורך איהר בורזשואזען קרוב, דער וויים פרעזידענט דאוס, אדער צו פארבלייבען אין כף הקלע ביז אין אמעריקא וועט ווערען א סאציאלע רעוואלוציע. האט שוין די נשמה מסכים געווען צו דער ערשטער גאולה — זאל שוין זיין דורך וויים־פרעזידענט דאוס...

האבען מיר היינטיגען מאנטאג געהאט די געלעגענהייט אין באסטאן צו זעהן ווי א פארשטעלטער פאול רעוויער איז ארויסגעפאהרען אויף דעם היסטארישען מארשרוט דורך איין זייט, און א פארשטעלטער וויליאם דאוס (שוין ניט קיין גארבער) איז ארויסגעפאהרען דורך דער צווייטער זייט. הינטער דעם רייטער „פאול רעוויער" איז נאכגעפאהרען גענעראל פערשינג, און הינטער דעם רייטער „וויליאם דאוס" איז נאכגעפאהרען זיין קרוב, וויים פרעזידענט דאוס.

וואס א שטייגער האט זיך געטראכט אונזער וויים פרעזידענט טשארלס ג. דאוס, ווען ער איז נאכגעפאהרען אין זיין אויטאמאביל הינטער דעם פארשטעלטען גארבער אויפ'ן פערדעל? ער, דער באנקיער, דער מיליאנער, דער וויים־פרעזידענט פון דער רייכסטער רעפובליק, די זייל פון דער קאפיטאליסטישער ארדנונג, זוכט זיך ארייבערגבען אין יחוס פון עפעס אן ארימען גארבער־יונג, א רעוואלוציאנער, וואס איז געלאפען רופען צו אן אויפשטאנד געגען דער רעגירונג פון לאנד.... איז דאס ניט די איראניע פון דער געשיכטע? על פי שכל נאך, וואלט אונזער וויים פרעזידענט געדארפט זאגען, מילא, וואס עס איז געווען מיט הונדערט און פופציג יאהר צוריק איז פארפאלען. לאמיר עס אלע פארגעסען. ווארום מאכען איצט א טאראראם דערפון, קאנען נאך די אלטע גארבערס, און שוסטערס, און שניידערס, זעהן אז פון א רעוואלוציאנער מאכט מען נאר א גאנצען צימעס, אז עס איז נאר א גרויסער יחוס צו פארבלייבען אין דער געשיכטע אלס א רעבעל, א קעמפער און א מורד במלכות — און די קורצע רייזע פון דעם וויים־פרעזידענט, פון באסטאן קיין לעקסינגטאן, קאן נאך מאכען מעהר רעוואלוציאנערע פראפאגאנדע ווי דער דריטער אינטערנאציאנאל אין א יאהר־הונדערט...

און דאך איז ער געפאהרען אויף דעם היסטארישען מארשרוט, און ער איז געזעסען אין אויטאמאביל שטאלץ ווי א פאווע, פאר דעם פאקט וואס ער שטאמט אפ פון יענעם גארבער־יונג, דעם רעוואלוציאנער... היינט געהט ערקלעהרט די מענשליכע נשמה.

און איצט, א געלייטערטע און אן אויסגעלעזטע, וועט שוין די פארוואגעלטע נשמה פון וויליאם דאוס מסתמא געפינען איהר ארט אין די טעקסט ביכער פון אמעריקאנער געשיכטע. פאעטען וועלען שוין שרייבען פאעמען וועגען איהם, מאהלער וועלען מאהלען בילדער, ווי דאוס איז געלאפען קיין לעקסינגטאן, און די אריסטאקראטישע קינדער און אייניקלאך פון אונזער וויים פרעזידענט וועלען ווערען נאך גרעסערע מיוחסים און איידעלערע אריסטאקראטען.

די נייע פיהרער פון לאקאל 2

(צום באריכט פון דער עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 2)

פון מ. פערלשטיין.

די עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 2 איז ארויסגעקומען ביי א גענעראל מעמבער מיטינג מיט א רעפארט פון איהר ארבייט. אין דעם רעפארט שילדערט די עקזעקוטיוו באארד די ארבייט וואס זי האט געטאן, און די ארבייט וואס זי האט ניט געטאן, צוליב שטערונגען וואס עס איז איהר געווען אין וועג.

אין דער פראגע פון דיוס, קומט, די עקזעקוטיוו באארד און ערקלעהרט, אז די האט אויסגעפונען, אז מיט 40 סענט א וואך וואלט דער לאקאל געארבייט מיט א דעפיציט, דאס הייסט, אז די יעהרליכע איינגאהמע פון לאקאל וואלטען ניט געטראגען אויף די יעהרליכע אויסגאבען, און ווי־סענדיג דאס, האבען זיי דאך געוואלט באשליסען, אז די דיוס זאל זיין 50 סענט, האט זיי פערלשטיין און די דזשאינט באארד ניט געלאזען. דאס הייסט מען האט זיי געסטאפט א קאנפערענץ, וואס זיי האבען געוואלט רופען צו באשליסען אז די לאקאלס זאלען ניט האבען קיין געגנוג איינגאהמע צו דעקען זייערע אויסגאבען.

פערזענליך האב איך זעהר מיטלייד מיט דעם איצטיגער עקזעקוטיוו באארד. א גרויסע צאהל פון די מעמבערס פון דער עקזעקוטיוו באארד זיינען דאס געווען די יעניגע, וועלכע זיינען דירעקט, אדער אינדירעקט געווען פארבונדען מיט די אלע פראטעסט מיטינגען, וועלכע זיינען גערופען געווארען געגען די העכערונג פון די דיוס.

זיי זיינען דאס אויך די יעניגע, וועלכע האבען אויסגענוצט דיזע העכערונג פון דיוז, צו ווארפען שמוץ אויף אלעם און אלעמען, וועלכע האבען נאר געוואגט צו זאגען, אז די לאקאלס מוזען העכערען די דיוס אום צו דעקען די נויטווענדיגע אויסגאבען. די מעהרסטע מעמבערס פון דער איצטיגער עקזעקוטיוו באארד זיינען איצט אין דער עקזעקוטיוו באארד, צוליב דעם וואס זיי האבען געשריען און געליארמט, אז 35 סענט דיוס איז גענוג און מען דארף די דיוס ניט העכערען, און אז די העכערונג פון דיוס איז נאר אויסגעטראכט געווארען פון די באאמטע פאר זייער אייגענעם בענעפיט.

אלזא, יעצט ווען דיזע עקזעקוטיוו באארד האט אויסגעפונען, אז אפילו מיט 40 סענט קען דער לאקאל ניט דעקען זיינע נויטווענדיגסטע אויסגאבען, מיינט דאס, אז די עקזעקוטיוו באארד גיט צו, אז אלעס וואס זיי האבען געזאגט און געפריידיגט בעפאר זייער עלעקשאן איז פאלש, אז די אישו, וועלכעס האט זיי געמאכט פאר אן עקזעקוטיוו באארד, איז קיין אישו ניט, דאס הייסט, זיי זיינען ערוועהלט געווארען אונטער פאלשע פרעטענזיעס.

אויב דאס איז דער פאל, איז נאך מיין מיינונג, ניט מעהר ווי רעכט, אז די עקזעקוטיוו באארד וואלט געדארפט רעזיגנירען און געבען די גרייסע מעמבערשיפ א געלעגענהייט צו ערוועהלען אן עקזעקוטיוו באארד אויף אמת'ע אישוס.

דער באריכט דערצעהלט ווייטער: און אז דיזע עקזעקוטיוו באארד האט פארקלענערט די עקספענסעס פון לאקאל, מיט דעם וואס זיי צאהלען די עקזעקוטיוו באארד מעמבערס און די פארשיידענע קאמיטעס, מיט א האלבען דאלאר ווייניגער פאר א מיטינג און זיי האבען פארקלענערט די סאלארי פון דעם מענעדזשער, פון 80 אויף 65 דאלאר א וואך.

אין דער פראגע וועגען דעם מענעדזשער, דענק איך, אז איינער, וועלכער איז קיינמאל ניט געווען קיין מענעדזשער און ווייס ניט מיט וואס מען עסט מענעדזשעריי, האט פיליייכט די 65 דאלאר א וואך אויך ניט ווערטה ווייל דעם דעמעדזש וואס ער קען טאן דעם לאקאל קען באטרעפען א סך מעהר ווי די 15 דאלאר א וואך.

וועגען די האלבע דאלארס וואס מען האט געסייבט, האט מען שוין געשיקט א קאמיטעלע אין די מאונטיינס, כלומרשט צו באזוכען די קראנקע מעמבערס און מען באצאהלט א מעמבער פון דער קאמיטע ניט נאר פאר זיינע רייזע קאסטען, זיינע עקספענס פון עסען און אטאמאביל ריידס, נאר מען באצאהלט איהם אויך פאר צייט פארלוסט, פאר זונטאג.

ניט נאר האט די יעצטיגע עקזעקוטיוו באארד פארקלענערט די אויסגאבען, נאר איך דענק, אז זי באגט דאס אן צו פארגרעסערען.

דער רעפארט דערצעהלט ווייטער: אז די עקזעקוטיוו באארד האט זיך געפונען אין א פארלעגענהייט, ווען זיי האבען גלייך געדארפט ערוועהלען א מענעדזשער.

נו זיכער, אזוי שנעל ווי עס איז באוואוסט געווארען דער רעזולטאט פון דעם עלעקשאן, אזוי שנעל ווי עס איז באוואוסט געווארען, אז די מעהרצאהל ערוועהלטע, זיינען פון די אומפעהיגסטע וואס דער לאקאל פארמאגט און דאס די איינציגע מעלה זייערע באשטייט אין דעם, וואס זיי האבען דורך זייער גאנצער קאריערע אין דער יוניאן געווארפען שמוץ אויף אלעם און אלעמען, און דערצו שטעהען זיי נאך אונטער דעם רשות פון דער קאמוניסטישער פארטיי און טוען אלעס וואס יענע צרעטערענדע גייסטער, הייסען זיי, נו, געוועהנליך האט מען זיי ערקלעהרט, אז דער איינציגער וואס קען און דארף זיין זייער מענעדזשער, איז איינער וועלכער האט זייערע באגריפע, קומט פון דעם זעלבען חדר און קען זיי רעפרעזענטירען אין דעם גייסט ווי אזעלכע מענשען דארפען רעפרעזענטירט ווערען.

די אונטערשטע שורה, ווי ווייט איך קען זעהן איז, דאס איינציגע וואס די נייע עקזעקוטיוו באארד האט אויפגעטאן איז, דאס זי האט באשלאסען, אז א סעקשאן טשערמאן קען ניט שליסען קיין מיטינג.

אפילו אין די פראגע וועגען דיוס, וואס די עקזעקוטיוו באארד האט געבראכט צו דעם מיטינג, האט מען זיך באנוצט מיט אזעלכע מיאוסע פאליטישע דריידלאך, אז עס עקעלט. מען האט צוריקגעגעבען רובינען דעם ווארט און כדי איהם אויסנוצען ביי דעם מיטינג, אז ער זאל העלפען פארשיקען די פראגע פון דיוס צוריק צו דער עקזעקוטיוו באארד. דער אמת איז, אז די איצטיגע עקזעקוטיוו באארד הויבט ניט אן צו וויסען, ניט נאר פון די אויסגאבען, וואס עס קען פארקומען אין דעם לעבען פון א קעמפפענדער ארגאניזאציע, נאר הויבען ניט אן צו באגרייפען די נויטווענדיגקייט צו באזארגען די ארגאניזאציע, אז זי זאל זיין איבער פערטיג און פארברייטערט צו באשיצען און פארזיכערען מיט א בעסערען לעבענס עקזיסטענץ איהר גרויסע מיטגלידערשאפט. די איצטיגע ארמיניסטראציע פון לאקאל 2 קען זיכער ניט פארטרעטען איהרע מיטגלידער בעפאר די בעליבתים. און הויבען ניט אן צו באגרייפען דעם א. ב. ווי צו פיהרען די ארגאניזאציע אינערליך. זיי זוכען פארשידענע תירוצים, אבער זיי קענען ניט פארדעקען זייער אומפעהיגקייט מיט דעם וואס זיי ווארפען די שולד אויף אנדערע.

זייער גאנצער באגריף פון פיהרען א לאקאל, איז שיקען לעטערלאך צו דער דזשאינט באארד.

עס פארדריסט זעהר וואס די פיהרונג פון אזא שעהנע און גרויסע ארגאניזאציע זאל זיך געפינען אין די הענד פון קאמוניסטען, פון אזעלכע אומפעהיגע און אומפאראנטווארטליכע מענשען. איך בין זיכער, אז פריהער אדער שפעטער וועלען זיך די קלאוק אפערייטארס ארומזעהן און מאכען אן ענדע און פארטיג ווערען מיט דעם בינטעל קאמוניסטען, וועלכע פארפעסטען זייער לאקאל.

אינטערנעשאנאל־קאלענדאר

פון ת. סקולמאן.

היינטיגע וואך מיט 12 יאהר צוריק

ברודער וראטסקי, מענעדזשער פון צעהנטער סטריט אפיס, באריכטעט, דאס מיט דער הילף פון 8 ביזנעס איידזשענטס קאנטראלירט ער 440 שעפער, וואו עס זיינען באשעפטיגט 8,004 בעלי מלאכות, פון וועלכע 2,386 זיינען אפערייטארס, 2,612 פינישערס, 1,259 פרעסערס, 46 סעמפעל מאכער, 841 סקווירט פינישערס און 417 קאטערס.

באסעס, וועלכע ארבייטען אליין אין די פארשיידענע אפטיילונגען פון טרייד, באטרעפען 121 אלס קאטערס, 6 אלס אפערייטארס און 2 אלס פרעסערס. אין 288 שעפער עקזיסטירען נאך די אלטע סארט געזאייזלעך.

⁂

ברודער לעפקאוויץ, מענעדזשער פון דער 19טער סטריט אפיס, באריכטעט, דאס ער קאנטראלירט 522 שעפער, פון וועלכע 314 זיינען מאנופעקטשורערס, 6 זיינען קאב מאנופעקטשורערס און 3 קאנטראקטארס. סך הכל זיינען אין דיזע שעפער באשעפטיגט 9,936 ארבייטער, פון וועלכע 2,601 זיינען אפערייטארס, 3,294 זיינען פינישערס, 1461 פרעסערס, 300 שניידער, 886 סקווירט מאכער, 379 בייסטערס און 758 קאטערס. 16 פראצענט פון די בעלי מלאכות זיינען ריקשטעהענד אין זייער צאהלונג צו דער יוניאן. אין בלויז 10 שעפער ווערען נאך געברויכט די אלטע סארט געזאייזענס.

⁂

די ריידים טיילארס פון באסטאן, איבער טויזענט אין צאהל, געווינען דעם סטרייק נאך זייערע בעליבתים און געווינען דעם 8 שטונדיגען ארבייטס טאג, דאפעל באצאהלט פאר איבערצייט, א העכערונג פון 1.50 דאלאר פאר די וואס קריגען ווייניגער ווי 18 דאלאר א וואך און א דאלאר פאר די וואס פארדינען מעהר ווי 18 דאלאר.

קורץ און שארף

פון י. ב. ג.

מענשען, וואס זיינען געווען צו די הירינגס פאר דער גאווערנאר קאמישאן, האבען זיך ניט אזוי אינטערעסירט מיט דעם, וואס די פארשטעהער פון די דזשאבערס און מאנופעקטשורער האבען געזאגט, ווי מיט דעם, וואס זיי האבען אויסגעמידען צו זאגען. זיי האבען, למשל, מיט קיין איינציגען ווארט דאס מאל ניט דערמאנט וועגען די „פרינצליכע" ווידזשעס, וואס די קלאוקמאכער קריגען. זיי האבען אויך מיט קיין ווארט ניט דערמאנט דעם פאקט, דאס נאך אלע זייערע צרות, וואס זיי האבען אויסגעשטאנען פון די ארבייטער און פון דער יוניאן, בלייבט זיי יעהרליך אין קעשענע א וועלכע עס איז בעטלערישע 80 מיליאן דאלאר.

זיי האבען אויך אויסגעמידען צו דערמאנען דעם גאנץ מערקווירדיגען פאקט, דאס בעת די 40 טויזענט קלאוקמאכער נעמען אפ יעהרליך אין ווידזשעס 58 מיליאן דאלער, מאכען די פאר טויזענט קלאוק מאנופעקטשורערס און דזשאבערס 80 מיליאן. איך שטוים זיך אן, אז דער ראזינער פאקט, כאטש ער איז ארויסגעבראכט געווארען אזוי בולט פון דער אונטערזוכונג, און כאטש די פארשטעהער פון דער יוניאן האבען ניט פארפעלט איהם צו באמאנען גאנץ שטארק, איז פאר אונזערע דזשאבערס פון נאר א קליינער באדייטונג, אז עס זאל זיך זיי לוינען אפצושטעלען אויף איהם...

אונזערע אריסטאקראטישע דאמען, וואס זוכען מיט ליכט עפעס צו טאן, אבי צו הרג'ענען צייט, וואלט איך געראטען זיך צו פאראינטערעסירען מיט דעם יוניאן לייבעל אויף די פארשידענע פרויען קליידער, וואס די יוניאן פיהרט איין. דער לייבעל נויטיגט זיך אין פראפאגאנדע. ער דארף אריינגעבראכט ווערען אין מארקעט, און אונזערע אריסטאקראטקעס וואלטען ניט געקאנט טאן קיין ניצליכערע זאך, ווי אביסעל צו־ארבייטען פאר דעם א חוץ דעם, וואס זיי וואלטען געקאנט פאראנשטאלטען מיטינגען, וואו דער יוניאן לייבעל זאל זיין די אנציהענדע טעמע, א טעמע, וואס איז ווירקליך אינטערעסאנט דורך איהר נייקייט, וואלטען זיי געקאנט עטליכע שעה אין טאג זעהר גוט פארווענדען אויף אינטערוויוס מיט אלערליי שאפ־קיפערס, און זיי ערקלערען, אז זיי טארען ניט האנדלען מיט גארמענטס אהן א יוניאן־לייבעל.

לעצטען מאנטאג האט דער יוניאן העלט צענטער, די איינגסטע אבער זעהר וויכטיגע אינסטיטוציע פון דער אינטערנעשאנאל, געפייערט זיין פינף יעהריגען לעבען דורך א שעהנעם באנקעט און מיט זעהר געלונגענע רעדען. די וויכטיגסטע פראבלעמע איצט פאר דעם יוניאן העלט צענטער איז, ווי דר. פריים האט ערקלערט, דאס זיין טעטיגקייט האט זיך אזוי צוואוקסען, דאס דער צענטער אין דער 17טער סטריט איז געווארען פיל צו קליין פאר אלע נייע פאדערונגען. דער מוסר השכל פון דעם איז, דאס ווען מען געהט בויען עטוואס גוטעס, דארף מען ניט טראכטען בלויז פון דעם איצט און פון די מאמענטאנע באדערפנישע, נאר מען דארף אויך האבען אין זינען די צוקונפט. אבער, ניט נע'דאנה'ט, די ענערגישע און איבערגעבענע טוער ארום דעם יוניאן העלט צענטער וועלען מסתמא געפינען אן אויסוועג.

אונזער פרעזידענט קולידזש האלט אין איין ענדערען זיך. פון א שווייגעריגען איז ער געווארען אמת רעדעווריג. אין די לעצטע עטליכע טעג האט ער גערעדט וועגען פיש־כאפען, וועגען אימיגריישאן און וועגען זיין ליבלינגס־טעמע: שפארען. היינט האט ער זיך אויסגעלערענט צו דריקען די הענט פון זיינע באזוכער. ניט ווייניגער ווי 1,869 הענט האט ער געקוועטשט אין איין טאג, און ער פיהלט זיך אלרייט. דאס הייסט, אז אונזער פרעזידענט מענשעלט זיך. אפשר. אבער פאר מיר איז ער געווען פיל אינטערעסאנטער, ווען ער האט געשוויגען, און ווען ער האט זיך אומגעקערט צו זיינע באזוכער מיט'ן רוקען. פארט געווען עפעס אריגינעלעס אין איהם.

די רעוואלוציע אין בולגאריען האט זיך א ביסעל פארשפעטיגט. געוויינליך איז דאס ביז איצט געווען דער מאנאט מערץ, וועלכער האט געהאט „די פריווילעגיע אויף דעם. האב איך אבער א שטיקעל ספק, אויב דאס איז טאקע באמת א רעוואלוציע. הרג'ענען עטליכע הונדערט מענשען, מעהרסטענס גאנץ אומשולדיגע, דורך א באמבע, דאס איז נאך ניט קיין רעוואלוציע. דערשיסען איינעם פון א רעוואלווער, איז נאך ניט קיין רעוואלוציע. מען וועט דארפען אפווארטען א ביסעל און דערוויסען זיך מעהר וועגען דעם, ווער און וואס האבען עס געטאן, און מיט וועלכען ציל, אום צו קאנען בעסער און ריכטיגער אפשעצען די פאסירונגען אין בולגאריען.

דערוויילע, לויט די באריכטען אין די צייטונגען, ווערען דארט מענשען איצט ערמארדעט אין די טויזענטער. די בולגארישע רעגירונג האט איצט געפונען א שעת הכושר אויסצומארדען אלע, אויף וועלכען עס איז נאר דא דער מינדעסטער חשד, אלס אומצופרידענע מיט דער עקזיסטירענדער ארדנונג. עס קען זיין, — איך וויל ניט שווערען, אז ניט, — אז די איניציאטארען פונדעם בלוטיגער אפער זיינען געווען עטליכע קאמוניסטען, וועלכע האבען עס געטאן אויף דעם באפעהל פון מאסקווע, אבער זיכער זיינען דאך ניט קיין קאמוניסטען די הונדערטע און די טויזענטע, וועלכע ווערען אזוי מערדערליך פארטיליגט פון דער צווישטער רעאקציע. און דאס טראגישסטע איז, דאס קיינער האט ניט געקאנט ערווארטען פון דער אטאקירטער בולגארישער רעגירונג, אז זי זאל אנדערש האנדלען. און, ווער ווייס, אויב זי וועט נאך ניט ארויסקומען דורך דעם פיל שטארקער, פיל באפעסטיגטער, ווי זי איז געווען. האט זי דאך שוין גע'פועל'ט ביי די עליים צו פארגרעסערען איהר ארמיי מיט נאך עטליכע טויזענט סאלדאטען, אום כלומר'שט צו העלפען זיך ספראווען מיט די „רעוואלוציאנערען", דאס הייסט, דערשטיקען די לעצטע ביסעל פרייהייט, וואס איז נאך דארט געווען.

ווי עס איז געווען פאראויסצוזעהן, איז פראנקרייך לאנג ניט פארבליבען אהן א מיניסטעריום. דער נייער מיניסטעריום מיט פײנלעווע, אלס פריים־מיניסטער, האט די אויסצייכנונג, דאס איינער פון די נייע מיניסטארען איז דער וואויל־באקאנטער קאיא, וועלכער איז בלויז מיט איינינע יאהר צוריק פאר'משפט געווארען פון דעם גאנצען פראנצויזישען סענאט, אלס פאררעטער פון זיין פאטערלאנד, צו פארשיקונג און האט יאהרען לאנג ניט געטארט זיך ווייזען אין פאריז. עס איז געווים ניט מיין אויפגאבע און מיין ווונש צו מאכען קאיא'ן א נייעם פראצעס, און צו ערקלערען איהם שולדיג אדער אומשולדיג. אבער קאיא'ס אריינקומען אין דעם מיניסטעריום ווייזט קלאר, ווי ווייט פראנקרייך איז שוין אוועק פון דער מלחמה־צייט. קאיא, פארשטעהט איהר, איז א גוטער פינאנסיסט, און מען האט איהם געמאכט פאר דעם פינאנץ מיניסטער. אפשר וועט ער העלפען. כאטש דער אמת איז, אז קאיא אדער איינער ווער קען גארניט העלפען. עס מוז פאסירען איינס פון די ביידע: אדער דאס פראנצויזישע פאלק וועט זיך לאזען אלץ מעהר און מעהר שינדען, אדער עס וועט באשליסען צו מאכען א סוף צו דעם סיר־

קורצע שמועסען
צווישען דעם רעדאקטאר
:: און די לעזער ::

פ. ראטענבערג. — אייער „פאינט אוו קארעקשאן", וואס איהר האט אונז צוגעשיקט, וועט ניט פארעפענטליכט ווערען, ווייל איהר באליידיגט פאר אומזיסט און אומנישט די רעדאקציע. מיר האבען נאך אמאל איבערגעליינט די שטיקעל נייעס וועגען דער יוניטי הויז, וואס איז געווען פארעפענטליכט אין לעצטען נומער, און מיר געפינען גארניט דארט אזעלכעס, פון וואס איהר האט געזאלט זיך געפינען באליידיגט. איז עס דען אייער שולד, דאס די קאמיטעס האבען יעדען יאהר זיך געענדערט? איז עס דען אייער שולד, דאס איהר האט ניט געהאט גענינגענדע געלט־מיטלען, אום אויפצוהאלטען אזא פלאץ, ווי מען האט עס באדארפט? איז דאס ניט געווען איינער פון די גרינדע, וואס איהר אליין האט אנגעגעבען, ווען איהר זיינט געקומען צום דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד מיט דעם פארלאנג, אז די אינטערנעשאנאל זאל איבערנעמען די יוניטי הויז? זיינט איהר ניט געווען אליין דער יעניגער, וועלכער איז געקומען מיט די פלענער פאר אלערליי ענדערונגען און פארבעסערונגען? ווען אלעס וואלט געווען אין דעם בעסטען צושטאנד, וואלט מען דאך ניט באדארפט ספענדען טויזענטע דאלערס אויף פארבעסערונגען. איז, ווארום איהר האט זיך דערפיהלט באליידיגט, אדער ווארום אירגענד ווער פון די מיטגלידער פון לאקאל 22, וועלכע האבען געארבייט ארום דער יוניטי הויז, דארפען זיך פיהלען באליידיגט פון דער נייעס וועגען דער יוניטי הויז, קאנען מיר אסור פארשטעהן. ווען אבער איהר וואלט בלויז אויסגעדריקט אייער געפיהל פון פארדרוס, וואס מען האט אייך אומרעכט געטאן פיליכט מיט א ווארט, כאטש מיר פארזיכערען אייך, אהן די מינדעסטע אבזיכט פון דעם שרייבער, וואלטען מיר געוויס פארעפענטליכט אייער בריף, אבער דאס איז פאר אייך ניט גענוג. איהר זידעלט זיך. איהר ווילט, אז די לעזער זאלען מיינען, אז דאס, וואס איז געווען אין דער „גערעכטיגקייט" וועגען דעם, וואס מען געהט טאן אין דער יוניטי הויז, איז ניט מעהר, ווי אן אדוועררטייזמענט. דאס איז זעהר, זעהר ניט שעהן און ניט ערנהאפט. ווען איהר זיינט געווען מענעדזשער, און מיר האבען געהאט צו זאגען א גוט ווארט פאר אייך און אייער מענעדזשמענט, איז דאס ניט געווען קיין בלאף. עס איז געמיינט געווארען גאנץ ערנסט. און דאס זעלבע איז דער פאל איצט, ווען מיר ריידען פון דעם איצטיגען מענעדזשמענט, און פון אלץ, וואס איז באשלאסען געווארען אויפצוטאן, און וואס ווערט אויך דורכגעפיהרט, ווי איהר אליין ווייסט עס גאנץ גוט.

אידישער סאציאליסטישער פארבאנד. — אייער ביכעל: „דער טעראר געגען סאציאליסטען אין רוסלאנד און אין גרוזיען", וואס איהר האט ארויסגעגעבען אין אויפטראג פון דעם סאציאליסטישען ארבייטער־אינטערנאציאנאל, פארדינט די העכסט־מעגליכע פארשפרייטונג צווישען די אידישע לעזער, וועלכע זיינען מעהר, ווי פילע אנדערע ארבייטער, פארפיהרט און פארטומעלט געווארען פון דעם באלשעוויסטישען שווינדעל. די אלע שוידערליכע פאקטען פון דעם באלשעוויסטישען טעראר זיינען איבערגעגעבען געווארען אין דעם ביכעל אזוי קלאר, אזוי איבערצייגענד, דאס מיר קענען ניט גלויבען, דאס אירגענד א לעזער, וואס האט נאר א פונק פון מענשליכקייט, און וועמעס מוח איז ניט פאלשטענדיג רואינירט, זאל ניט איינזעהן דעם טייוועלש־פארברעכערישען כאראקטער פון די איצטיגע רוסישע הערשער. דער צעטעל פון די אויסגערעכענטע פארברעכענס אויף יעדער זייטעל פון די 112 זייטלאך פון דעם ביכעל איז אזא שוידערליכער, אז ער מאכט איינעם ממש צו פארצווייפלען אין דער מענשליכער נאטור. ווארים, נאך אלעמען, צו אונזער שאנדע מוז דאך צוגעגעבען ווערען, אז די זינאוויעווס, די דזשערזשינסקיס געהערען צום מין „מענש". דער איינציגער טרייסט איז, דאס זייט ביי זייט מיט דיזע מאנסטערס געפינען זיך אין רוסלאנד טויזענטע און טויזענטע איידעלע, נאבעלע מענשען, וועלכע זיינען בארייט אריבערצוטראגען די שרעקליכסטע יסורים, און, ווי ווייט עס איז נאר מעגליך, קעמפען זיי געגען זיי. עס איז אויך א שטיקעל טרייסט, דאס פון צווישען די קאמוניסטען גופא רייסען זיך ארויס פון צייט צו צייט מענשען, וועלכע קענען ניט מעהר מיטמאכען אין די דאזיגע בלוטיגע ארגיעס, און הויבען אן צו פראטעסטירען, כאטש זיי ווייסען גאנץ גוט, דאס זיי ריזיקירען דורך דעם מיט זייער פרייהייט, יא, מיט זייער לעבען. דאס זיינען די איינציגע פאר־ליכט־שטריכען אין דעם שוידערליך־שווארצען בילד, וואס ווערט געשילדערט אין דעם ביכעל, און וואס טראגט אויף זיך אלע סמנים פון דעם פאקטישען לעבען אין דעם אומגליקליכען רוסלאנד. די שוידערליכסטע טאטען פון די צייטען, ווען דער צאריזם האט געבושעוועט אין רוסלאנד, זיינען אמת'ע קינדער־שפילעריען מיט די פון די באלשעוויקעס. און דאס ערגסטע איז, ווען מען האט אין זינען, אז דאס זיינען אלץ געוועזענע סאציאליסטען, וועלכע זיינען די אויפטוער פון דעם אלעם. דאס קען ברענגען איינעם צום געדאנק, אז עס איז דער סאציאליזם גופא, וואס מוז געמאכט ווערען פאראנטווארטליך פאר דעם, און אויף גאר פילע מוחות האט דער באלשעוויסטישער טעראר טאקע געהאט די דאזיגע ווירקונג. און דערפאר איז נויטיג, אז די סאציאליסטען אין יוראפ זאלען העכער, שטארקער, ענערגישער, ווי אלע אנדערע, ארויסטרעטען געגען די דאזיגע באלשעוויסטישע פעסט. מיט דעם, וואס די סאציאליסטען אין יוראפ האבען די ערשטע צייט פרובירט צו פארענטפערען די מעשים פון די דאזיגע מחבלים, האבען זיי געבראכט גרויסען שאדען דעם סאציאליזם. עס קען אויך זיין, דאס, ווען זיי וואלטען פון סאמע אנפאנג ניט ארויסגעטראטען, אלס זייערע פארטיידיגער און אנטשולדיגער, וואלטען די באלשעוויקס אין רוסלאנד זיך א ביסעל איינגעהאלטען, און עס וואלט קיינמאל ניט דערגאנגען צו דער איצטיגער שטופע פון דעם שוידערליכסטען דעספאטיזם. אבער דאס איז שוין פארפאלען, און גוט איז, וואס די סאציאליסטען האבען ענדליך איינגעזעהן די נויטווענדיגקייט אין גאנצען אפצוברעכען מיט יענער באנדע פאליטישע אוואנטיוריסטען, וואס זעגלען אונטער דעם פלאג פון מארקסיזם. דערפאר זיינען מיר פון דער מיינונג, אז עס איז פון דער העכסטער וויכטיגקייט, וואס דער ביכעל איז דוקא ארויסגעגעבען געווארען פון א סאציאליסטישער ארגאניזאציע, און נאך מעהר, וואס ער איז באאויפטראגט געווארען פון דעם סאציאליסטישען ארבייטער־אינטערנאציאנאל. זאלען די מענשען, וואס קענען נאך א ביסעל דענקען, באגרייפען, אז מעגען אלערליי קאפיטאליסטישע רעגירונגען שלום מאכען מיט דעם באלשעוויזם, ווייל דער באלשעוויסטישער רעזשים איז נאר א שטארקע רעכטפערטיגונג פאר זייערע איינענע בלוטיגע מעשים, וועלען אבער די סאציאליסטען איבער דער גאנצער וועלט קיינמאל ניט שלום מאכען מיט דעם בלוטיגסטען רעזשים, וואס האט וואן־עס־איז געשענדעט די מענשליכע געזעלשאפט. אגב אורחא, וועט דער לעזער פון דעם ביכעל אפשר לערנען, וואס פאר א שרעקליכע זאך דאס איז די לוסט צו מאכט, צו הערשאפט, ווי זי קען און מוז פארוואנדלען די מענשען מיט די בעסטע כוונות אין אמת'ע טייוואלים... ליידער קענען מיר איצט ניט געפינען דעם נויטיגען פלאץ פאר א גרינדליכע רעצענזיע, ווי דאס ביכעל פארדינט. מיר וועלען עס געוויס טאן ביי דער ערשטער בעסטער געלעגענהייט. דא ווילען מיר נאר זאגען, אז דאס ביכעל איז געשריבען אין אן אויסגעצייכענטען לייכטען אידיש, און הויבט מען אן לייענען דאס ביכעל, איז פשוט שווער איהם ניט צו דערלייענען ביז צו ענד, כאטש איינער מוז שטארק ליידען ביים לייענען דעם שוידערליכען צעטעל פון די באלשעוויסטישע פארברעכענס.

מ. לערמאן. — אייער איינווענדונג געגען אונזער ארגומענט שיינט אונז צו זיין ניט קיין זעהר גוט באגרינדעטער. עס איז אמת, אז די ארבייט פון קלאוקס איז באדייטענד פאראיינפאכט געווארען, אבער דאס אליין קען ניט פארענטפערען די פראגע, ווארום אויף דעם פלאץ פון די 50—60 טויזענט ארבייטער פון די פריהערדיגע יאהרען ווערען נאר באשעפטיגט איצט עטליכע און דרייסיג טויזענט. פארגעסט אויך ניט, אז די מאשינעריע, וואס ווערט גענוצט ביי דער ארבייט, איז געבליבען כמעט דיזעלבע; ווען איהר וועט נאך נעמען אין אנבאטראכט דעם פאקט, דאס די צאהל קלאוקס, וואס ווערען פארקויפט, האט געמוזט גאנץ באדייטענד פארגרעסערט ווערען, ווייל, ערשטענס, די באפעלקערונג אונזערע האלט אין איין וואקסען, און צווייטענס, ווייל דער עולם, אין אלגעמיין, קען זיך פארגינען צו קויפען מיט א מלבוש מעהר, ווי דאס איז קלאר צו זעהן פון די באלד 394 מיליאן דאלאר, וואס די אמעריקאנער באפעלקערונג האט אויסגעגעבען אויף קלאוקס אין 1919 אין פארגלייך מיט די בלויז 165 מיליאן פון 1914, וועט איהר איינזעהן, אז די בלויזע פאראיינפאכונג פון דער ארבייט איז ניט און קען ניט זיין די ריכטיגע ערקלערונג פאר דעם פאקט, דאס די צאהל קלאוקמאכער האט זיך פארקלענערט אויף באלד א פערטל־חלק. מיר מוזען דארום אננעמען, אז די ארבייטער ארבייטען זעהר אינטענסיוו, און דאס דער פארוואורף — אז זיי „גנעעצען" ביי דער מאשין איז פשוט אן אומזיסטער, און ווירקליך א באליידיגונג פאר אונזערע בעלי מלאכות.

י. שובערט. — אייער אויסגעצייכענטער באריכט געהט אריין אין דעם נומער „גערעכטיגקייט". ליידער זיינען מיר געווען א ביסעלע פארענגט אין פלאץ לעצטע וואך, און ער האט געמוזט איבערגעלאזען ווערען פאר די וואך. מיר האבען אין אייער באריכט גארניט געענדערט. עס איז ניט געווען וואס. אלעס איז דארט אזוי קלאר און אזוי איינפאך, אז בעסער דארף מען ניט. מיר האפען, אז אונזערע ארבייטער אין קענעדע וועלען לייענען און פיל לערנען פון דעם באריכט, און אויסמיידען אלע פעהלערען פון דער פארגאנגענהייט.

מ. וואלף. — נאטירליך, איז עס שולדיג דער סעקרעטער פון לאקאל, צו וועמען איהר האט צוגעשיקט אייער נייעם אדרעס צוויי מאל, און ער האט פארנאכלעסיגט דאס גלייך צו לאזען וויסען אונזער מענעדזשינג דעפארטמענט. ווארים מיר קענען זיך קוים פארשטעלען, אז אונזער מענעדזשינג דעפארטמענט זאל ניט האבען גלייך געענדערט אייער אדרעס, ווען דער לאקאל וואלט איהם געלאזט וויסען וועגען דעם. עס איז, ליידער, א פאקט, דאס מאנכע סעקרעטערע פון די לאקאלס טראגען זיך צו גאנץ גלייכגילטיג צו דעם, צי זייערע מעמבערס קריגען די צייטונג, צי ניט. וואלטען זיי געווען מעהר פאראינטערעסירט אין דעם, וואלטען אלע אונזערע מעמבערס געדארפט קריגען די צייטונג רעגעלמעסיג און אהן די מינדעסטע שוועריגקייטען. אבער, אזוי ווי דאס קען ניט לייכט געענדערט ווערען, איז די גלייכסטע זאך, דאס די מעמבערס, וואס ווילען פראמפט קריגען די צייטונג, זאלען, אין פאל זיי בייטען זייער אדרעס, זיך ווענדען דירעקט צום מענעדזשער, ברודער סקולמאן, 3 וועסט 16טע סט., און אנגעבען זייער אלטען און זייער נייעם אדרעס. איהר, אין אייער בריף, ניט נאר אן דעם נייעם אדרעס, און דאס מאכט פאר דעם, וואס דארף בייטען די אדרעס, געוויסע שוועריגקייטען.

ס. ילווער, לאקאל 2, און ס. קלאמאן, לאקאל 35. — מיר האבען קוים איבערגעליינט אייער בריוועל, אין וועלכען איהר פרעגט אן, ווארום א געוויסע רעזאלוציע, אין וועלכע איהר דערציהלט, דאס איהר האט פרעזענטירט אייער שאפ־טשערמאן מיט א גאלדענער פין, איז ניט פארעפענטליכט געווארען. אויף דעם קענען מיר אייך ענטפערען, אז זי וועט זיכער פארעפענטליכט ווערען, ווי אלע אנדערע אזעלכע דאנק־רעזאלוציעס. עס קען אויך פאסירען, אז דער ממונה איבער די רעזאלוציעס האט ניט געקאנט איבערלייענען צוליב דער שלעכטער האנדשריפט, אייער דאנק־רעזאלוציע, און האט געווארט, געמוזט ווארטען, ביז אימיצער פון אייך וועט מינדליך איהם ערקלערען, וואס איהר האט געמיינט צו זאגען.

א. ב. בלומפילד, סעקרעטער יובילעאום־קאמיטע, לאקאל 50. — מיר וועלען אייך זיכער צושיקען עטוואס פאר אייער סואווענירבוך לכבוד דעם 10־יעהריגען יובילעאום, וואס אייער לאקאל געהט אין ניכען פייערען. מיר וועלען אויך געווים טאן אונזער בעסט, אז אונזער ארטיקעל, וואס מיר וועלען אייך צושיקען, זאל מעהר, ווי א פיידזש, לויט אייער פארלאנג, ניט פארנעמען.

י. באסקין, דזשענעראל סעקרעטאר ארבייטער רינג. — א גרויסען דאנק פאר די איינלאדונג צו דער ערעפענונג פון דער 25טער אניווערסערי קאנווענשאן פון ארבייטער רינג אין מעדיסאן סקווער גארדען זונטאג, דעם 3טען מאי. עס איז א גרויסע פאסירונג אין דעם לעבען פון די אידישע ארבייטער אין אמעריקא, און מיט רעכט האט איהר פאראנשטאלטעט דעם ערשטען מיטינג פון דער קאנווענשאן אין דעם גרעסטען פארזאמלונגס־פלאץ, וואס ניו יארק פארמאגט. מיר וועלען געוויס ניט פארפעהלען צו קומען און זיך מיטפרעהען מיט אייך, אין אונזער אלעמענס, גרויסער שמחה.

מ. געלער, סעקרעטאר לאקאל 45. — צי אייערע דעלעגאטען האבען יא אדער ניט געמאכט אזא ערקלערונג פאר דעם דזשאינט באארד, אז דער אינטערנעשאנאל אפיס איז געגען דעם מענשען, וועמען איהר האט באשטימט אלס מענעדזשער פון אייער לאקאל, אבער דאס איז דער פאקט. פרעזידענט זיגמאן האט עס אייער קאמיטע גאנץ אפען ערקלערט, אז מר. מיטשעל קען ניט און טאר ניט זיין קיין מענעדזשער פון אייער לאקאל. פאלגליך איז עס ריכטיג, אז אייער לאקאל האט דערווייל ניט קיין מענעדזשער, ביז איהר וועט באשטימען איינעם, געגען וועמען עס וועלען ניט זיין קיינע אבדזשעקשאנס ניט פון דעם אינטערנעשאנאל אפיס און ניט פון דזשאינט באארד.

קירצמאן, לאקאל 9. — איידער מיר וועלען פארעפענטליכען אייער בריף, וועלען מיר זיך זעהן מיט דעם מענעדזשער פון לאקאל 9, און הערען, וואס ער האט צו זאגען וועגען דעם. אפשר טוט איהר אן אומרעכט דעם מענעדזשער פון אייער לאקאל. צום ביישפיל, איהר שרייבט, אז איינע פון דער קאמיטע, וואס זיינען געווען צום מיטינג אין אטלאנטיק סיטי, ערקלערען, אז זיי האבען קיין סענט ניט בייגעשטייערט צו די הוצאות פון דעם מיטינג, און דאס דער טשערמאן האט פשוט געזאגט א ליגען, ווען ער האט ערקלערט, אז יעדער איינער, וואס איז געווען אין אטלאנטיק סיטי, האט בייגעטראגען זיין חלק פון זיין אייגענער קעשענע. איז, אויב דאס איז ווירקליך פאלש, דאן איז עס א זעהר ערנסטע זאך. ווארים מען קען ניט און מען טאר ניט האבען קיין צוטרוי צו מענשען, וועלכע מאכען הוצאות פאר איין זאך, און פארשרייבען עס אויף אן אנדער זאך, און דערצו נאך קומען זיי און ערקלערען, אז זיי האבען עס געטאן אויף זייערע אייגענע קאסטען. אבער, ווייל די אנקלאגע איז אזא ערנסטע, דארף זי געמאכט ווערען מיט מעהר פארזיכטיגקייט. ווער זיינען עס די פון יענער קאמיטע, וועלכע האבען ערקלערט, אז זיי האבען ניט קיין סענט בייגעטראגען צו די הוצאות פון דעם מיטינג אין אטלאנטיק סיטי? ווארום גיט איהר ניט אן זייערע נעמען? און וואו און פאר וועמען האבען זיי געמאכט די ערקלערונג? האבען זיי עס געזאגט אייך פערזענליך, אדער עפענטליך אויפ'ן מיטינג? אויב זיי האבען עס געטאן עפענטליך, וואלט געווען טשיקאווע צו וויסען, וואס האט דער טשערמאן געהאט צו זאגען דערצו? און וואס האט דער מיטינג געהאט צו זאגען דערצו? דאס אלעס פעהלט, ליידער, אין אייער בריף, און מיר קענען ניט און טארען ניט איהם פארעפענטליכען, ביז מיר וועלען ווערען בעסער אינפארמירט וועגען די פאקטען.

דזשוליא לעסער. — א דאנק פאר די צוגעשיקטע אינטערעסאנטע נאטיצען וועגען דער טריידיוניאן־באוועגונג אין פראנקרייך, און זיי וועלען פארעפענטליכט ווערען. די צייטונג וועט ארויסגעשיקט ווערען, לויט פארלאנג. וועגען דאס אנדערע, דארפט איהר זיך ניט באמיהען. ניטא קיין באזונדערע „נאכפראגע" אויף דעם.

ב. פעלדמאן. — מיט דער פראפאגאנדע פאר'ן יוניאן־לייבעל מיינען מיר ניט בלויז די פראפאגאנדע, וואס דער אפיס פון דער אינטערנעשאנאל זאל און מוז טאן דורך צייטונגען און אויף אנדערע אופנים. מיר מיינען אויך די פערזענליכע פראפאגאנדע. האט איהר, למשל, גערעדט מיט אייער פרוי, מיט אייער שוועסטער, מיט אייערע באקאנטע וועגען דעם נייעם פראטאקאל־לייבעל אויף די קלאוקס און דרעסעס, און האט איהר זיי ערקלערט, אז ווען זיי געהען אין א סטאר קויפען זיך א דרעס אדער א מאנטעל, זאלען זיי פרעגען: און וואו איז דער יוניאן־לייבעל? און אויב ניט, טאקע ניט קויפען אזעלכע „מציאות"? אט דאס מיינען מיר מיט פראפאגאנדע. מען מוז זארגען, אז דעם מאנופעקטשורער אדער דעם קרעמער זאל זיך ניט לוינען ארפצורייסען פון גארמענט דעם אנגענעהטען לייבעל. איהר פארשטעהט?

אינדוסטריעלע ארביט־ ריישאן אין קענעדע

(שלוס פון זייט 9)

שארפט די ציינער אויף דעם דאזיגען איינענארטיגען ארביטריישאן סיסטעם. ענדליך האט זיך דאס זיי אויך איינגעגעבען, ווייל מיט א צוויי מאנאטען צוריק איז דער געזעץ פלוצלינג בטל געווארען. די העכסטע אינסטאנץ פון דער קענעדער געריכטס־סיסטעם, די „דזשודישעל קאמיטע" פון דעם פריווי קאונסיל, ביים לארדען הויז אין לאנדאן, ענגלאנד, האט ערקלעהרט דעם געזעץ אלס אומקאנסטיטוציאנעל. משמעות האט דער ביישפיל פון דעם יונייטעד סטייטס סופרים קאורט געווירקט אנשטעקענד אויף די אולטרא־קאנסערוואטיווע לארדען מיט אלטפרענקישע אנשויאונגען. זיי האלטען, אז לויט דער קענעדער קאנסטיטושאן — דעם „בריטיש נארטה אמעריקא אקט" פון 1867, טאר דער פעדעראל פארלאמענט ניט באשרענקען די סיוויל רעכטע פון די בירגער, ווייל דאס געהערט אויסשליסליך צו דער דזשוריסדיקשאן פון די פראווינסעס. לויט דער דאזיגער מיינונג, באשרענקט אלזא דער געזעץ פון 1907 די בירגער פרייהייטען און איז דאריבער געגען דער קאנסטיטוציע.

דער גאנץ אומגעריכטער באשלוס איז געקומען נאך דעם, ווי א מיוניסיפאלע אונטערנעהמונג — די טאראנטאר עלעקטריק פאוער קאמישאן — האט, ביי א דיספיוט מיט די ארבייטער אפעלירט צו דער העכסטער געריכטס אינסטאנץ, פאר די בריטישע דאמיניאנס. אבער אין דעם פאל האבען די ארבייטער פאקטיש אפילו קיין נידערלאגע ניט געליטען, ווייל די פראווינץ אנטאריא האט פאר די לעצטע צעהן יאהר אן איינענעם געזעץ, וועלכער איז עהנליך צו דעם אקט פון 1907 פאר גאנץ קענעדע. אויך קוועבעק, מיט איהר גרויסען אינדוסטריע פונקט, מאנטרעאל האט פאר זיך אזא געזעץ. דער איינציגער אונטערשייד איז נאר, אז אין די געזעצען פון די פראווינסעס געפינען מיר ניט דעם פארבאט צו ערקלעהרען א לאקאוט אדער סטרייק, במשך פון דער אינוועסטיגיישאן דורך דעם באארד.

עס בלייבט צו האפען, אז די גוט ארגאניזירטע ארבייטערשאפט אין קענעדע וועט אויסווירקען די נויטיגע פארבעסערונגען אין די פארגעשריטענע ארביטריישאן־סיסטעמען פון ביידע אינדוסטריע־פראווינסעס אין קענעדע.

דער קלאוקמאכער סטרייק אין קענעדע

פון יוסף שוברט

דער דזשענעראל סטרייק פון די מאנ־
טרעאלער קלאוקמאכערס, וועלכער איז
ערקלערט געווארען דעם 3טען פעברואר,
איז מיט דער אויסנאהמע פון 6 שעפער
געסעטעלט געווארען.

די ארבייטס באדינגונגען, אינטער
וועלכע די מאנטרעאלער קלאוקמאכער
ארבייטען יעצט, אלס רעזולטאט פון דעם
געוואונענעם סטרייק, זיינען פיליכט ניט
אזוי ווי די ארבייטס באדינגונגען, אונ־
טער וועלכע די ניו יארקער קלאוקמאכער
ארבייטען, מען מוז אבער גערענקען, אז
די ניו יארקער קלאוקמאכער האבען זייט
1910 ניט אויפגעגעבען זייער יוניאן, נאר
שטענדיג געקעמפט, שטענדיג געארבייט
איהר אויפצובויען און פארשטארקערען.

די יעצטיגע באדינגונגען אין מאנט־
רעאל דארפען פארגליכען ווערען מיט די
באדינגונגען, וואס האבען געהערשט פאר
דעם סטרייק. און מעהר פון אלעס דאר־
פען די ארבייטער האבען אין זינען די
פילע געלעגענהייטען און מעגליכקייטען,
וואס אן ארגאניזאציע גיט דער מיטגלי־
דערשאפט צו פארבעסערען זייער מאטע־
ריעלע לאגע.

זייט 1923 איז די מאנטרעאלער יו־
ניאן געגאנגען „בארג אראפ". אורזאכען
זיינען געווען פילע. ארום פערציג פרא־
צענט פון די מאנופעקטשורערס אין דער
קלאוק אינדוסטריע האבען באנקראטירט,
אדער אויפגעגעבען די ביזנעס, אלס רע־
זולטאט פון דעם אלגעמיינעם קריזיס.
וועלכער איז געווען א מלחמה נאכוועהע־
ניש. יעדער סטרייק, וואס די יוניאן האט
ארויסגערופען אום צו קאנען אנהאלטען
די געוואונענע ארבייטס באדינגונגען, איז
פארלארען געגאנגען. אינדזשאנקשאנס
נאך אינדזשאנקשאנס זיינען ארויסגעגע־
בען געווארען געגען אונזער יוניאן, און
אלע האבען מיר פארשפילט. די קאנט־
ראקטארס און סוב-קאנטראקטארס האבען
זיך פארמעהרט אלס רעזולטאט פון די
אומנארמאלע באדינגונגען אין דער אינ־
דוסטריע.

דער אמת, אז אום צו האבען א
שטארקע און געזונטע יוניאן, מוז מען
צוערשט האבען נארמאלע צושטענדע אין
אן אינדוסטריע, איז נאך קיינמאל ניט
אזוי שארף דעמאנסטרירט געווארען ווי
ביי אונז אין מאנטרעאל. — די יוניאן
האט געהאט פארלוירען איהר איינפלוס,
די מיטגלידער האבען איהר פארלאזט, די
שטונדען פון ארבייט זיינען פארלענגערט
געווארען, די וויידזשעס פיל, פיל פאר־
קלענערט געווארען. און די העזה פון די
בעלי בתים איז געשטיגען פון טאג צו
טאג. די לאגע איז געווארען אונטערטרעג־
ליך.

די ארבייטער האבען ארונטערגע־
לאזט די קעפ, און שטיל געליטען און
געשקלאפט. יעדער פארזוך זיי צוריק־
צוברענגען אין דער יוניאן איז ניט גע־
לונגען. די אינטערנעישאנאל האט גע־
האלפען ארגאנזשירען מאס מיטינגען,
וועלכע זיינען אדרעסירט געווארען פון
בר. מ. זינגמאן, בר. א. באראף, ברודער
מ. אמדור, בר. ש. יאנאווסקי און בר. ס.
סיידמאן, וועלכער איז געווען אין קענעדע
פאר א לענגערע צייט. אבער אלעס אהן
ערפאלג. דער פארדרוס איז געווען גרויס,
שוין צוליב דעם אליין וואס יעדער מאס־
מיטינג איז געווען גוט באזוכט, די אנ־
וועזענדע פלעגען אפלאדירען הערצליך
און שאקלען מיט דעם קאפ, אבער וויי־
טער איז עס ניט געגאנגען. קיין יוניאן
איז נים געבויט געווארען.

דאן, האט זיך אנגעפאנגען א נייע
באוועגונג. א באוועגונג אויפצובעבן די
יוניאן. און ווי מארנע דאס זאל איצט
ניט אויסזעהן אין די אויגען פון די לע־
זער, זיינען אבער אין דיזען גדאנק, גע־
זוען פארטיפט א היביש ביסעל מאנטרעא־
לער קלאוקמאכער, אייניגע האבען גע־
גלויבט אז דאס וועט פיליכט אפשאפען
די דיסקרימינעישאנס וואס די בעלי־
בתים מאכען נעגען די יוניאן לייטע, אנ־
דערע האבען געמיינט אז אפשר וועט
דאס אנלערנען די ארבייטער צו רע-אר־
גאניזירען א יוניאן, אנדערע האבען גע־
האט אנדערע אורזאכען, אבער דער
פאקט בלייבט אז אייניגע פון זיי זיינען
געווען גאנץ ערנסט. עס איז אבער גע־
ווען אויך אן אנדער גרופע וועלכע האט
גענלויבט אז ווי שוואך די יוניאן זאל
נים זיין מוז זי אויפגעהאלטען און פאר־
שטארקט ווערען, ווייל צו פיל מיה און
קרבנות האט מען געבראכט אפילו אזא
יוניאן צו בויען און דערהאלטען. דער
קאמף צווישען די צוויי פראקציעס איז
אנגעגאנגען אזוי ווייט, ביז עס איז
באשלאסען געווארען צו בעראטען זיך
מיט בר. זינגמאן און ער זאל באשטימען
וואס צו טאן.

מען האט אזא קאנפערענץ אבגע־
האלטען אין מאנטרעאל צוזאמען מיט
בר. זינגמאן, סיידמאן, בר. פאסטער דער
פרעזידענט פון „טריידס און לייבאר
קאונסיל" און מר. מור, פרעזידענט פון
„טריידס און לייבאר קאנגרעס פון קע־
נעדע" און עס איז באשלאסען געווארען
גאנץ נאטירליך ניט אויפצוגעבען די יו־
ניאן, נאר אין געגענטייל, באקעמפען די
אינדזשאנקשאנס, און מיט נייע קרעפ־
טען פרובירען איינשטעלען א יוניאן.

דיזע ארבייט איז אנגעפאנגען געווא־
רען אין דזשולי 1924. די אינטערנעי־
שאנאל האט ארונטערגעשיקט ברודער
דזשוליוס האכמאן איבערצונעמען די סי־
טואציע אין מאנטרעאל און אין טאראנ־
טא, און זעהן אויב די צייט איז נאך ניט
געקומען ווען מען זאל קענען איינשטע־
לען א יוניאן אום צו פארבעסערען די
לאגע פון די קענעדער קלאוקמאכער. ער
האט מיט זיך געבראכט ניט נאר ער־
פאהרונג, נאר אויך נייעם מוט, נייע
ענערגיע, נייעם לעבען און נייע האפנונג.
שוין ביי דעם ערשטען מאס-מיטינג וועל־
כער איז אפגעהאלטען געווארען אין
מאנאט דזשולי, האט מען געקאנט בא־
מערקען אז די נייע ארבייט וועט ניט
זיין ארויסגעווארפען. אמת, אז די
קלאוקמאכער האבען זיך ניט געריסען צו
ווערען מעמבערס אין דער יוניאן.
נאר מען האט שוין געקענט באמער־
קען, אז די פינסטערע וואלקענס, וועל־
כע האבען געהאנגען איבער די קעפ
פון קלאוקמאכערס, פאנגען אן צו פאר־
שווינדען, אז די פנים'ער פאנגען אן צו
לייכטען און א א נייער גלויבען אנט־
וויקעלט זיך אין זייערע הערצער. דאס
איז געווען נויטיג. אהן דעם וואלט
דאס ווידעראויפבויען געווען אונמעגליך.

די אלע לאקאלען האבען דאן פאר־
מאגט ארום 400 מעמבערס, אבער ווי
לאנג דאס וואלט אנגעהאלטען איז שווער
צו וויסען, ווייל אלע מאל איז גע־
ווארען ווענינער.

מען האט רעארגאניזירט אפילו די
400, געגעבען זיי א געלעגענהייט צו
ווערען נייע מעמבערס, מיט בלויז איינ־
צאהלען פאר 10 וואכען דיוס, מיט ווענינ
אויסנאמען האבען כמעט אלע אויסגע־
נוצט די געלעגענהייט און געווארען נייע
מעמבערס. מיר זיינען ווייטער אנגע־
גאנגען מיט מאס-מיטינגען. מען האט
געהאט צוויי מאס-מיטינגען אין דזשולי,
איינעם אין אנוקט, איינעם אין סעפטעמ־
בער, איינעם אין אקטאבער און צוויי
אין יאנואר. דער לעצטער מאס מי־
טינג, אין מאנאט יאנואר איז אדרע־
סירט געווארען פון בר. זינגמאן, באראף,
נימפא, פיינבערג, יאנאפסקי, אמדור, א
חויז הארשמאן, שוברט און בר. גרי־
פירד און באסטאן, לאקאלע פראנצויזישע
רעדנערס.

דער גרויסער אינטערעסיר אין דער
שטימונג וואס האט געהערשט ביי די־
זען מיטינג אין פארגלייך מיט די
פריהערדיגע מאס-מיטינגען, האט איבער־
צייגט די מעמבערס פון דער דזשענעראל
עקזעקוטיוו באארד, אז די צייט איז
רייף ארויסצושטעלען פאדערונגען צו די
מאנטרעאלער קלאוק-מאנופעקטשורערס
און זיי האבען אויך געפיהלט, אז אויב
נויטיג וועט זיין מיט וועמען צו קעמ־
פען פאר דיזע גערעכטע פאדערונגען.

די דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד
האט טאקע באלד באשלאסען דורכצופיה־
רען דעם באשלוס פון דער באסטאנער
קאנווענשאן. און זי האט גוטגעהייסען
דעם סטרייק, ווי אויך אונז צוגעזאגט
מאראלע און מאטעריעלע שטיצע ווי
ווייט נאר מעגליך.

א בריעף איז באלד ארויסגעשיקט
געווארען צו די בעלי-בתים, איינלאדענ־
דיג זיי צו א קאנפערענץ מיט די פאר־
שטעהער פון די יוניאן. די מאנופעק־
טשורערס האבען באלד געהאט צווישען
זיך א קאנפערענץ און באשלאסען ניט
צו פארהאנדלען מיט דער יוניאן.

עס האט דאן פאסירט עטוואס, וועל־
כעס האט געהאט א גרויסע ווירקונג
אויף דעם גאנג פון סטרייק, די אר־
בייטער פון מ. דובראפסקי און סאנס,
(געוועזענע עמפייער גארמענט קא) וועל־
כער האט געהאט אן אינדזשאנקשאן
געגען דער יוניאן, זיינען געקומען אין
דער יוניאן, זיך אנגעשלאסען אלס מעמ־
בערס, און באשלאסען, אז אין פאל מר.
דובראפסקי'ן וועט עמיצער ענטזאגען צו־
ליעב באלאנגען צו דער יוניאן, זאלען
אלע ווי איינער פארלאזען דעם שאפ.
דאס האט פאסירט שבת נאכמיטאג.
ווען די ארבייטער זיינען זונטאג געקו־
מען צו דער ארבייט, האט מר. דובראווס־
קי שוין געהאט אנגעגרייט פאליסלייט
ביי דער טיר און ניט אריינגעלאזט
אייניגע לייטע, ווייל זיי זייגען מעמבערס
פון דער יוניאן. געמיינט האט ער אז
דאס וועט אפשרעקען די איבעריגע אר־
בייטער, און אז זיי וועלען איהם צוזא־
גען, אז זיי וועלען ניט באלאנגען צו
דער יוניאן — עס האט אבער געהאט א
פארקעהרטע ווירקונג. אלע ווי איין מאן
(ארום 70 ארבייטער) זיינען ארונטער
אין סטרייק. און מר. דובראפסקי, וועל־
כער האט מיט א פאר טעג פריהער
זיך געלויבט פאר אלע מאנופעקטשורערס
אז ער האט זיינע ארבייטער „פעט"
איז געווען דער ערשטער צו האבען זיין
שאפ פאראליזירט.

נאך איין וואך סטרייק, איז אראנ־
זשירט געווארען צווישען בר. האכמאן
און מר. דובראפסקי, אז די ארבייטער
זאלען אהן אן אויסנאהמע אומקעהרען
זיך צוריק צו דער ארבייט, ארבייטען
ביז דעם טאג וואס מען וועט ארויסרו־
פען דעם סטרייק, און מר. מ. דוב־
ראפסקי האט ווייטער צוגעזאגט, אז
אויב 3 פון די גרויסע מאנופעקטשורערס
וועלען סעטלען וועט ער זיין דער פער־
טער.

א צווייטער בריעף איז ארויסגע־
שיקט געווארען צו די מאנופעקטשורערס,
אין וועלכען מען האט זיי געלאזט וויסען,
אז אין פאל זיי גיבען ניט נאך די
פאדערונגען פון דער יוניאן אין א וואך
צייט, וועלען די ארבייטער ארויס אין
סטרייק און קעמפען, ביז די פאדערונגען
וועלען געווינען ווערען. קיין ענטפער
האבען מיר ניט באקומען — אלע
אראנזשמענטס זיינען געמאכט געווארען
פאר'ן סטרייק. די פאלגענדע קאמיטעס
זיינען ערוועהלט געווארען צו פיהרען
דעם סטרייק.

ארגאניזאציאנס קאמיטע: אנפיהרען
דעם סטרייק, בר. זש. האכמאן און בר.
ה. טשאנסער, וועלבע די אינטערנעשא־
נאל האט געשיקט צוויי וואכען פאר'ן
סטרייק צו העלפען אין דער ארבייט, און
בר. זש. שוברט.

סעטלמענט קאמיטע: ה. האכמאן און
זש. שוברט.

רעדנערס קאמיטע: א. פעלדמאן, מיס
בערנשטיין, ס. סאנדראוויטץ, דז. נעל־
סאק.

פינאנס קאמיטע: בר. י. שוברט,
מ. קייזער און א. איטאן.

אינפארמיישאן קאמיטע: בר. ש. קיי־
זער און ו. וואלקאוו.

לאו קאמיטע: בר. י. שוברט און ס.
טיילאר.

פיקעט קאמיטע: בר. א. פיא, גרי־
פארד, ריכטער, לייבאוויטץ, ט. דזשיי־
קאבס, באנטשיק, סייפערט, איטאן, או־
לינעצקי הערים, וואקסמאן, רודי, על־
באום, גאלדמאן, זייבעל, בייזערמאן, ש.
פ. דאשעפסקי, נידלע און גלומער.

מאנטאג דעם 2טען פעברואר, האבען
מיר געהאט א גרויסען מאס-מיטינג, ביי
וועלכען עס איז באשטימט געווארען,
אז דער סטרייק זאל ערקלעהרט ווע־
רען אויף מארגען אין דער פריה. און
אז אנשטאט אריינצוגעהן צו דער ארבייט
און מארשירען ארום 10 אזייגער, זאל
מען גארניט אריינגעהן אין די שעפער,
נאר קומען גלייך אין „אודיטאריום"
האל, וואו קאמיטעס פון יעדען שאפ
וועלען ערוועהלט ווערען אום צו פיקסען
און געווינען יעדען שאפ באזונדער,
און אזוי מאכען מעגליך אן אלגעמיינעם
זיעג.

איבער צוועלף הונדערט מענער און
פרויען זיינען געווען פארזאמעלט אין
האל, דעם 3טען פעברואר, בעפאר 10
אזייגער אין דער פריה. מיט דער אויס־
נאמע פון ה. ראטער, וואו נאר עטליכע
ארבייטער זיינען ארונטער געקומען, איז
די גאנצע אינדוסטריע פאראליזירט גע־
ווען. ווידער אמאל האבען די מאנטע־
רעאלער קלאוק-מאכער דעמאנסטרירט
זייער אייניגקייט, זייער סאלידאריטעט
און איבערגעבענהייט איינער צום צוויי־
טען. פאר די בעלי-בתים איז דאס גע־
ווען א שטארקער קלאפ. זיי האבען
זיך אויף דעם ניט גערעכט, ניט נעגלויבט,
אז די קלאוקמאכער, וועלכע האבען אי־
בער צוויי יאהר ניט געוואלט זיך צו־
הערען צו דער יוניאן, זאלען פלוצלונג
ענטפערען אזוי איינינ אויף דעם רוף און
פארלאזען די שעפער ביז צו איינעם.

אונזער ארבייט האט זיך ערשט דאן
אנגעפאנגען. די שעפער זיינען ניט
געווען ארגאניזירט, קיין ליסטען מיט
נעמען און אדרעסען פון די ארבייטער
איז ניט געווען. דיזע וויכטיגע ארבייט
האט געמוזט געטאן ווערען שנעל, ווייל
די סטרייקערס האבען באדארפט געהן
פיקעטען -- אין קורצען, עס איז ניט
געגאנגען „ווי געשמירט".

דאך זיינען די ארבייטער געווען מו־
טיג, ענטוזיאסטיש און פול מיט האפ־
נונג, אז דער סטרייק וועט באלד גע־
וואונען ווערען.

דיזע שטימונג האט ניט פארפעלט
צו האבען די געווינשטע ווירקונג אויף
די בעלי-בתים, וועלכע האבען געהאפט,
אז די ארבייטער זאלען אפשר ארונטער־
געהן פון די שעפער, אבער באלד צוריק
קומען צו דער ארבייט.

בר. זש. האכמאן איז דעם 2טען
טאג אוועקגעפאהרען קיין טאראנטא, וואו
ער האט באדארפט אדרעסירען די טא־
ראנטא'ער קלאוקמאכערס, וועלכע האבען
געדארפט ארויסגעהן אין סטרייק מיט
א טאג שפעטער.

עס איז געווען אפגעמאכט ביי אונז,
אז די סעטלמענטס זאלען זיך אנפאנגען
ערשט מאנטאג דעם 9טען פעברואר.
זעהענדיג אבער אז די בעלי-בתים
קענען צווישען זיך ניט אייניגען, ניט
צו באקעמפען די יוניאן און ניט צו
סעטלען אלס אן אסאסיאיישאן. הא־
בען מיר און די סטרייק קאמיטע בא־
שלאסען, באלד אנצופאנגען סעטלען, און
אויף אזא וועג שיקען די ארבייטער אין
די שעפער, וועלכע ווילען סיינען די אג־
רימענטס און באקעמפען די איבעריגע.

אונזערע פאדערונגען זיינען געווען:

1) אנערקענונג פון דער יוניאן אין
יעדער הינזיכט. 2) 44 שטונדיגע אר־
בייטס-וואך. 3) אומפארטייאישער
טשערמאן צו שליכטען מיספארשטענ־
דעניסע איידער מען רופט סטרייקס
אדער מען מאכט לאקאוטס. 4) סא־
ניטארישע באדינגונגען. 5) לייבעל אויף
די קליידער(וועלכער זאל שפעטער איינ־
געפיהרט ווערען). 6) מינימום סקייל
און וויידזשעס פאר וואך ארבייטער,
ווי פאלגט: פרעסער — 44 דאלאר;
אונטער-פרעסערס—39 דאלאר; שניי־
דערס—30 דאלאר; קאטערס— 42 דא־
לאר; אפערייטארס—44 דאלאר, אדער
א מינימום פון איין דאלאר א שטונדע.
אלס באזיס פון סעטלען אויף שטיק אר־
בייט, פינישערס אויף דעם באזיס פון
25 דאלאר און באטאן-נעהערס אויף דער
וואך אויף 16 דאלאר

(שלוס נעקסטע וואך.)

אונבאשטימטע פארלאנגען

(פראגמענט)

פון אברהם רייזען

די אומבאשטימטע פארלאנגען,
ליפטיג און דופטיג, ווי בלומען,
אלע פארשוואונדענע קלאנגען,
זיינען צוריק אנגעקומען,
האבען צוריק דיך געפאנגען.

לאנג שוין בארעכנטע פריידען,
לאנג שוין פארגעסענע לידער,
מורמלען אין טומלען און ריידען,
פלאטערען, וועקען דיך ווידער,
ווילען דיין חלום באשיידען.

ווייסטו נים וואס זאל פארדריסען,
ווייסטו נים וואס דו זאלסט וועלען ;
בלאנדזשעסטו אום, ניט צו וויסען,
וואו דיר זאל פריהער געפעלען,
וואס דו זאלסט פריהער באגריסען...

אויף צום ערשטען מאַי!

קלאוק אפּערייטארס

די עקזעקוטיוו באארד פון אייער לאקאל רופט אייך צו פייערען דעם 1טען מאי, דעם טאָג פון דעם אינטערנאציאנאלען ארבייטער יום טוב.

דאָס איז דער טאָג אין וועלכען די באוואוסטזיניגע ארבייטער פון דער גאנצער וועלט לייגען אוועק זייער ארבייט אלס פראטעסט געגען דער היינטיגער סיסטעם פון עקספּלואטאציע און אונטערדריקונג און דעמאָנסטרירען זייער איינינקייט און פארלאנג פאר אן ארדנונג פון פרייהייט, גלייכהייט און ברידערליכקייט.

דעם היינטיגען ערשטען מאי רופט אייך די עקזעקוטיוו באארד פון אייער לאקאל אויך צו דעמאָנסטרירען דעם פראטעסט געגען דעם כאָאָס און דעמאראליזירענדען צושטאנד וועלכען די מאכטהאָבער האבען אריינגעבראכט אין אונזער אינדוסטריע, וועלכע מאכט דעם לעבען פון אונזערע קלאוקמאכער אומערטרעגליך.

לייגט אוועק אין דיזען טאָג אייער ארבייט און שליסט זיך אָן אָן דער וועלטליכער באוואוסטזיניגער ארבייטער ארמיי, וועלכע וועט ענדליך פריהער אדער שפּעטער באפרייען די וועלט פון עקספּלואטאציע און אונטערדריקונג.

לעבען זאָל דער ארבייטער יום־טוב,
דער 1טער מאי!
לעבען זאָל דער גלויבען פון די רעוואָלוציאָנערע ארבייטער דורך קאמף צו באפרייאונג!

עקזעקוטיוו באארד,
קלאוק, סוט און ריפער אפּערייטארס יוניאָן,
לאקאל 2, א. ל. ג. וו. י.

ליידט ניט פון שלעכטע טאנסילס

איהר קענט עס לייכט היילען

יוניאָן העלט סענטער

131 איסט 17טע סטריט

די שטונדען זיינען:
מאָנטאָג און דאָנערשטאָג, פון 5 ביז 7 פארנאכט, שבת פון 10 ביז 12 פארמיטאָג.

פאר אפּערײשאָנס אויף טאנסילס און ארנאָאידס ווערט גערעכענט: פאר קינדער 25 דאָל., פאר דערוואקסענע 20 דאָלאר.

דער

ארבייטער רינג

אין דער גרעסטער און שטארקסטער ראדיקאלער אידישער ארבייטער ארדען אויף דער וועלט.

פארמאָגט — $2,500,000.00
מיטגלידער — 83,000
ברענטשעס — 740

דער ארב. רינג שטיצט יעדען וויכטיגען עקאָנאָמישען און פּאָליטישען קאמף.

דער ארב. רינג איז דער קולטור צענטער אין דער אידישער ארבייטער באוועגונג.

דער ארבייטער רינג איז דער איינציגער אידישער ארדען, וואָס האט אן אייגענעם סאניטאריום פאר זיינע קאנסאמפּטיוו מיטגלידער.

מעמבערס ווערען אריינגענומען אין עלטער פון 18 ביז 45 יאָהר.

אויב איהר זייט נאָך ניט קיין מיטגליד, שליסט זיך גלייך אן!

נאָך אויסקינפטע זיך ווענדען:

THE WORKMEN'S CIRCLE
175 EAST BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

באדאנקען דעם שאפּ־טשערמאן.

מיר, די ארבייטער פון קארטשאק און זוקערמאן, דריקען אויס אונזער בעסטען דאנק צו אונזער טשערמאן, ל. בערלינסקי, פאר דער עהרליכער פארטרעטערשאפט, וואס ער האט אונז געלייסטעט.

אויך דריקען מיר אויס אונזער דאנק צו ברודער שווארץ, פון דזשאבינג דעפארטמענט, פאר העלפען אונז קריגען אונזערע ווייזשעס.

די קאמיטע:
אייב זאלעסין,
א. קעלעס,
סעם וויסמאן.

קלאוק אפּערייטארס

מעמבערס פון לאקאל 2, אויפמערקזאם!

די צווייטע

רעגעלע סעקשאן מיטינגען

אין דעם מאָנאט אפּריל
וועלען אפּגעהאלטען ווערען

מאָנטאָג, דעם 27טען אפּריל

7.30 אבענד שארף

אין די פאָלגענדע האָלס:

בראָנקס

1. האָנטס פּאָינט פאלאס, 163טע סט. און סאוטהערן בולעוואַרד
2. ארבייטער רינג סענטער, 542 איסט 145טע סט., צווישען סט. ענס און ברוק עוועניוס.
3. קלערמאָנט קאסינאָ, קלערמאָנט פּארקוויי און 3טע עוו.

האַרלעם:

4. סאָשעליסט סענטער, 62 איסט 106טע סטריט

דאָון־טאָון:

5. „פארווערטס" האָל, 175 איסט בראָדוויי
6. בעטהאָווען האָל, 210 איסט 5טע סטריט

וויליאמסבורג:

7. ווילנא האָל, 105 מאָנטראָז עוועניו.

בראָנזוויל:

8. לייבאָר ליסעאום, 219 סעקמאן סטריט

איסט ניו יאָרק:

9. רוזזעלם האָ... [illegible]

בארא פארק:

10. ארב. רינג סענטער, 1373 43טע סטריט, נעבען 14טע עוו.

קוני איילענד:

11. ארבייטער רינג סענטער, 3109 סורף עוועניו.

זעהר וויכטיגע טרייד פראגען וועלען ביי די מיטינגען אויפגענומען און פארהאנדעלט ווערען.

ברידער, געדענקט אייך דאָס לויט א באשלוס פון לאקאל מוז יעדער מעמבער אטענדען אמווייניגסטענס 1 סעקשאָן מיטינג א מאָנאט ווען ניט צאָהלט ער א דאָלאר שטראף.

מיט ברודער גרוס,

עקזעקוטיוו באארד, קלאוק, סוט און ריפער אפּערייטארס יוניאָן לאקאל 2
אינטערנעשאָנאל לידיס גארמענט ווארקערס יוניאָן.

קלאוק, סקוירט און דרעס פּרעסערס יוניאָן לאקאל 35

פּרעסערס, אויפמערקזאם!

מיר פייערען דעם יאָהר דעם אינטערנאציאָנאלען ארבייטער יום טוב, דעם 1טען מאי, מיט א

קאָנצערט און דענס

פרייטאָג, דעם 1טען מאי, אום 7 אוהר אָוונט

אין טעמעני האָל

14טע סטריט און 3טע עוועניו.

די קרעפטען וועלען שפּעטער אָנסירט ווערען.

צוליב דער באשרענקטער צאָהל פּלעצער וועלען בלויז קאָנען אריין די וועלכע וועלען גלייך זיך באזארגען מיט טיקעטס.

קומט גלייך נעמען טיקעטס. יעדער מעמבער איז בארעכטיגט צו 2 טיקעטס. צו באקומען אין אונזער אָפיס.

עקזעקוטיוו באארד לאקאל 35.
דזש. ברעסלאוו, מענעדזשער.

קלאוק אפערייטארס לאקאל 2
קלאוק פינישערס לאקאל 9

א. ל. ג. וו. י.

אויף צום ערשטען מאי!

שוועסטער און ברידער!

פארלאזט די שעפער, און וועלכע איהר פראצעוועט דאס גאנצע יאהר, און פייערט דעם ערשטען מאי.

דער ערשטער מאי איז אייער יום טוב. אין דעם טאג דעמאנסטרירען די קלאסען-באוואוסטע ארבייטער פון דער וועלט זייער אייניגקייט, זייער סאלידאריטעט און זייער מאכט און פאדערען די אפשאפונג פון שקלאפעריי אויף דער גאנצער וועלט און די איינפיהרונג פון א געזעלשאפט, וואו דער ארבייטער וועט געניסען די פולע פרוכט פון זיין ארבייט, וואו עס וועט ניט זיין קיין הערשער און באהערשטע.

מיר וועלען הייאהר צוזאמען פייערען דעם ערשטען מאי דורך א

גראנדיעזען קאנצערט

— אין —

מעטראפאליטאן אפערא הויז

בראדוויי און 40טע סטריט, נ. י.

פרייטאג בייטאג, אום 1.30 דעם 1טען מאי

דער בארימטער קאפעלמייסטער נאען פרענקא מיט זיין סימפאני ארקעסטער וועלען זיך באטייליגען אין א פראגראם פון ארבייטער און פאפולערע מוזיק.

דער „פרייהייט" געזאנגס פאראיין

באשטעהענד פון 200 פערזאן מיט לאזאר וויענער אלס דיריגענט, וועט זיך באטייליגען אין פאלגענדען פראגראם:

אינטערנאציאנאל	דיאיר	נאטיר נעיאנג	מענדעלסאן
אינזער פיהרער	שייפער	ארבייטער ברידער	שייפער
איזענע גראק	שייפער		

מיס מירע — פיאניסטין.

די מעמבערס פון לאקאל 2 וועלען באקומען טיקעטס אין זייער אפיס, 128 איסט 25טע סטריט און די מעמבערס פון לאקאל 9 וועלען באקומען טיקעטס אין זייער אפיס, 67 לעקסינגטאן עוו.

טיקעטס וועלען אויסגעטיילט ווערען אנפאנגענדיג דאנערשטאג, דעם 23טען אפריל.

מיט ברידערליכען גרוס,

ערשטער מאי קאמיטע,
עקזעקוטיוו באארדס לאק. 2 און 9.

די אידישע אגריקולטור (באראן הירש) סאסייעטי

העלפט אלע צוקונפטיגע פארמערס מיט אויסקינפטע וועגען: פארמעריי און ווי זיך אויסצוהיטען פון שווינדלערס, ווען איהר קויפט אייער פארם.

נימט קיינע דעפאזיטס איידער איהר בארעט זיך מיט אונז.

אונזער ראט און טאט איז אבסאלוט פריי. שרייבט אדער קומט פערזענליך.

אפען טעגליך אויסער שבת — פון 9 ביז 5, זונטאג — ביז 1 אוהר.

JEWISH AGRICULTURAL SOCIETY, INC.
301 E. 14th St., New York City

קויפט איסשליסליך

וויסאצקי טהעע
צוועטאטשני טשאי
ווייט לילי טהעע

פרעסערס
פון קלאוקס

זייט וויסען דאס די ווייער ברעטלאך צו פרעסען וועלוועט און בעליוויע, וואס מיר האבען ביז איצט געמאכט מיט די צונעפעכטע לייוענד אדער צונעשלאגען אויף האלץ זיינען ערקלערט געווארען פון אונזער פעקטארי-דאקטאר פאר אומגעזונד צו יוזען, דען דער גערוך פון די צוואווארימטע פעך און די צופארעטע האלץ קאן ברענגען צו קאנסאמפשאן.

יוזט נאר אונזער נייעם פעטענט מיט די קופערנע לייוועגד, וועלכע איז אנערקענט געווארען פון די גרעסטע עקספערטען אין וואשינגטאן אלס העכסט סאניטארישע ווייער ברעטלאך.

צו באקומען ביי די

אמעריקאן פלאש און וועלוועט פרעס באארד קאמפאני

123 פינפטע עוועניו ניו יארק
טעלעפאן אשלאנד 2220

מיר פארקויפען אויך די לייטעסט סטייל סטימערס. פראקענע סטים מיט א גאראנטיע.

מיר האבען אויך פינקינג מעשינס — די בעסטע אין מארקעט.

די בארא פארקער ארבייטער מופען אין גיכען.

אין גיכען וועלען די בארא פארקער ארבייטער האבען אן אייגענע היים. אויף דער 42טער סטריט, קארנער 14טע עוו. בויט זיך איצט א ליבאר לייסעאום. אין וועלכען עס וועלען זיך געפינען אלע בארא פארקער ארבייטער ארגאניזאציעס. עס וועט זיין דער צענטער פון דער ארבייטער באוועגונג פאר דער גאנצער נעגענד. די נעביידע וואקסט פון טאג צו טאג, און אין פארלויף פון די נעקסטע פאר מאנאטען וועט שוין דער לייבאר לייסעאום זיין אין גאנצען פארטיג.

קלאוקמאכער
אויפמערקזאם!

א מיטינג פון שאפ טשערלייט

מיט קאמיטעס פון אמעריקאן אסאסיאיישאן און אינדעפענדענט שעפער, פונ׳ם דיסטריקט, וואס געפינט זיך צווישען דער 15טער און 29טער סט. (איינגעשלאסען), אויך 5טע, 6טע, 7טע און 8טע עוועניוס, ווי אויך פון אלע סקווירט שעפער ווערט גערופען

שבת, דעם 25טען אפריל, 12:30 בייטאג שארפ
אין וועבסטער האל, 119 איסט 11טע סטריט

וויכטיגע טרייד פראגען וועלען אויפגענומען און דיסקוטירט ווערען. די טשערלייט זיינען אויפגעפאדערט פונקטליך צו קומען און אין צייט, ווייל א ראל קאל וועט גענומען ווערען.

מיט ברודערליכען גרוס,

דזשאינט באארד, קלאוק, סקוירט און דרעסמאכער יוניאן

ה. סלוצקי, דיסטריקט מענעדזשער, דיוויזשאן 2.

די יעצטיגע דעי ביכער ווערען אפגעשאפט

אנשטאט דעם פארפערטיגען מיר איצט צום דרוק א קאמבינעישאן דעי און רעסיט בוך, וועלכער האט זיך ארויסגעצייגט צו זיין פיל פראקטישער און נוצליכער ווי די ביז איצטיגע דעי בוקס. סעקרעטערע ווערען דעריבער אויפמערקזאם געמאכט, ניט צו לאזען דרוקען און זיך ניט אנגרייטען מיט רעסיטס אדער דעי ביכער, ווייל דער קאמבינירטער בוך וואס מיר וועלען אין גיכען האבען פארטיג, וועט מוזען באנוצט ווערען פון אלע סעקרעטערע פון אונזערע אפיליאירטע ארגאניזאציעס. אלע אנדערע פארמען פון דעי ביכער אדער רעסיטס וועלען באטראכט ווערען פאר ניט אפיציעל און ניט געזעצליך.

ברידערליך אייער,

א. באראף, גען. סעקרעטאר-טרעזשורער,
אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט װארקערס יוניאן.

דרעסמאכער
מעמבערס פון לאקאל 22

דער ערשטער מאי קומט!

דער יום טוב אין וועלכען די ארבייטער מאסען טרעטען פאראייניגט ארויס געגען זייערע אונטערדריקער, וועט דעם יאהר געפייערט ווערען פון אונזער יוניאן

פרייטאג בייטאג, דעם ערשטען מאי
אין קארנעגיע האל
57טע סטריט און 7טע עבעניו

מיר האבען פאר דעם צוועק צוגעגרייט א רייכען קאנצערט מיט דער באטייליגונג פון דעם

מישעל פיאסטרא — בארימטער פידעלשפילער
עסטעל שריינער — די באוואוסטע סאפראנא

דער „פרייהייט" געזאנגס פאראיין
לאזאר וויינער, דיריגענט.

א חוץ דעם וועלען אויך אייניגע פראמינענטע רעדנער אדרעסירען די פארזאמעלטע.

דער קאנצערט וועט זיך אנהויבען פונקט צוויי אזייגער נאכמיטאג און יעדער מעמבער וואס וועט ברענגען זיין יוניאן ביכעל אין אפיס פון דער יוניאן, 16 וועסט 21טע סטריט וועט באקומען א טיקעט פריי.

די פלעצער אין האל זיינען רעזערווירט און די מעמבערס וואס ווילען זיך באזארגען מיט בעסערע פלעצער זיינען געבעטען צו קומען נאך טיקעטס וואס פריהער, שפעטער קאן זיין צו שפעט, ווייל די צאהל טיקעטס איז באשרענקט.

ברודערליך אייערע,

עקזעקוטיוו באארד, דרעסמאכער יוניאן,
לאקאל 22, א. ל. ג. וו. י.

דזשוליוס פארטנאי, סעקרעטאר.

וואלדמאן און ליבערמאן
לאיערס

302 BROADWAY, NEW YORK

Telephone: Worth 3623-3626

GERECHTIGKEIT—(JUSTICE)

גערעכטיגקייט

בצדקתי החזקתי ולא ארפה. (איוב, כ"ז, 6.)

אן מיין גערעכטיגקייט האלט איך זיך שטארק, און וועל איהר ניט אפלאזען.

ארבייטער פון אלע לענדער, פאראייניגט אייך, און די וועלט וועט זיין אייערע!

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט װארקערס יוניאן

Vol. VII. No. 18 — New York, Friday, May 1, 1925. — פרייטאג, מאי, 1, 1925 — PRICE 3 CENTS

צום ערשטען מאי

פון מארים זיגמאן.

ברידער און שוועסטער פון דער אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט װארקערס יוניאן!

און ווידער קומט דער ערשטער מאי מיט זיין מעכטיגען צורוף פאר אייניגקייט, פאר אחדות, פאר ברידערליכקייט, פאר אמת'ער ברידערליכקייט צווישען ארבייטער און ארבייטער.

און ווידער קומט דער ערשטער מאי און דערמאנט אונז אז די יעניגע, וועלכע זוכען צו זעען דעם סם פון אונאייניגקייט, פון שפאלטונג אין אונזערע ארבייטער-יוניאנס, אונטער וועלכען נאמען זיי זאלען זיך ניט פארשטעלען, וועלכע פראזען זיי זאלען ניט געברויכען, זיינען טויט-שונאים פון דעם ארבייטער-קלאס. און, צי זיי ווייסען עס, צי ניט, זיינען זיי די אגענטען פון דעם קאפיטאליסטען-קלאס, וועמעס גאנצע מאכט איז געבויט און האלט זיך אויף דער אונאייניגקייט פון דעם ארבייטער קלאס.

און ווידער קומט דער ערשטער מאי, דערמאנענדיג יעדען איינעם אין יעדע איינע פון אונז, אז וויפיל מיר האבען ניט געהאלפען צו דער דאזיגער נויטיגער אייניגקייט אין אונזערע יוניאנס, און אויך וויפיל מיר האבען ניט געשטערט די שונאים פון דעם ארבייטער קלאס צו האלטען איהם צוטיילט און צושפאלטען, אויף אזויפיל האבען מיר געזינדיגט, פארראטען דעם ארבייטער קלאס און אונזער גרויסען אידעאל פון דער צוקונפט, אין וועלכער די ארבייטער זאלען ניט מעהר זיין ווײדזש-שקלאפען, וואס מוזען, אום צו לעבען, פארקויפען זייער ארבייטס-קראפט צו אנדערע.

לאמיר דארום דעם ערשטען מאי, דעם גרויסען ארבייטער יום-טוב, ניט באטראכטען בלויז אלס א טאג פאר אלערליי אמיוזמענטס. לאמיר אויך אין דעם טאג זיך אפגעבען א קלארען חשבון וועגען אלץ, וואס מיר האבען געטאן, אדער ניט געטאן, אום צו מאכען אלין פעסטער, אלץ אייניגער, אלץ געשלאסענער די ארבייטער רייהען.

און אויב אימיצער פון אייך, שוועסטער און ברידער פון אונזער גרויסער אינטערנעשאנאל, האט פארפעלט צו טאן זיין אדער איהר פליכט, מוזט איהר גראדע היינט, אין דעם גרויסען ארבייטער יום טוב, טאן זיך א נדר ניט צו האנדלען מעהר אזוי און אנשטרענגען אלע אייערע כוחות אין דעם קומענדען יאהר גוט צו מאכען דאס, וואס איהר האט פארגרייזט אין דער פארגאנגענהייט.

מארים זיגמאן,
פרעזידענט אינטערנעשאנאל לײדיס גארמענט װארקערס יוניאן.

קלאוקמאכער דארפען זיך רעדזשיסטרירען צו קריגען ארבייטסלאזען בענעפיט

אין דז „גערעכטיגקייט" איז שוין געווען פארעפענטליכט די אלע כללים, די רולס און רעגולייישאנס פון דעם ארבייטסלאזען אינשורענס פאנד אין דער קלאוק-אינדוסטריע פון ניו יארק, וועלכע די קלאוקמאכער דארפען וויסען, כדי די וואס זיינען בארעכטיגט צו באקומען ארבייטסלאזען בענעפיט פון דעם אינשורענס-פאנד, זאלען ניט האבען קיינע שוועריגקייטען. אבער ווי עס שיינט, האבען ניט אלע קלאוקמאכער דעמאלט געלייענט וואס מיר האבען וועגען דעם געשריבען, ווייל ווי מען לאזט אונז וויסען פון די אפיסעס פון דער יוניאן, קומען א סך קלאוקמאכער זיך נאכפרעגענען וועגען דעם. עס וועט דעריבער ניט שאדען צו שרייבען נאך א פאר ווערטער וועגען דעם.

צוערשט דארפען אלע קלאוקמאכער זיך רעדזשיסטרירען. זיי דארפען געהן צום סעקרעטער פון זייער לאקאל און אנגעבען זייער נאמען און אדרעס. אין ניכען וועט דער ארבייטסלאזער אינשורענס-פאנד איינשטעלען א ספעציעלען רעדזשיסטריישאן דעפארטמענט. דערווייל אבער זאלען די קלאוקמאכער, וואס דענקען, אז זיי זיינען בארעכטיגט צו ארבייטסלאזען-בענעפיט, זיך פארשרייבען אין אפיס פון זייער לאקאל יוניאן.

אין דער צייט ווען די שורות ווערען געשריבען, האבען מיר באקומען א רעפארט פון ברודער דזשייקאבסאן, דער מענעדזשער פון דעם לייבעל און אינשורענס-דעפארטמענט פון דעם דזשאינט באארד, אין וועלכען ער ערקלערט די אלע רולס און רעגולייישאנס פון דעם אינשורענס-פאנד, און מיר ציהען די אויפמערקזאמקייט פון די קלאוקמאכער צו דעם רעפארט. זאלען זיי לייענען די אלע פונקטען, און זיי וועלען פארשפארען ארומגעהן איבער די אפיסעס זיך נאכפרעגענען.

אין דעם דערמאנטען רעפארט איז דא א באזונדער אפיל צו די טשערלייט פון די קלאוק-שעפער וועגען די ליסטען מיט די נעמען און אדרעסען פון די ארבייטער אין די שעפער, וואס זיי דארפען ברענגען אין אפיס פון דזשאינט באארד, 25טע סטריט און לעקסינגטאן עוועניו, אויפ'ן 6טען פלאר. זאלען די טשערלייט טאן זייער פליכט און ברענגען אין דעם אפיס די ליסטען, כדי דער אינשורענס דעפארטמענט זאל קענען באצייטענס אלעס פארבארייטען, אז דאס אנפאנגען צאהלען ארבייטסלאזען-בענעפיט זאל זיך קענען אנהויבען אין דער באשטימטער צייט.

וויס-פרעזידענט וואנדער באקומט א ברידערליכען פאהרגעזונט

וויס-פרעזידענט ה. וואנדער, דער מענעדזשער פון דעם דזשאבינג דעפארטמענט פון דזשאינט באארד, פאהרט אפ פאר א קורצע צייט אין יוראפ, הויפטזעכליך אין ענגלאנד, וואו ער וועט זיך זעהן מיט זיין מוטער און שוועסטער, וועלכע ער האט ניט געזעהן א יאהר צוואנציג. זיין מוטער איז שוין אלט איבער אכציג יאהר, און זי בעט זיך ביי איהם, אין יעדען בריף וואס ער באקומט פון איהר, אז זי וויל איהם זעהר זעהן. אין איין בריף שרייבט זי: „ווען איך וועל דיר אנקוקען, מיין ליבער זוהן, וועל איך קאנען שטארבען מיט א לייכטערען געמיט". און ער האט ענדליך באשלאסען נאכצוגעבען זיין מוטער'ס פארלאנג. ער פאהרט אפ מיט דער „מארזשעסטיק", פון די „ווייט סטאר ליין", דעם שבת, דעם צווייטען מאי. די שיף וועט אפגעהן פון וועסט 17טע סטריט, 1 אזייגער, מיטאג צייט און אלע פריינד וואס ווילען איהם זאגען א פאהר-געזונד קאנען קומען אהין. אום 12:30 וועט ברודער וואנדער שוין זיין ביים פיער צו אויפנעהמען די פריינד וואס וועלען קומען זיך געזעגנען מיט איהם.

מאנטאג אבענד האבען זיינע פריינד אין דער יוניאן איהם געגעבען א הארציגען „סענד-אף", דורך א שעהנעם באנקעט, אין דעם ראיאל קאסינא האל, אויף דער 4טער גאס. און דער באנקעט איז געווען אן אויסנאהם-באנקעט אין דער געשיכטע פון די יוניאן-באנקעטען; ווייל דאס איז ניט געווען קיין אפיציעלער יוניאן באנקעט, וואס ווערט געוועהנטליך, אראנזשירט פון א לאקאל, אדער פון דזשאינט באארד. ברודער

(שלוס אויף זייט 16.)

אינהאלט-פארצייכניס

„גערעכטיגקייט", נומער 18.

זייט 2. מיטינג פון דזשאינט באארד קלאוק און דרעסמאכער יוניאן — דזשאזעף פיש. וויכטיגע פאסירונגען אין לאקאל 91 — ה. גרינבערג.
זייט 3. עקזעקוטיוו באארד מיטינגען פון לאקאל 23 — דזשוליוס פארטנאי.
זייט 4. דער יוניאנ'ס פאדערונגען פאר' גאווערנאר'ס קאמישאן. עדיוקיישאנאל נאטיצען.
זייט 5. עקזאמינערס און בושלערס יוניאן, לאקאל 82 — מ. י. אשפיז.
זייט 6. די מאכט פון ארבייטער רינג — י. באסקין. פארשיידענעס.
זייט 7. צוויי גלויבענס (ערצעהלונג)—מאקסים גארקי. דער לייבעל און אינשורענס דעפארטמענט פון דזשאינט באארד — טש. דזשייקאבסאן.
זייט 8. רעדאקציאנעלע נאטיצען.
זייט 9. די באנייטע יוניטי הויז—אב. בארא.
זייט 10. ערשטער מאי — ש. יאנאווסקי. קורץ און שארף — י. ב. ג.
זייט 11. נעא-קאמוניזם — לעאן כאזאנאוויטש. דאס געזאנג פון רוה (געדיכט) — נפתלי גראס.
זייט 12. דער קלאוקמאכער סטרייק אין קענעדע — יוסף שובערט. ארום דעם הינדענבורג-ספעקטאקל (פעליעטאן)— דער לעבעדיגער.
זייט 13. קורצע שמועסען. אינטערנייישאנאל קאלענדאר — ה. סקולסאן.
זייט 14 און 15. ארוועטייזמענטס. פארשידענעס.
זייט 16. וויס-פרעזידענט וואנדער באקומט א הארציגען פאהר-געזונט — א סטעף רעפארטער. יוניאן נייעס.

ארבייטער, אויף צום ערשטען מאי!

ווי מיר האבען שוין אנגעוויזען לעצטע וואך, וועלען כמעט אלע לאקאלס פון אונזער אינטערנעשאנאל אין ניו יארק פייערען דעם 1טען מאי, דעם אינטערנאציאנאלען ארבייטער יום טוב, דער יום טוב פון ארבייטער אייניגקייט און פעלקער-פארברידערונג. די לאקאלס האבען אראנזשירט קאנצערטען, מאס-מיטינגען און באנקעטען אין די גרעסטע און שעהנסטע פלעצער פון ניו יארק. אבער איצטער בלייבט עס איבער פאר די ארבייטער, די מיטגלידער פון די לאקאלס, ניט צו ארבייטען דעם טאג און קומען זיך באטייליגען אין דעם גרויסען אינטערנאציאנאלען ארבייטער-יום טוב. זאלען די ארבייטער אין די צעהנדליגער טויזענדע אנפילען די אלע פלעצער, וואו דער יום-טוב וועט געפייערט ווערען.

פרייטאג ביינאכט, דעם 1טען מאי, וועט אונזער יוניאן האבען שעהנע קאנצערטען און מאס-מיטינגען אין איינצעלנע פלעצער, און עס איז צו האפען, דאס די אלע פלעצער וועלען זיין איבערפילט מיט אונזערע מיטגלידער, וועלכע וועלען קומען פייערען דעם ארבייטער יום-טוב.

באזונדערס אפעלירען מיר צו די מיטגלידער פון די לאקאלס, וואס שטעלען צונויף דעם דיסטריקט-קאונסיל פון די מיסעלייניאוס טריידס אין דער לײדיס גארמענט אינדוסטריע. אין דיזע לאקאלס זיינען דא א סך מיטגלידער וואס זיינען נאך ניט לאנג אין אונזער יוניאן, און מיר וואלטען וויגשען, זיי זאלען אלע זיך באטייליגען אין דעם גרויסען ארבייטער יום-טוב.

דער דיסטריקט קאונסיל וועט פייערען דעם יום-טוב מיט א שעהנעם, קלאסישען קאנצערט און פארזאמלונג, אין סענטראל אפערא האוז, 67טע סטריט, נעבען דריטע עוועניו. וויס-פרעזידענט י. פיינבערג, דער גענעראל מענעדזשער פון דזשאינט באארד פון דער קלאוק- און דרעס-מאכער יוניאן, וועט זיין דער פעסט-רעדנער. וויס-פרעזידענט סעמיועל לעפקאוויץ, דער מענעדזשער פון דעם דיסטריקט-קאונסיל, וועט זיין דער טשערמאן.

אין דער אונטערנעמונג באטייליגען זיך די פאלגענדע לאקאלס: רייגקאוט מאכער יוניאן, לאקאל 20; לײדיס טיילארס יוניאן, לאקאל 38; טאקערס, פליטערס און העמסטיטשערס יוניאן, לאקאל 41; באנאז עמבראידערערס יוניאן.

(שלוס אויף זייט 16.)

25 יעריגע יובילעאום קאנווענשאן פון קעפמייקער יוניאן עפענט זיך דעם 1טען מאי

די קאנווענשאן, דורך וועלכע עס וועט געפייערט ווערען דער 25 יעהריגער יובעלעאום פון דער קעפ און מילינערי אינטערנעשאנאל, וועט זיך עפענען דעם ערשטען מאי אין דער יוניאנ'ס אייגענער היים, אין בעטהאווען האל, 210 איסט 5טע סטריט, ניו יארק.

די קאנווענשאן אראנדזשמענטס קאמיטע מאכט גרויסע פארפארייטונגען פאר דער ערעפענונג. אלעס וועט זיין פרעהליך און יום-טוב'דיג. אויסער די רעדנער וואס וועלען באגריסען די קאנווענשאן, ווערט צוגעגרייט א גרויסער קאנצערט פאר די מעמבערס, וועלכע וועלען דעם טאג סטאפען פון דער ארבייט און קומען צו דער ערעפענונג.

מאקס צוקערמאן, סעקרעטערי-טרעזשורער פון דער אינטערנעשאנאל, וועט אויף דער ערעפענונג איבערגעבען דעם באריכט פון דער דזשענעראל עקזעקוטיוו צו דער קאנווענשאן. דער באריכט גיט אן איבערבליק איבער די לעצטע פאסירונגען אין דער ארגאניזאציע; איבער דעם צושטאנד פון קעפ און מילינערי טרייד, און מאכט געוויסע רעקאמענדאציעס אין באצוג צו דיזע פראגען.

מאנטאג האט דער דזשענעראל עקזעקוטיוו באארד פון די קעפ און מילינערי ווארקערס יוניאן, אנגעפאנגען זיינע ערב-קאנווענשאן זיצונגען. אויף דעם

(שלוס אויף זייט 7.)

אונזערע לאקאלס פייערן דעם 1טען מאי אויף א גראנדיעזען אופן

(שלוס פון זייט 1.)

אפערא הויז, איז ניט פרעמד צו אונזערע מיטגלידער. א סך פון אונזערע מיטגלידער, פרויען און מענער זיינען ליבהאבער פון גוטער מוזיק און זיי באזוכען געוויס די מעטראפאליטאן אפערא הויז אין צייט פון אפערא סיזאן. אבער וואו זיצען זיי? דאס רוב געהען זיי „סטענדינג" און שטעהען זיך אפ די פיס. און אז זיי קריגען שוין יא אמאל א געלעגענהייט צו באקומען א זיין פלאץ, זיצען זיי ערגעץ אויף דער לעצטער גאלערי. אבער פרייטאג ביינאכט, דעם ערשטען מאי, וועלען די מיטגלידער פון אונזערע לאקאלס, 2 און 9 זיין די מיוחסים. זיי וועלען זיין די אריסטאקראטען, זיי וועלען זיין די „סאסייעטי", זיי וועלען פארנעהמען די ארקעסטער סיטס, און די לאדזשעס אין באקסעס, וואו עס זיצען, געוועהנליך, די שוואבס און די וואנדערבילטס און נאך אזעלכע „זיילען" פון דער קאפיטאליסטישער געזעלשאפט. די אפערייטארס און די פינישערס וועלען זיצען אין די לאדזשעס און מיט באגייסטערונג אפלאדירען דאס שפילען פון נעהא פראנקאס סימפאניע־ארקעסטער, וואס האט פארבארייטעט א ספעציעלע פראגראם פון פאלקס און ארבייטער מוזיק לכבוד דעם ערשטען מאי. עס וועט דארט אויך זיין געזאנג און רעדעס.

פונקט אויף אזא שעהנעם, גראנדיעזען אופן וועלען אויך פייערן, דעם ערשטען מאי, אונזערע דרעס און וויסטמאכער לאקאל 22. דער לאקאל האט גענומען דעם באוואוסטען קארנעגיע האל, דער גרעסטער און שעהנסטער קאנצערט זאל אין ניו יארק.

אויך דארט, אין קארנעגיע האל, וועט פארקומען א קאנצערט און מאס־מיטינג לכבוד דעם ערשטען מאי. דער קאנצערט וועט זיך אנהויבען פרייטאג 2 אזייגער בייטאג. אין קאנצערט וועט זיך באטייליגען דער בארימטער פידעל שפילער, מיטשעל פיאסטרא, די באוואוסטע סאפראנא זינגערין, עסטעלא שריינער און נאך אנדערע מוזיקאלישע קרעפטען. עס וועלען אויך געהאלטען ווערען רעדעס וועגען דעם ערשטען מאי.

וואס מיר האבען פריהער געזאגט וועגען דער מעטראפאליטאן אפערא הויז, קאן טיילווייז אויך געזאגט ווערען וועגען קארנעגיע האל, אויך דארט קומען אפט אונזערע וויסט און דרעסמאכער, צו די פילהארמאנישע קאנצערטען וואס ווערען דארט געגעבען, און אויך דארטען זיצען זיי דאס רוב אויפ'ן בוידים, אויף דער צווייטער באלקאני. פרייטאג אבער, דעם ערשטען מאי, וועלען די ארבייטער־מיידלאך, די מיטגלידער פון לאקאל 22 פארנעהמען די ארקעסטער סיטס און די באקסעס. זיי וועלען פאר א ווײלע פארנעהמען דעם פלאץ פון די „סאסייעטי לײדיס", וואס גלאנצען געוועהנליך ארויס פון די באקסעס אין קארנעגיע האל, אזוי גוט ווי פון די באקסעס אין דער מעטראפאליטאן אפערא הויז.

מאי פייערונג פון דיסטריקט קאונסיל.

דער דיסטריקט קאנסיל פון ניו יארק, וואס באשטעהט פון די לאקאל יוניאנס און די מיסעלענאוס טריידס פון דער ליידיס גארמענט אינדוסטריע, וועט פייערען דעם ערשטען מאי אין דער סענטראל אפערא הויז, 67טע סטריט נעבען 3טע עוועניו. דער יום־טוב וועט געפייערט ווערען דורך א מאס־מיטינג און א קלאסישען קאנצערט אונטער דער לייטונג פון דעם באוואוסטען מוזיקער, ל. נ. זאסלאווסקי. וויים־פרעזידענט איזראעל פיינבערג, וועט זיין דער פעסט־רעדנער און וויים־פרעזידענט סעמיועל לעפקאוויטש, דער מענעדזשער פון דעם דיסטריקט קאנסיל, וועט זיין דער טשערמאן.

מאי פייערונג פון לאקאל 35.

די קלאוק און דרעס פרעסער יוניאן לאק. 35 וועט פייערען דעם 1טען מאי דורך א קאנצערט און טאנץ. דאס וועט פארקומען פרייטאג אוו., דעם 1טען מאי, אין טאמאני האל, 14טע סט., נעבען 3טע עוועניו. אויך דארט וועט געגעבען ווערען א שעהנער קאנצערט און נאך דעם וועט דער עולם טאנצען.

די ווייט גודס וואירקערס יוניאן, לאקאל 62.

די ווייט גודס וואירקערס יוניאן, לאקאל 62, וועט פייערען דעם 1טען מאי אין פענשאן האל, סט. מארקס פלייס, דורך א קאנצערט און טאנץ. ...ר קאנצערט וועט זיך אנפאנגען פריי־

טאג, 1 אוהר בייטאג, דעם 1טען מאי, און נאכ'ן קאנצערט וועט מען טאנצען און אין אווענט וועט די יוניאן האבען א באנקעט.

ליידיס טיילארס יוניאן לאקאל 38.

די ליידיס טיילארס יוניאן, לאקאל 38, וועט פייערען דעם 1טען מאי פרייטאג בייטאג, אין סענטראל אפערא הויז, צוזאמען מיט די אנדערע לאקאלס פון דעם דיסטריקט קאונסיל. דער לאקאל וועט אבער האבען א באנקעט דאנערשטאג אווענט, ערב דעם 1טען מאי, אין דעם קארלטאן האל, אין הארלעם, אין 111טע סטריט.

ווי איהר זעהט, אלזא, וועלען אונזערע לאקאלס פייערן דעם 1טען מאי, ווי מיר האבען שוין פריהער באמערקט, אויף א גראנדיעזען אופן, אין די פארשידענע טיילען פון שטאדט, אין אין די גרעסטע און שעהנסטע פלעצער.

עמבראידערי וואירקערס יוניאן לאקאל 66.

די עמבראידערי וואירקערס יוניאן, לאקאל 66, איז אויך א טייל פון דעם דיסטריקט קאונסיל, און דער לאקאל וועט פייערען דעם 1טען מאי אין סענטראל אפערא הויז, צוזאמען מיט די אנדערע לאקאלס פונ'ם דיסטריקט קאונסיל. אבער פרייטאג אווענט וועט דער לאקאל האבען א באנקעט. דער באנקעט וועט געגעבען אין פארק וויו האל, 110טע סט. און 5טע עוועניו.

דער באנקעט ווערט געגעבען צו פייערען דעם 1טען מאי און אויך צו פייערען דעם זיג פון דעם לאקאל דורכ'ן לעצטען סעטעלמענט אין דעם טרייד. נאכ'ן באנקעט וועט מען טאנצען און פארברענגען.

פרעזענטירען זייער שאפ טשערמאן.

מיר, די ארבייטער פון דזעקאם קינדער שאפ, 305 עוועניו ע, האבען באשלאסען צו פרעזענטירען אונזער שאפ־טשערמאן, ברודער איזי ראבין, מיט איין שעהנעם סילווער סעט, פאר זיין גוטע ארבייט אין שאפ און פאר דער יוניאן. מיר ווינשען איהם און זיין פאמיליע, אז זיי זאלען עס נוצען געזונטערהייד און מיר האפען, אז ער וועט ווייטער ארבייטען צום וואהל און בעסטען פאר די ארבייטער אין שאפ.

רעזאלוציאנס קאמיטע:
פיטער מארים,
סילווערסטיין הערי,
ויאסערמאן,
לאנץ,
קילהאער משה,
קאהען.

לאקאל 62 וועט פייערען דעם ערשטען מאי

די ווהייט גודס וואירקערס יוניאן וועט דיעזען יאהר פייערען דעם ערשטען מאי דורך א מאסמיטינג און פלאוער דענס אין דעם שעהנעם מענשאן האל, 57 סעינט מארק פלייס. די יוניאן האט געמאכט ארענדזשמענטס, אז די פייערונג פון דעם שעהנסטען אינטערנאציאנאלען ארבייטער יום טוב זאל זיין אזוי שעהן און איינדרוקספול, ווי נאר מעגליך. די יוניאן פאדערט אויף אלע מעמבערס, אז זיי זאלען קיינער ניט געהן צו דער ארבייט אין דיזען טאג און אז 1 אזייגער בייטאג זאלען זיך די מעמבערס צוזאמענקומען אין מענשאן האל, ווי דער מיטינג וועט זיך אנפאנגען און וועט אדרעסירט ווערען פון גוט באקאנטע רעדנער פון דער ארבייטער און סאציאליסטישער באוועגונג. נאך דעם מיטינג וועט זיך אנהויבען דער טאנצ'ן אונטער דער באגלייטונג פון א גוטער ארקעסטער מוזיק. די מעמבערס וועלען באזארגט ווערען מיט בלומען און דער יום טוב וועט זיין איין אמת שעהנער, וועלכער וועט לאנג פארבלייבען אלס אנדענקונג ביי די ווהייט גודס ארבייטער. די יוניאן ערווארטעט אז אלע שעפער זאלען אין דיזען טאג סטאפען און אז די מעמבערס וועלען אויך מיטברייננען זייערע פריינדע. קיינע איינטריטס טיקעטס וועט מען ניט באדארפען, ווייל אלעס איז פריי פאר די מיטגלידער פון דער יוניאן.

די יוניאן ארראנזשירט אויך א שעהנעם באנקעט פון די טשערליידיס פון די ווהייט גודס שעפער, וועלכער וועט שטאטפינדען דעם זעלבען אבענד. דיעזער באנקעט ווערט ארראנזשירט אלס אויסדרוק פון אנערקענונג פאר דער גרויסער ארבייט, וואס די טשערליידיס טוען אין די שעפער. די יוניאן גלויבט אז פיעלע מעמבערס וועלען זיכער אנטייל נעהמען אין דיעזען באנקעט. עס איז דארום באשלאסען געווארען אז די יעניגע, וועלכע ווילען קומען צום באנקעט, זאלען דאס קאנען טאן דורך קויפען א טיקעט, וועלכער קאסט אין גאנצען 2 דאלאר און מען קאן דאס באקומען אין אפיס פון דער יוניאן, ביי דעם סעקרעטער אדער ביי די טשערליידי פון שאפ. דאס מוז אבער געמאכט ווערען ווי אם שנעלסטען, ווייל די צייט איז קורץ און עס דארפען נאך געמאכט ווערען די נויטיגע פארבערייטונגען פאר דעם באנקעט. די וועלכע וועלען קומען וועלען זיכער האבען איין אנגענעהמען אבענד, ווייל אויסער דעם גוטען סאפער, וועט אויך זיין א שעהנער מוזיקאלישער קאנצערט און א גאנץ איינגענעהמע געזעלשאפט.

א. סניידער, מענ. לאק. 62.

פרעזידענט זיגמאן אין שיקאגא

(שלוס פון זייט 1)

הייטס־קאמף אין די פארשיידענע לענדער.

באוואוסטע רעדנער וועלען רעדען וועגען די באדייטונג פון דעם ערשטען מאי, און וועלכע ראליע ער האט געשפילט אין באפרייאונגס־קאמפף פון די פראלעטאריער איבער די גאנצע וועלט.

אין די ארבייטער קרייזען פון שיקאגא ווערט פיל גערעדט פון דער אונטערנעהמונג פון אונזער אינטערנעשאנאל. עס ווערט געלויבט דער אונטערנעהמונגס־גייסט פון דער ארגאניזאציע. עס וועט זיין פרייער איינטריט פאר די מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנאל און זיי זיינען געלאדען צו קומען פארברענגען אן אנגענעהמען אבענד, דערביי נעהמענדיג אן אנטייל אין דעם היסטארישען ארבייטער יום־טוב, וואס דריקט אוים די פארברידערונג פון אלע פראלעטאריער איבער די גאנצע וועלט.

פרעזידענט זיגמאן פאהרט אפ נאך שיקאגא דעם שבת און ער וועט דארט זיין איבער'ן 1טען מאי. ער וועט זיין איינער פון די רעדנער אויף דעם מאס־מיטינג און קאנצערט לכבוד דעם 1טען מאי.

פרעזידענט זיגמאן פארט אהין הויפטזעכליך צו העלפען בעסער איינשטעלען און לעבען דעם נייעם אגרימענט אין קלאוק טרייד וואס איז דארט ניט לאנג צוריק אנגענומען געווארען. עס דארף דארט איינגעשטעלט ווערען דער סאניטארי לייבעל, מען דארף דארט גרינדען א באארד און סאניטארי קאנטראל און אזוי ווייטער. ער דארף דארט זיין אויך אין די אינטערעסען פון דער דרעסמאכער יוניאן און זעהן ווי עס האלט מיט דעם ארגאניזאציאנס קאמפיין וואס איז דארט באנייט געווארען אין דרעס טרייד, אונטער די אויפזיכט פון שוועסטער מאלי פרידמאן.

ווי איהר זעהט, אלזא, וועט איהם ניט אויספעהלען קיין ארבייט, פאר די קורצע צייט וואס ער וועט דארט זיין.

שוועסטער מאלי פרידמאן, אינטערנעשאנאל ארגאנייזער פון שיקאגא, איז די וואך געווען איינינע טעג אין ניו יארק, און ווי זי גיט אונז איבער, האט די דרעסמאכער יוניאן פון שיקאגא לעצטענס שטארק אויפגעלעבט, די ארגאניזאציע איז געשטארקט און געקרעפטיגט געווארען. נייע מיטגלידער שרייבען זיך איין כמעט יעדען טאג. און אין די רייהען פון דער יוניאן ווערט אלץ לעבעדיגער.

ווייסט איהר, ווי עס האט זיך אנטוויקעלט די אידישע ארבייטער באוועגונג אין אמעריקא? לעזט די געשיכטע פון דער אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט ווארקערס יוניאן, פון דר. לואיס לעווין, און איהר וועט מיט אלץ באקאנט ווערען.

שוין ערשינען

The Women's Garment Workers

A History of the International Ladies Garment Workers Union

די געשיכטע פון דער אינטערנעשאנאל ליידיס גארמענט וואירקערס יוניאן

א בוך פון איבער 6 הונדערט זייטען, גרויסער פארמאט און שעהן געבונדען

געשריבען פון

דר. לואי לעווין

פארפאסער פון „סינדיקאליזם אין פראנקרייך" און נאך אנדערע ווערק איבער סאציאלע און עקאנאמישע פראגען.

אויב איהר ווילט האבען אן אמת'ען באגריף וועגען אונזער יוניאן און האבען א גייסטיגען פארגעניגען לעזענדיג, טו פארפעהלט ניט צו לייענען דעם בוך.

דער פרייז פון דעם בוך איז פינף דאלאר.

מיטגלידער פון אונזער אינטערנעשאנאל קאנען באקומען א בוך פאר העלפט פרייז

פאר $2.50

פאר דעם פרייז קאן מען באקומען דעם בוך בלויז

אין אפיס פון אונזער אינטערנעשאנאל, 3 וועסט 26טע סט., נ. י.

מאנטאג און דאנערשטאג וועט דער אפיס זיין אפען ביז 6.30 פארנאכט, כדי די מיטגלידער זאלען קאנען קריגען דעם בוך נעהענדיג פון דער ארבייט.